

STIHL RT 5097 Z, RT 5097 Z RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL

STIHL

- EN** Instruction manual
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual de utilização
- EL** Οδηγίες χρήσης



RT 5097.1 RT 5097.1 Z RT 5112.1 Z RT 6112.1 ZL RT 6127.1 ZL

D **EUR 2**



Distinguido cliente:

Nos alegramos de que se haya decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes, así como un amplio asesoramiento técnico.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

N. S. Gill

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

1. Índice

Acerca de este manual de instrucciones

Información general

Instrucciones para leer el manual

Descripción del equipo

Tractor cortacésped

Salpicadero

Para su seguridad

Información general

Formación: aprender el uso del equipo

Transporte del tractor cortacésped

Repostaje: manipulación de gasolina

Ropa y equipamiento de trabajo

Antes del trabajo

Durante el trabajo

Mantenimiento y reparaciones

Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Eliminación

Descripción de los símbolos

Contenido del suministro

Tareas a realizar antes de la primera puesta en servicio

Elementos de mando

Contacto de encendido con interruptor de luz

Acelerador con estérter (RT 5097)

Acelerador (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Botón del estérter (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

73

73

73

75

75

77

78

78

79

79

80

80

81

81

85

87

87

87

89

90

90

90

90

91

91

Confirmación de entrega corte (RT 5097 Z, RT 5112 Z)

Tecla del equipo de corte

(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Tecla de control de velocidad

(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Interruptor de seguridad para corte en marcha atrás

Palanca selectora de la dirección de marcha

Volante

Ajuste del asiento del conductor

Pedal de tracción

Pedal del freno

Freno de estacionamiento

Palanca de ajuste de la altura de corte

Palanca de vaciado del recogedor de hierba

Palanca de desbloqueo del recogedor de hierba

Palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios

Sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba)

Sistema electrónico

Autodiagnóstico durante el arranque

Anomalia en el tractor cortacésped durante el servicio

Anomalia en el sistema electrónico

Display RT 6112 ZL, RT 6127 ZL

Pantalla de 5 dígitos

Tecla Set

Tecla Mode

Indicación de anomalías

Indicación de la información de funcionamiento

Indicación de las funciones activas

Indicaciones para el trabajo	103		
Dispositivos de seguridad	104		
Poner el equipo en servicio	105		
Repostar combustible	105		Mantenimiento de las cuchillas 123
Arrancar el motor de combustión	106		Verificar la posición de montaje del equipo de corte 126
Apagar el motor de combustión	106		Cambiar las ruedas 126
Desplazamiento	106		Presión de los neumáticos 128
Frenar	107		Engrasar 128
Ajustar la altura de corte	107		Abrir y cerrar el compartimento para la batería 128
Corte	108		Desmontar y montar la batería 129
Programación del desacoplamiento automático del equipo de corte			Fusibles 130
Vaciar el recogedor de hierba	108		Carga de la batería mediante el conector de carga 131
Retirar y enganchar el recogedor de hierba	109		Cambiar la lámpara del faro 132
Remolcar cargas	110		Motor de combustión 132
Servicio en pendientes	111		Caja de cambios 132
Equipo de corte	111		Almacenamiento 133
Desmontar el equipo de corte	111		Parada durante largos periodos de inactividad (por ejemplo, en invierno) 133
Montar el equipo de corte	114		Tras largos periodos de inactividad (p. ej. en invierno) 133
Mantenimiento	117		Transporte 133
Plan de mantenimiento	117		Piezas de recambio habituales 134
Limpiar el equipo	118		Accesorios 134
Abrir el capó del motor	119		Protección del medio ambiente 134
Cerrar el capó del motor	119		Reducir el desgaste y prevenir daños 134
Desmontar el canal de expulsión	119		Declaración de conformidad 135
Montar el canal de expulsión	120		Declaración de conformidad de la UE para tractor cortacésped STIHL RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL 135
Llave de paso de combustible	120		Datos técnicos 136
Controlar el nivel de llenado de aceite de motor	120		Dimensiones 139
Cambiar el aceite del motor	121		REACH 139
Rellenar aceite del motor	121		
Verificar los dispositivos de seguridad	122		Localización de anomalías 140
Limpiar el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba)	122		Plan de mantenimiento 143

2. Acerca de este manual de instrucciones

2.1 Información general

Este manual de instrucciones es una **traducción de las instrucciones de uso originales** del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EG.

STIHL desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento.

Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

Es posible que en este manual de instrucciones se describan modelos que no están disponibles en todos los países.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Quedan reservados todos los derechos, sobre todo el derecho a la reproducción, traducción y procesamiento con sistemas electrónicos.

2.2 Instrucciones para leer el manual

Las imágenes y los textos describen determinados pasos para el manejo del equipo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

Perspectiva:

Perspectiva "izquierda" y "derecha" del manual durante la utilización:
con el usuario situado detrás del equipo y mirando en la dirección de desplazamiento hacia delante.

Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 4.)

Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos.

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignados uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.

¡Peligro!

Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.



¡Advertencia!

Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.



¡Atención!

Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.



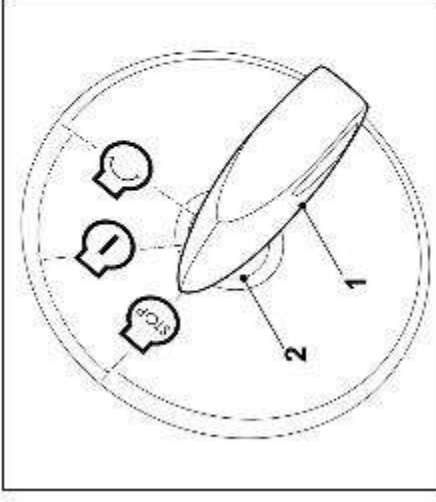
Nota

Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejos erróneos.

Figuras con texto:

Los pasos de manejo en relación directa con las figuras los podrá encontrar inmediatamente a continuación de las mismas junto con las correspondientes cifras de posición de los componentes.

Ejemplo:



Introduzca la llave (1) en el contacto (2).

Texto con relación a las ilustraciones:

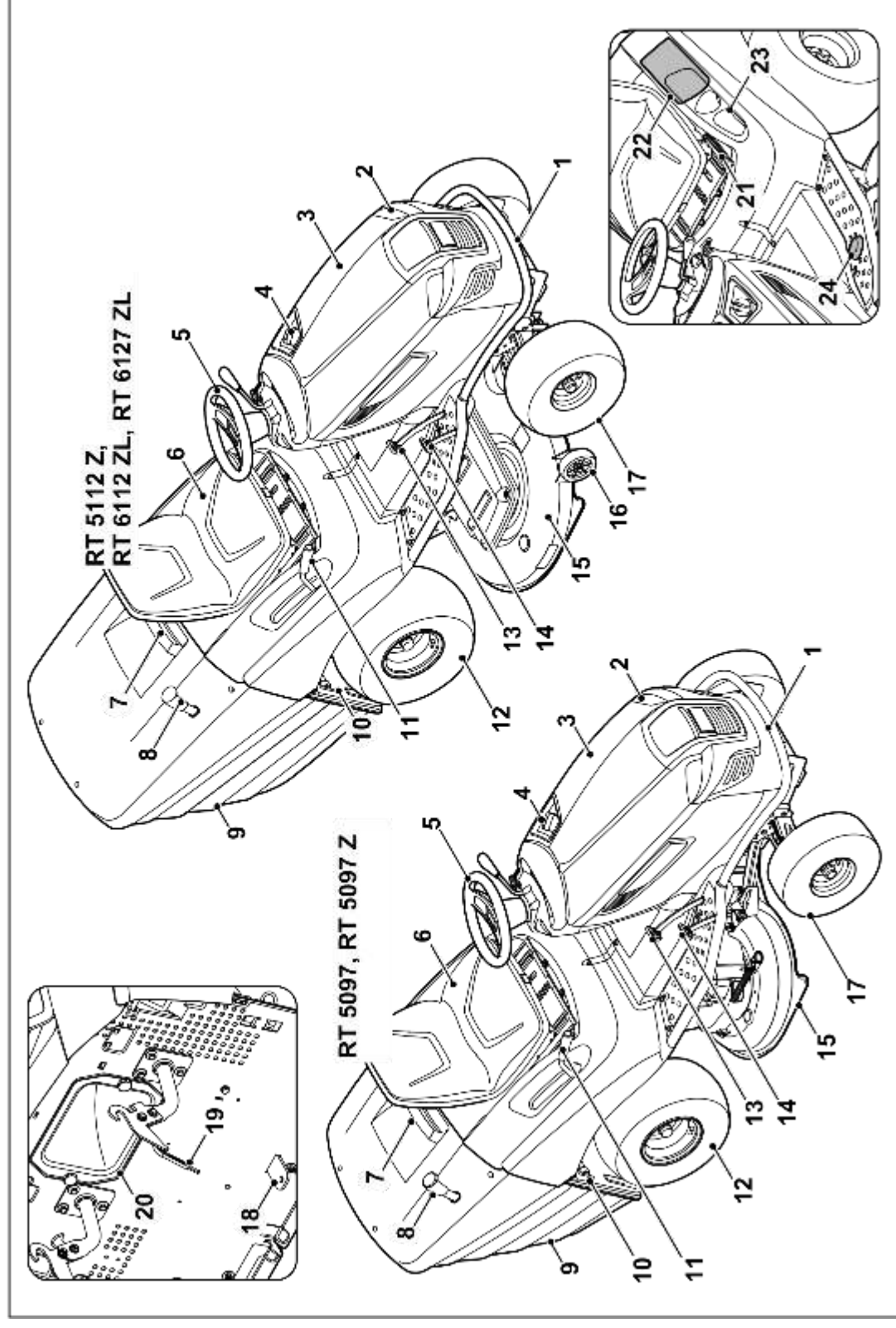
Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.



El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.

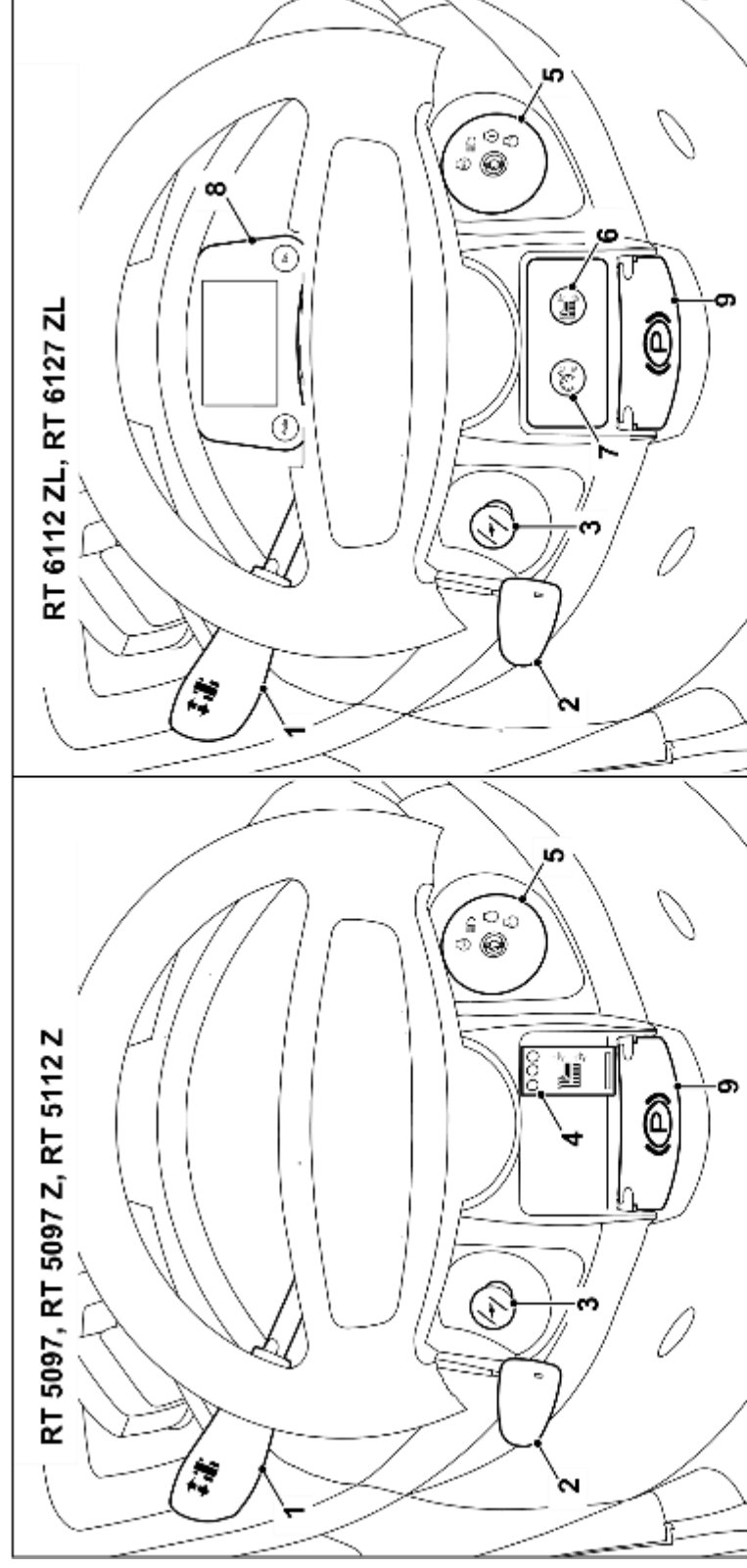
3. Descripción del equipo

3.1 Tractor cortacésped



- 1 Parachoques
- 2 Faro
- 3 Capó del motor
- 4 Tapa del depósito de combustible
- 5 Volante
- 6 Asiento del conductor
- 7 Asa de sujeción con palanca de desbloqueo del recogedor de hierba
- 8 Palanca de vaciado del recogedor de hierba
- 9 Recogedor de hierba
- 10 Palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios
- 11 Palanca de ajuste de la altura de corte
- 12 Rueda trasera
- 13 Pedal del freno
- 14 Pedal de tracción (velocidad de marcha)
- 15 Equipo de corte
- 16 Ruedas palpadoras
- 17 Rueda delantera
- 18 Enganche para remolque
- 19 Sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba)
- 20 Canal de expulsión
- 21 Palanca de regulación del asiento del conductor
- 22 Compartimento para la batería
- 23 Portavasos
- 24 Interruptor de seguridad para corte en marcha atrás

3.2 Salpicadero



- | | | |
|--|---|---|
| 1 Palanca selectora de la dirección de marcha
(Adelante – Atrás)
(⇒ 8.9) | 4 Conmutador del equipo de corte
(RT 5097, RT 5097 Z, RT 5112 Z)
(⇒ 8.5) | 9 Palanca del freno de estacionamiento
(⇒ 8.14) |
| 2 Acelerador con función de estartér integrada
(RT 5097)
(⇒ 8.2) | 5 Contacto de encendido con interruptor de luz
(⇒ 8.1) | |
| 2 Acelerador
(RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)
(⇒ 8.3) | 6 Tecla del equipo de corte
(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)
(⇒ 8.6) | |
| 3 Botón del estartér
(RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL)
(⇒ 8.4) | 7 Tecla de control de velocidad
(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)
(⇒ 8.7) | |
| | 8 Display con teclas de control
(RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)
(⇒ 10.) | |

4. Para su seguridad

4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio hay que leer atentamente el manual de instrucciones completo.

Conservar cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Tenga en cuenta las indicaciones de utilización y mantenimiento, que puede consultar en el manual de instrucciones suministrado separadamente para el motor de combustión.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente.

Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.



¡Peligro de muerte por asfixia!

Peligro de asfixia para los niños al jugar con el material de embalaje. Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Hay que cerciorarse de que el usuario esté capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el equipo y trabajar con él. Si el usuario está capacitado para ello solo de forma limitada, podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.

Hay que cerciorarse de que el usuario sea mayor de edad o esté recibiendo una formación profesional bajo supervisión, conforme a las disposiciones nacionales.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

Atención: ¡peligro de accidental!

El tractor cortacésped está destinado únicamente para cortar césped y no se autoriza su utilización para otros fines.

El equipo puede equiparse con accesorios originales STIHL. Con ellos son posibles otras aplicaciones. Su Distribuidor especializado STIHL le ofrecerá más información al respecto.

Para evitar que el usuario ponga en peligro su salud física o la de otras personas, el equipo no puede ser usado, por ejemplo (esta relación es orientativa):

- para cortar plantas trepadoras,
- para triturar y desmenuzar restos de árboles y setos,
- para la limpieza de caminos (aspiración, soplado),
- para eliminar la nieve con ayuda del equipo de corte,

- para cuidar el césped en terrazas y tejados,
- para nivelar elevaciones del terreno, como p. ej., toperas,
- para transportar los restos de material cortado, excepto en el recogedor de hierba previsto.

El equipo no está homologado para ser conducido por vías públicas.

No está permitido transportar personas (especialmente niños) ni animales.

No ponerse nunca de pie sobre el equipo de corte, especialmente sobre las ruedas palparoras.

Con el equipo solo pueden transportarse objetos con ayuda de un remolque (accesorio) autorizado por STIHL. Deben respetarse los límites de peso. (→ 13.11)

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.

El equipo no puede utilizarse para eventos deportivos o competiciones.

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo (excepto el montaje correcto de accesorios y acoples autorizados por STIHL), y ello conlleva además la pérdida de los derechos de garantía. En su Distribuidor especializado STIHL encontrará más información sobre accesorios y acoples autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia, el régimen del motor de combustión o la velocidad de desplazamiento.

El equipo dispone de un sistema electrónico que no debe ser modificado ni desmontado.

Por motivos de seguridad, no se debe modificar ni manipular nunca el software del equipo.



¡Atención! ¡Peligro para la salud por vibraciones! Una carga excesiva por vibraciones puede provocar daños en el

sistema nervioso o circulatorio, especialmente en personas con

problemas circulatorios. Consulte a un médico si aparecieran síntomas que pudieran deberse a cargas por vibraciones.

Esos síntomas, que se producen principalmente en dedos, manos o muñecas, son por ejemplo (relación orientativa):

- insensibilidad,
- dolores,
- debilidad muscular,
- decoloraciones de la piel,
- hormigueo desagradable.

Durante el funcionamiento, sujetar el manillar con firmeza, pero sin tensión, con ambas manos por los lugares previstos.

Programar el tiempo de trabajo de modo que se eviten cargas elevadas en un periodo de tiempo grande.

4.2 Formación: aprender el uso del equipo

Familiarícese con los mandos y las piezas de ajuste así como con el uso del equipo. De manera particular, el usuario debe

saber cómo detener rápidamente la herramienta de trabajo y el motor de combustión del equipo.

El equipo solo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas de personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo con seguridad.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario

- que para trabajar con el equipo son necesarias una atención y una concentración máximas.
- que un tractor cortacésped que resbala por una pendiente no puede controlarse accionando el freno.

Las causas fundamentales para la pérdida del control del tractor cortacésped pueden ser, entre otras:

- un agarre insuficiente de las ruedas,
- un desplazamiento a velocidad excesiva,
- frenar de forma no adecuada,
- un empleo no adecuado (en competiciones deportivas, etc.),
- un desconocimiento de los efectos que guardan relación con las condiciones del terreno, especialmente en pendientes (consulte en el capítulo "Para su seguridad" el apartado "Trabajar en pendientes"),
- un enganche incorrecto de cargas y una distribución irregular de las mismas.

Aun cuando utilice el equipo conforme a las normas, siempre persisten algunos riesgos.

4.3 Transporte del tractor cortacésped

Debido a su propio peso, el tractor cortacésped puede causar lesiones graves por aplastamiento. Al cargar y descargar el tractor cortacésped para su transporte en un vehículo o remolque debe procederse con especial precaución.

Este tractor cortacésped no debe arrastrarse. Para su transporte por vías públicas debe emplearse un vehículo o un remolque adecuado.

Para el transporte en una superficie de carga, el tractor cortacésped debe fijarse tal como se describe en este Manual de instrucciones. Accionar siempre el freno de estacionamiento. (→ 16.)

Antes del transporte desacoplar el accionamiento de la cuchilla o de los acoples.

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

Después de cargarlo y antes de transportarlo, hay que dejar que el equipo se enfríe por completo, en particular el motor de combustión y el silenciador.

Durante el transporte hay que mantener la superficie de carga y la zona alrededor del silenciador y del motor de combustión libre de materiales inflamables como paja, hojas o restos de hierba seca.

4.4 Repostaje: manipulación de gasolina

¡Peligro de muerte!

La gasolina es tóxica y altamente inflamable.

Los combustibles sólo deben almacenarse en los recipientes (bidones) previstos y homologados para ello. Los tapones de los depósitos deben enroscarse y apretarse siempre de manera correcta. Los dispositivos de cierre defectuosos deben ser sustituidos por motivos de seguridad.



Mantener alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas, llamas permanentes, fuentes de calor y otros focos de ignición. ¡No fumar!

Llene el depósito siempre al aire libre y no fume nunca durante el repostaje.

Antes de repostar apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

La gasolina debe repostarse antes de arrancar el motor de combustión. No abrir el tapón del depósito ni repostar gasolina con el motor de combustión en marcha o con la máquina caliente.

Abrir el tapón del depósito lentamente y con precaución. Esperar a la compensación de presión y sólo entonces retirar completamente el tapón del depósito.

Para el repostaje, utilizar un embudo o tubo de llenado adecuado para evitar que se derrame combustible sobre el motor de combustión, la carcasa o el césped.

¡No sobrellenar el depósito de combustible!

No llenar el depósito de combustible jamás hasta por encima del borde inferior de la boca de llenado, para que el combustible tenga espacio para expandirse.

Observar también las indicaciones del manual de instrucciones del motor de combustión.

Si se ha derramado gasolina, limpie primero la superficie manchada antes de arrancar el motor de combustión. No intente arrancar el equipo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina (seque el líquido con un paño).

El combustible derramado debe limpiarse siempre.

Debe cambiarse si su ropa resulta manchada de combustible.

El tapón del depósito debe enroscarse y fijarse correctamente tras cada repostaje. El equipo no debe ponerse en funcionamiento sin la tapa original del depósito enroscada.

Por motivos de seguridad se deben revisar regularmente la conducción, el depósito, el cierre del depósito y las conexiones del sistema de combustible respecto a posibles daños, envejecimiento (fragilidad), fijación correcta y fugas, y en caso necesario debe encargarse la sustitución de los componentes a un establecimiento especializado; STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Si hay que vaciar el depósito, hágalo al aire libre.

Nunca utilice botellas de bebidas ni recipientes similares para eliminar o almacenar materiales necesarios para la

producción, como p. ej., combustible. Alguien podría ser inducido a beber de dichos recipientes, especialmente niños.

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

No coloque el equipo ni recipientes con combustible cerca de aparatos calefactores, radiadores, equipos de soldadura ni otras fuentes de calor.

¡Peligro de explosión!

4.5 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.

El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento con pantalones largos y ropa ceñida.

Nunca lleve puesta ropa holgada que pudiera quedar enganchada en los componentes móviles (palancas de mando); tampoco lleve joyas o bisutería, corbatas o bufandas.



En los trabajos de mantenimiento y limpieza y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes y debe recogerse y protegerse el pelo largo (pañuelo, gorro, etc.).



Para afilar la cuchilla deben llevarse puestas gafas de protección adecuadas.



Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede dañar el oído.

Utilizar una protección auditiva.

4.6 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Antes de poner en servicio el equipo hay que comprobar la estanqueidad del sistema de combustible, especialmente sus partes visibles, como p. ej. el depósito, el tapón del depósito y las uniones de mangueras. Si se constata alguna fuga o daño no se debe poner en marcha el motor de combustión – **¡Peligro de incendio!**

Encargar la reparación del equipo a un establecimiento especializado antes de ponerlo en servicio.

Respete las normas locales para los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión o motor eléctrico.

Comprobar siempre la totalidad del terreno en el que se vaya a utilizar la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, juguetes y otros objetos extraños que pudieran ser proyectados hacia arriba por la máquina. Los obstáculos (p. ej., tocones, raíces) pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Por esta razón, antes de trabajar con la máquina hay que marcar todos los objetos extraños (obstáculos) ocultos en el césped que no se pueden retirar.

Antes de utilizar la máquina deben sustituirse las piezas defectuosas, desgastadas y dañadas. Deberán

sustituirse las indicaciones de peligro y advertencia de la máquina que sean ilegibles o estén dañadas. Su distribuidor especializado STIHL tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.

¡Peligro de lesiones!

Las piezas desgastadas o dañadas (p. ej., cuchillas desafiladas) pueden afectar a la seguridad de la máquina y causar lesiones al usuario.

Jamás utilice el equipo cuando los dispositivos de protección estén dañados o no estén montados.

Los mecanismos cargados por resorte pueden emitir energía almacenada. Los mecanismos cargados por resorte no deben estar dañados y deben funcionar.

El funcionamiento del freno debe comprobarse antes de cada puesta en servicio. (⇒ 13.5)

Antes de cada puesta en servicio debe controlarse lo siguiente:

- Que la herramienta de corte y toda la unidad de corte (cuchilla, embrague de cuchilla, freno de cuchilla, perno de fijación, carcasa del equipo de corte) se encuentren en perfecto estado. De manera particular, prestar atención a la correcta fijación, a los daños y al desgaste.
- Que el tapón del depósito esté atornillado de forma segura.
- Que el depósito, el tapón del depósito y las piezas por las que circula el combustible se encuentren en perfecto estado.

– Que los dispositivos de seguridad se encuentren en perfecto estado y funcionen correctamente.

– Que los neumáticos (presión del aire, daños, desgaste) y el chasis se encuentren en perfecto estado. Debe comprobarse el firme asiento de las uniones roscadas. De manera particular, deben realizarse todos los trabajos de mantenimiento que están indicados en el plan de mantenimiento en el apartado "Antes de cada puesta en marcha". (⇒ 15.1)

En caso de duda, póngase en contacto con un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

4.7 Durante el trabajo



No cortar nunca el césped cuando haya personas (especialmente niños) o animales en las proximidades. Prestar atención a que nunca se expulse hierba en dirección a otras personas.

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.

Gases de escape:



¡Peligro de muerte por intoxicación!

En caso de sufrir malestar, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, reducción del campo visual), trastornos auditivos, mareos o pérdida de la capacidad de concentración, detenga inmediatamente el trabajo con el equipo. Estos síntomas pueden ser causados, entre otras razones, por elevadas concentraciones de gases de escape.



El equipo despidе gases tóxicos cuando el motor de combustión está en marcha. Estos gases contienen monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro, así como otras sustancias peligrosas. El motor de combustión nunca debe ponerse en marcha en recintos cerrados o mal ventilados.

Arranque:

El equipo sólo debe arrancarse desde el asiento del conductor.

El equipo debe arrancarse en una superficie llana, no en pendientes.

El motor de combustión sólo puede arrancarse en una zona de trabajo bien ventilada. De manera particular en garajes, debe prestarse atención a que exista una ventilación suficiente.

Antes de arrancar el motor de combustión, desacople la herramienta de corte, los acoples y el accionamiento y pise a fondo el pedal del freno.

Al arrancarlo debe tenerse en cuenta que exista una distancia suficiente entre los pies y la herramienta de corte.

No arrancar jamás el motor de combustión cortocircuitando el borne del motor de arranque. Si se deriva el circuito normal del motor de arranque, el tractor cortacésped puede ponerse en marcha repentinamente.

No arrancar jamás el motor de combustión si se detecta olor a gasolina – **¡Peligro de explosión!**

Uso de la máquina:



Atención: ¡Peligro de lesiones!

Tener en cuenta la zona de trabajo de la cuchilla.

No poner nunca las

manos o los pies al lado

o debajo de elementos en rotación.

No tocar nunca las cuchillas en

rotación. Mantenerse siempre

alejado de la abertura de expulsión.

Debe mantenerse siempre una

distancia de seguridad suficiente.

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

Al circular fuera del césped o cuando no se corte el césped, las cuchillas deben desacoplarse y el equipo de corte debe ajustarse en la altura de corte más alta.

Deben esquivarse los objetos ocultos en el césped (aspersores de riego automático, estacas, válvulas de agua, fundamentos, cables eléctricos, etc.). No pase nunca la máquina por encima de semejantes objetos.

Durante la marcha, el volante debería sujetarse siempre bien con ambas manos. Se debe tener especial precaución al desplazarse por el césped y otras superficies irregulares, ya que el volante podría girar por sí mismo en caso de que el equipo encuentre a su paso baches, agujeros, elevamientos del terreno,

obstáculos, etc.

¡Peligro de lesiones para manos y dedos!

Si se detecta durante el funcionamiento un defecto en el depósito de combustible, en el tapón del depósito o en los

componentes del sistema de suministro de combustible (conducciones), se debe apagar el motor de combustión

inmediatamente. Posteriormente hay que ponerse en contacto con un

establecimiento especializado. STIHL

recomienda los distribuidores

especializados STIHL.

Tenga en cuenta la existencia de agujeros en el terreno y otros puntos peligrosos de difícil visibilidad. Los obstáculos pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Conduzca siempre con una velocidad adecuada.

Utilizar la máquina con sumo cuidado al trabajar en las cercanías de pendientes, vertederos, bordes del terreno, zanjas y diques. Sobre todo hay que fijarse en estar a una distancia suficiente de tales puntos peligrosos.

Tenga especial cuidado con las zonas de baja visibilidad, como matorrales, árboles u otros obstáculos que puedan ocultar personas, especialmente niños, o animales.

Detenga inmediatamente el tractor cortacésped y desactive las cuchillas cuando entre alguien en la zona de trabajo.

Mantenga la vista siempre en la zona que se encuentra por delante del vehículo. Concéntrese en detectar los posibles obstáculos para poder evitarlos a tiempo.

Cuando trabaje formando parte de un grupo, siempre debe comunicar puntualmente a los demás participantes las tareas que tenga previsto realizar. ¡Mantenga la distancia de seguridad!

Antes de cambiar de dirección se debe reducir la velocidad de desplazamiento de tal manera que pueda mantenerse en todo momento el control del equipo y que el tractor cortacésped no pueda volcar.

Al trabajar en las cercanías de calles y carreteras y al atravesar vías públicas debe tenerse en cuenta al resto de los participantes en el tráfico y a los viandantes.

Antes de iniciar la marcha atrás debe controlarse el área que se encuentra detrás del tractor cortacésped y desacoplar el acople que pudiera estar instalado. Solamente debe cortarse en marcha atrás si es absolutamente necesario. Al cortar en marcha atrás debe tenerse especial precaución y antes de empezar el trabajo debe inspeccionarse a fondo toda la zona que se encuentra detrás del tractor cortacésped.

Preste especial atención al cortar en las cercanías de calles y carreteras, carriles para bicicletas y sendas. Los objetos despedidos a alta velocidad pueden causar lesiones personales graves y daños materiales.

Vacíe el recogedor de hierba sólo desde el asiento del conductor.

Antes de vaciar el recogedor de hierba desacople siempre las cuchillas y espere a que se detengan completamente.

Si el tractor cortacésped se opera con acoples, deben seguirse siempre las indicaciones y prescripciones de seguridad indicadas en las instrucciones de uso suministradas con los acoples.

Desacoplar el accionamiento, apagar el motor de combustión y esperar a que las cuchillas se detengan completamente, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave de contacto:

- al abandonar o transportar la máquina.
- antes de eliminar bloqueos u obstrucciones en el canal de expulsión.
- antes de examinar, limpiar o efectuar otros trabajos en el tractor cortacésped.
- cuando las cuchillas hayan chocado contra un objeto extraño.

Verificar la existencia de daños en la máquina y en la herramienta de corte, y hacer que se realicen las reparaciones necesarias antes de volver a poner en servicio la máquina. En los modelos RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL comprobar también la posición de montaje de las cuchillas. El equipo de corte no se debe acoplar si los filos se encuentran entre sí en un ángulo diferente, tal como se indica en el capítulo "Mantenimiento de la cuchilla". (→ 15.13)

- si la máquina empieza a vibrar de forma inusual con excesiva intensidad. En tal caso habrá que someter la máquina a un examen inmediato.

Apagar el motor de combustión y esperar a que las cuchillas se detengan completamente:

- antes de repostar combustible,
- antes de retirar el recogedor de hierba,
- antes de abrir el capó del motor.

Conducir con control de velocidad:

Activar el control de velocidad con el suelo mojado, en condiciones desfavorables o cuando se remolcan cargas aumenta el riesgo de accidentes.

Al desconectar el control de velocidad el tractor cortacésped frena de forma brusca.

El control de velocidad solamente es un medio auxiliar previsto para facilitar la conducción. El usuario es responsable de determinar la velocidad a la que se desplaza y de frenar a tiempo.

El control de velocidad no reacciona a obstáculos o a las distintas condiciones del terreno. Si un obstáculo no puede sortearse con la velocidad de marcha ajustada, se debe desconectar el control de velocidad.

Corte en pendientes:

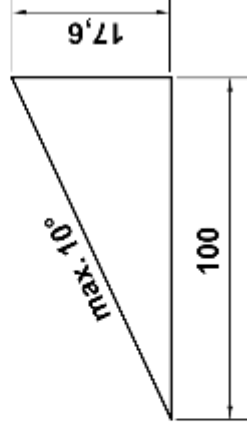
Las pendientes son una de las principales causas de accidentes debidos a la pérdida de control del tractor cortacésped con resultado de vuelco, lo que puede causar lesiones personales graves e incluso la muerte.

No hay ninguna pendiente "segura". La conducción en pendientes con hierba crecida requiere una atención especial.

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 10° (17,6 %).

¡Peligro de lesiones!

10° de pendiente equivalen a una subida vertical de 17,6 cm para 100 cm de longitud horizontal.



P ara garantizar una lubricación suficiente del motor de combustión a la hora de poner en servicio el equipo en terrenos inclinados, deben tenerse en cuenta adicionalmente las indicaciones del manual de instrucciones del motor suministrado.	Al desplazarse por cuestas no debe desacoplarse la caja de cambios mediante la palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios.	Para el transporte de objetos deben utilizarse exclusivamente los accesorios autorizados por STIHL. No está permitido transportar objetos en el tractor cortacésped o en el recogedor de hierba.
Si no puede subir la pendiente en marcha atrás o tiene dudas acerca de la seguridad, no debería transitar por esa superficie.	Al manejar acoples en pendientes debe tenerse especial precaución (reparto de pesos en el vehículo modificado).	Para remolcar cargas debe utilizarse exclusivamente el enganche para remolque. Las cargas nunca deben engancharse a la carcasa del eje o a otros componentes situados por encima del enganche para remolque.
Debe evitar iniciar la marcha o detenerse en una pendiente.	Nunca intente estabilizar el tractor cortacésped apoyando el pie en el suelo.	En el capítulo "Remolcar cargas" encontrará información sobre la carga de tracción y la carga de apoyo. (→ 13.11)
No utilizar el equipo en lugares como pendientes o zanjas en las que pueda volcar o resbalar. El peligro de vuelco o resbalamiento aumenta cuando el firme está suelto o mojado.	El peso del recogedor de hierba aumenta el peligro de vuelco, especialmente cuando está lleno.	Una superación de las cargas indicadas es peligrosa y puede causar daños en el equipo (motor de combustión, caja de cambios, etc.).
Las pendientes deben recorrerse en dirección longitudinal. El desplazamiento en sentido transversal incrementa el riesgo de vuelco.	Nunca vacíe ni levante el recogedor de hierba en una superficie inclinada.	Al desplazarse por pendientes, las cargas deben adaptarse de tal manera que quede siempre garantizado el manejo seguro del tractor cortacésped (por ejemplo, frenar, cambiar de dirección, iniciar la marcha).
Al conducir por pendientes no deberían realizarse cambios bruscos de velocidad o dirección. El trabajo en esas situaciones exige un manejo precavido, calmado y uniforme del tractor cortacésped.	Debido a un riesgo elevado de accidente no se puede utilizar el control de velocidad: – en situaciones que no permiten desplazarse a velocidad constante (por ejemplo, en condiciones desfavorables por terreno mojado o en pendiente).	Compruebe que las cargas hayan sido fijadas de forma competente y segura. Utilizar correas de fijación para sujetar las cargas.
Debe evitarse realizar cambios de dirección en pendientes. Únicamente gire en las pendientes cuando sea absolutamente necesario; si es posible circule despacio y describiendo un amplio arco en sentido descendente.	– cuando el terreno esté resbaladizo. Las ruedas podrían perder el agarre causando el deslizamiento del vehículo.	Debe tenerse en cuenta el reparto uniforme de la carga.
No cortar hierba mojada, especialmente no en pendientes, ya que la adherencia al suelo se reduce sobre hierba mojada. El tractor cortacésped podría resbalarse y, por tanto, podría dejar de ser controlable por el usuario.	– en condiciones de mala visibilidad (por ejemplo, debido a niebla, lluvia intensa o en la oscuridad).	Utilice los contrapesos adicionales (accesorios) para las ruedas correspondientes cuando así se indique en el Manual de instrucciones del acople.
	Remolcar cargas:	No conduzca en curvas cerradas. Debe tenerse especial precaución al conducir en marcha atrás.
	Tenga especial precaución al remolcar cargas para evitar el peligro de sufrir lesiones graves e incluso mortales por el vuelco del tractor cortacésped.	No debe efectuarse ningún cambio brusco de velocidad o dirección.

Arrar y apagar el motor:

Sólo debe apagarse el motor del equipo cuando el tractor cortacésped se encuentre en una superficie llana.

Asegúrese de que el tractor cortacésped se ha detenido por completo antes de bajarse de él.



Preste atención a la inercia de la herramienta de corte, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

STOP

Antes de abandonar el asiento del conductor, deben desacoplarse las cuchillas o el accionamiento a los acoples, deben descenderse el equipo de corte y los acoples, deben ponerse todas las palancas de mando en su posición neutra, debe accionarse el freno de estacionamiento, debe apagarse el motor de combustión y retirarse la llave de contacto.

La llave de contacto debe guardarse de tal manera que a ella solamente puedan acceder personas autorizadas.

4.8 Mantenimiento y reparaciones



Antes de realizar trabajos de limpieza, ajuste, reparación y mantenimiento, debe

estacionarse el equipo en una superficie compacta y llana, debe accionarse el freno de estacionamiento, debe apagarse y dejarse enfriar el motor de combustión y debe retirarse la llave de contacto.

Antes de trabajar en la zona del motor de combustión, codo de escape y silenciador, dejar que el equipo se enfríe; esto también vale especialmente para todos los trabajos de mantenimiento en el equipo de corte.

Se pueden alcanzar temperaturas de 80° C y superiores. **¡Peligro de quemaduras!**

El contacto directo con aceite de motor puede ser peligroso. Además, el aceite de motor no debe derramarse.

STIHL recomienda encargar a un distribuidor especializado STIHL el llenado de aceite de motor o un cambio de aceite de motor.

Limpieza:

Tras el funcionamiento se deben limpiar completamente el tractor cortacésped y los acoples. De manera particular, deben eliminarse todos los restos de hierba, ya que la humedad que contienen los restos de hierba provoca daños a largo plazo.

STIHL recomienda no utilizar hidrolimpiadoras. (→ 15.2)

Desmonte el equipo de corte para realizar trabajos de limpieza. No limpiar nunca el equipo de corte con chorros de agua (p. ej. con una manguera de jardín) ni sumergiéndolo en agua.

Para trabajos de limpieza (p. ej., en el chasis del tractor cortacésped) nunca conduzca cerca de un borde o zanja.

Para evitar riesgos de incendio, mantener el motor de combustión, las aletas de refrigeración, el compartimento para la batería y la zona alrededor del depósito y del tubo de escape libres de hierba, hojas o aceite derramado (grasa).

Limpie siempre el recogedor de hierba.

Trabajos de mantenimiento:

Solo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un distribuidor especializado.

STIHL recomienda la realización de los trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un distribuidor especializado STIHL.

Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por STIHL para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales STIHL están adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales STIHL se reconocen mediante la referencia de recambio STIHL, el logotipo STIHL y en tal caso por el identificativo de recambio STIHL. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

El tractor cortacésped y todos los acoples deben ser revisados una vez al año por un establecimiento especializado. (→ 15.1)

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles.

Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su distribuidor especializado STIHL le ponga a disposición. Si un componente se sustituye por otro nuevo, asegúrese que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Por razones de seguridad, los componentes del sistema de alimentación de combustible (la tubería de combustible, el paso de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito, las conexiones, etc.) deben comprobarse regularmente con respecto a la existencia de daños y fugas y, en caso necesario, deben ser sustituidos por un técnico (STIHL recomienda los Distribuidores Especializados STIHL).

Antes de realizar trabajos en componentes eléctricos o en sus cercanías debe desembornarse el cable de negativo (-) de la batería.

El equipo cuenta con numerosos dispositivos de seguridad. Estos dispositivos no deben retirarse ni modificarse (puntearse, etc.) y deben controlarse regularmente. Los trabajos en los dispositivos de seguridad solamente deben ser realizados por un técnico especializado. Para ello, STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Tener en cuenta que el movimiento de una herramienta de corte ocasiona el giro de las demás herramientas de corte.

Mantener firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, especialmente los tornillos de fijación de las cuchillas, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.

Los componentes gastados o dañados deben sustituirse inmediatamente por motivos de seguridad.

Verifique con regularidad si el dispositivo recogedor de hierba (p. ej., recogedor de hierba, canal de expulsión) está desgastado, dañado o si ha perdido su funcionalidad.

Los trabajos debajo de la máquina deben llevarse a cabo con especial precaución debido al peso del tractor cortacésped. Para ello, póngase en contacto con su establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL. Ellos disponen de un foso de trabajo o de una plataforma de trabajo hidráulica.

Controle la seguridad de las fijaciones de las ruedas delanteras y traseras.

Mantenga el tractor cortacésped y los acoples siempre en un estado de servicio impecable; todos los dispositivos de seguridad deben estar disponibles y en un estado de funcionamiento perfecto.

Verifique la correcta presión de los neumáticos. La presión de aire indicada en el Manual de instrucciones no debe sobrepasarse.

Los trabajos en las cuchillas sólo deben llevarse a cabo con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

El funcionamiento de los frenos debe verificarse regularmente y con frecuencia y, en caso necesario, deben encargarse los trabajos de ajuste y mantenimiento a un técnico especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Sistema eléctrico y batería:

Para evitar la formación de chispas debido a un cortocircuito, el cable de negativo (-) de la batería siempre debe desembornarse en primer lugar y embornarse de nuevo en último lugar.



Nunca fume al realizar trabajos en la batería. Las fuentes de chispas, llamas y calor deben mantenerse alejadas de la batería.

Deben tomarse precauciones especiales al utilizar cables auxiliares de arranque. Tenga en cuenta las indicaciones correspondientes con el fin de evitar daños en el tractor cortacésped (de manera particular, accione el motor de arranque un máximo de 10 segundos). (⇒ 13.2)

Para la carga de la batería con otro sistema de carga, observe las instrucciones del capítulo "Cargar la batería". (⇒ 15.21)

Nunca abra o deje caer la batería.

Cargue la batería siempre en un recinto cerrado que esté bien ventilado, seco y protegido contra influencias meteorológicas.

No cortocircuitar las conexiones de la batería.

Las baterías deformadas o defectuosas (con fugas) no deben utilizarse y tienen que ser sustituidas y eliminadas de manera respetuosa con el medioambiente. Observe las normativas específicas del país.

De una batería defectuosa puede salir líquido. ¡Evitar el contacto! En caso de contacto accidental, enjuague con agua abundante la parte afectada. Si el líquido entra en los ojos, acuda a un médico. El líquido derramado de la batería puede producir irritaciones en la piel, quemaduras y causticaciones.

Realice regularmente comprobaciones visuales para verificar la existencia de daños en los cables de conexión de la

batería. Encargue a un técnico especializado la sustitución de los cables que presenten daños.

Los fusibles nunca deben puentearse. Nunca utilice fusibles con una capacidad de resistencia (amperios) distinta a la prescrita.

4.9 Almacenamiento durante largos períodos de inactividad

Deje que el motor de combustión se enfríe antes de guardar el equipo en un lugar cerrado.

Almacene el tractor cortacésped con el depósito vacío y el combustible en un recinto cerrado y bien ventilado.

Nunca guarde el equipo con gasolina en el depósito de combustible en el interior de un edificio, donde los vapores de gasolina pudieran entrar en contacto con fuego o chispas.

En caso de que el depósito deba vaciarse (por ejemplo, para una parada prolongada antes del invierno), este trabajo debe llevarse a cabo únicamente al aire libre (vacuando, por ejemplo, el depósito de combustible dejando el motor marchando al ralentí).

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

La llave de contacto siempre debe retirarse y guardarse en un lugar seguro, para evitar un uso no autorizado o inadecuado por niños y otras personas.

Limpie a fondo el tractor cortacésped antes de su almacenamiento (por ejemplo, en invierno). Los restos de hierba y hojas secas en las cercanías del silenciador pueden inflamarse. **¡Peligro de incendio!**

Dejar que el equipo se enfríe por completo antes de cubrirlo.

Antes del almacenamiento, realizar todos los trabajos de mantenimiento necesarios. (⇒ 15.1)

Si el tractor cortacésped se pone fuera de servicio durante una parada prolongada, deben desemborsarse los cables de la batería. STIHL recomienda desmontar la batería y guardarla completamente cargada en un lugar seco y cerrado. (⇒ 15.19)

Asegúrese de que la batería no pueda ser utilizada por personas no autorizadas (p. ej. niños).

4.10 Eliminación

Los productos de desecho, como el aceite usado, combustible, lubricantes, filtros, baterías y piezas de desgaste similares pueden perjudicar a personas, animales y al medio ambiente y, por tanto, deben eliminarse correctamente.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo eliminar los productos desechables de forma correcta. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Asegúrese de que el equipo viejo se deseche correctamente. Inutilice el equipo antes de desecharlo. Para prevenir accidentes, retire especialmente la llave de contacto, la batería y los cables de encendido en el motor de combustión.

¡Peligro de lesiones por la cuchilla!

Un tractor cortacésped fuera de servicio tampoco debe dejarse nunca sin

vigilancia. Asegúrese que el equipo, y en particular las cuchillas, se guarden fuera del alcance de los niños.

La batería se debe eliminar de manera separada del equipo. Hay que garantizar que las baterías se eliminen de forma segura y respetuosa con el medio ambiente.

5. Descripción de los símbolos



¡Atención!

Antes de la puesta en servicio de la máquina deben leerse y tenerse en cuenta el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.



¡Peligro de lesiones!

Antes de todos los trabajos en la herramienta de corte y antes de realizar trabajos de mantenimiento y limpieza, retirar la llave de contacto.



¡Atención!

Cuidado con los objetos lanzados al aire; guardar distancia e impedir que otras personas se acerquen.



¡Atención!

Tener en cuenta la posibilidad de que salgan disparados objetos; con el motor de combustión en marcha debe trabajarse con recogedor de hierba o deflector (accesorio especial).



¡Peligro de lesiones!

No conducir el tractor cortacésped ni cortar en pendientes que superen una inclinación de 10° (17%).

¡Peligro de vuelco!



¡Peligro de lesiones!

Impedir que otras personas se acerquen a la zona de peligro.



¡Atención!

No introducir nunca una mano en la zona de trabajo de las cuchillas con el motor de combustión en marcha.

¡Peligro de lesiones!

No entrar en el radio de acción del equipo de corte.



¡Peligro de quemaduras!

No tocar las superficies calientes y guardar distancia. Los componentes del motor de combustión, especialmente el silenciador, se calientan extremadamente.



¡Peligro de muerte por intoxicación!

En caso de sufrir malestar, dolor de cabeza, trastornos visuales (p. ej., reducción del campo visual), trastornos auditivos, mareos o pérdida de la capacidad de concentración, detener inmediatamente el trabajo. Estos síntomas pueden ser causados, entre otras razones, por elevadas concentraciones de gases de escape.



¡Peligro de muerte!

La gasolina es tóxica y altamente inflamable. Mantener alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas, llamas permanentes, fuentes de calor y otros focos de ignición. ¡No fumar!

Antes de repostar, apagar el motor de combustión y dejar que se enfríe.

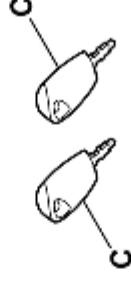
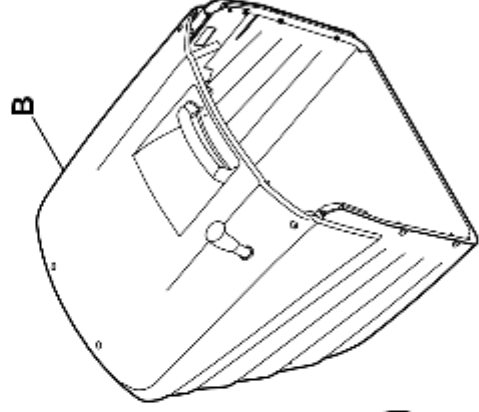
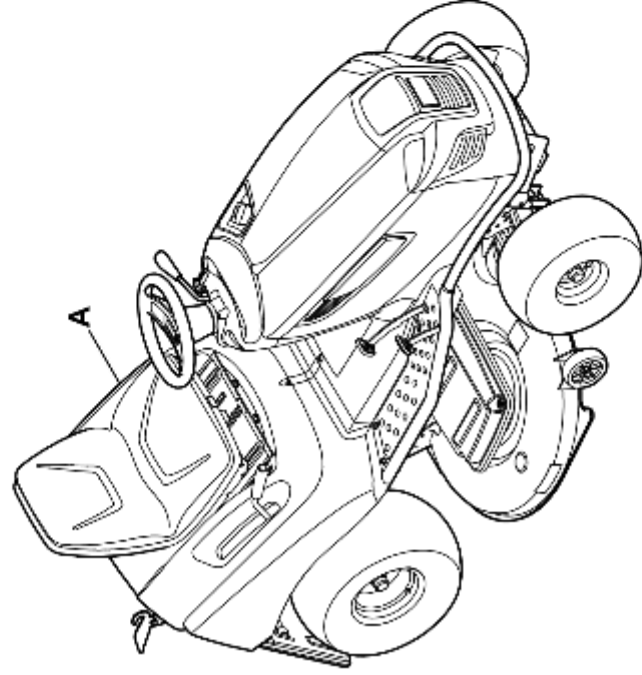


¡Peligro de lesiones!

Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede dañar el oído.

Utilizar una protección auditiva.

6. Contenido del suministro



Pos.	Denominación	Unid.
A	Equipo base	1
B	Recogedor de hierba	1
C	Llave de contacto	2
-	Manual de instrucciones	1
-	Manual de instrucciones del motor de combustión	1

7. Tareas a realizar antes de la primera puesta en servicio



¡Advertencia!

¡Antes de realizar trabajos en el tractor cortacésped debe leerse detenidamente el capítulo "Para su seguridad" y deben tenerse en cuenta sus indicaciones! (⇒ 4.)

- Controlar el nivel de llenado del aceite de motor. (⇒ 15.8)
- Repostar combustible. (⇒ 13.1)
- Abrir la llave de paso de combustible. (⇒ 15.7)
- Optimizar la presión de los neumáticos. (⇒ 15.16)

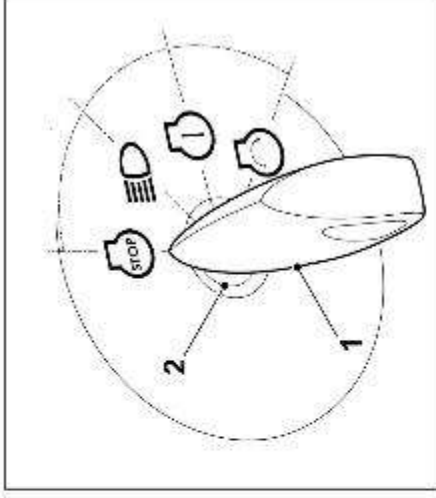
8. Elementos de mando

8.1 Contacto de encendido con interruptor de luz

El contacto de encendido sirve para arrancar y parar el motor de combustión y para conectar y desconectar los faros.

! Evitar causar daños en el equipo!

La llave de contacto sólo puede introducirse y extraerse en la posición de "motor de combustión apagado". Utilizar el contacto de encendido sólo con la llave de contacto adecuada. No utilizar nunca un destornillador o herramienta similar.



Introducir la llave de contacto (1) en el contacto de encendido (2).

Girando la llave de contacto pueden seleccionarse las siguientes **cuatro** posiciones:

Apagar motor de combustión:

El motor de combustión se desconecta o se apaga. Las luces se apagan y la llave de contacto se puede extraer.

Luces encendidas (servicio con luces):

Motor de combustión en marcha: Las luces se encienden; el motor de combustión sigue funcionando.

Motor de combustión desconectado: Las luces se encienden.

Encendido conectado o motor de combustión en marcha:

El encendido es conectado y las luces se apagan. Después del arranque, la llave de contacto salta automáticamente de vuelta a esta posición y el motor de combustión está en marcha.

Arrancar motor de combustión:

Cuando se cumplan todos los puntos relevantes de seguridad para el arranque y se gire la llave de contacto a esta posición, el motor de combustión arrancará.

Al soltar la llave de contacto esta saltará de vuelta a la posición "Motor de combustión en marcha".



Nota

Con motor de combustión apagado se activará una señal acústica tras 20 segundos en las posiciones de "Luces encendidas" y "Encendido conectado". La señal acústica avisa de que la batería se está descargando. Para desactivar la señal acústica hay que girar la llave de contacto a la posición "Motor de combustión apagado" o arrancar el motor de combustión.

8.2 Acelerador con estérter (RT 5097)

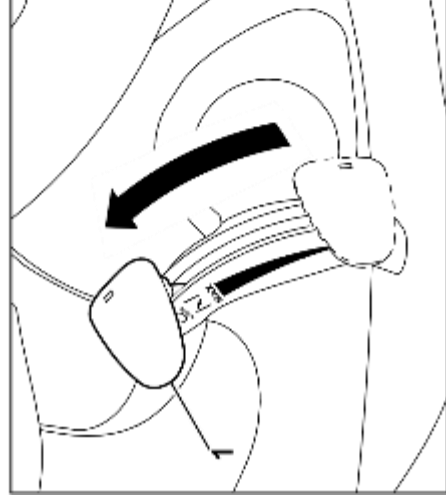
Para arrancar un motor de combustión frío, el acelerador debe ponerse en la posición de estérter en el modelo RT 5097.



Un motor de combustión caliente debe arrancarse sin estérter (acelerador en posición MAX). Cuando el motor de combustión se haya puesto en marcha, desactivar el estérter.

No colocar nunca el acelerador en la posición de estérter con el motor de combustión en marcha.

Posición de estérter:

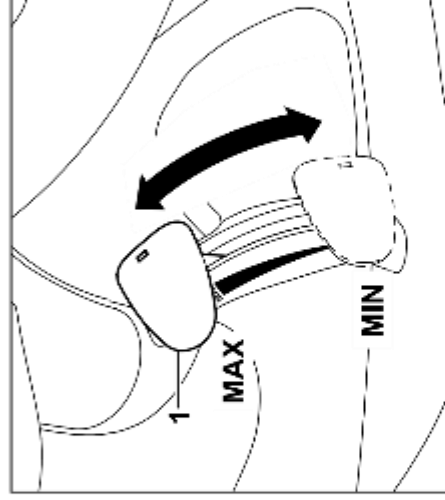


Desplazar el acelerador (1) completamente hacia adelante a la posición de estérter (observar la posición de enclavamiento).

Ajustar el régimen del motor de combustión:



i Para realizar trabajos de corte y para arrancar el motor de combustión, colocar el acelerador en la posición MAX.



Si se desplaza el acelerador (1) hacia abajo o hacia arriba, se modifica el régimen del motor de combustión y (con el equipo de corte acoplado) la velocidad de giro de las cuchillas.

Posición MAX:

Si se coloca el acelerador (1) hacia adelante en la dirección MAX, aumentará el régimen del motor de combustión.

Posición MIN:

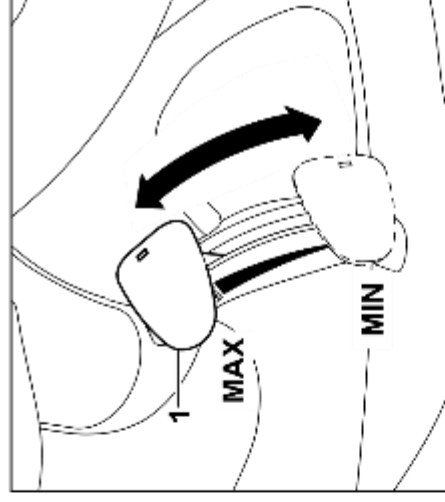
Si se coloca el acelerador (1) hacia atrás en la dirección MIN, disminuirá el régimen del motor de combustión.

8.3 Acelerador (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Ajustar el régimen del motor de combustión:



i Para realizar trabajos de corte y para arrancar el motor de combustión, colocar el acelerador en la posición MAX. Para arrancar un motor de combustión frío, accionar también el botón del estérter.



Si se desplaza el acelerador (1) hacia abajo o hacia arriba, se modifica el régimen del motor de combustión y, con el equipo de corte acoplado, la velocidad de giro de las cuchillas.

Posición MAX:

Si se coloca el acelerador (1) hacia adelante en la dirección MAX, aumentará el régimen del motor de combustión.

Posición MIN:

Si se coloca el acelerador (1) hacia atrás en la dirección MIN, disminuirá el régimen del motor de combustión.

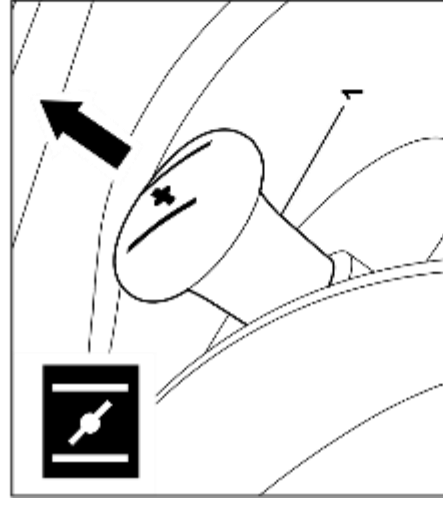
8.4 Botón del estérter (RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Para arrancar un motor de combustión en frío, los modelos RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL están equipados con un botón del estérter.



Arrancar un motor de combustión caliente sin estérter.
En cuanto el motor de combustión se ponga en marcha, colocar el botón del estérter nuevamente en su posición inicial.
No activar nunca el estérter con el motor de combustión en marcha.

Activar el estérter:



Antes de arrancar, sacar el botón del estérter (1) hasta el tope.

Desactivar el estérter:

- Meter el botón del estérter hasta el tope.

8.5 Conmutador del equipo de corte (RT 5097, RT 5097 Z, RT 5112 Z)

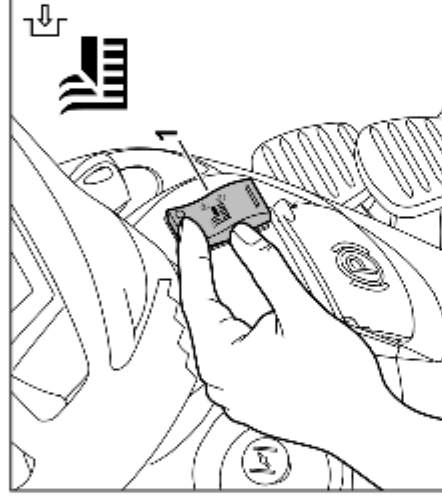
Con el conmutador del equipo de corte puede acoplarse el equipo de corte con el motor de combustión en marcha y teniendo en cuenta todos los dispositivos de seguridad (⇒ 12.).



¡Evitar que la máquina sufra daños!

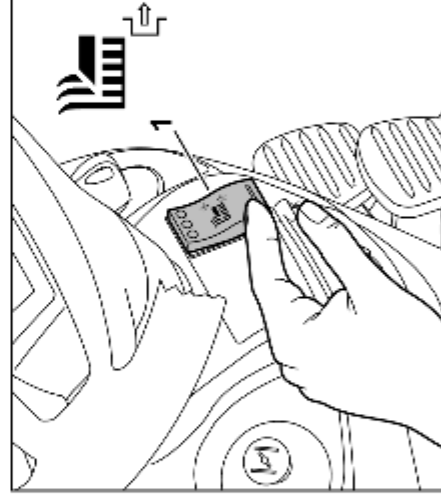
No acoplar las cuchillas en hierba alta o en el nivel más bajo de corte. Activar el equipo de corte solo a velocidad máxima (acelerador en posición MAX).

Acoplar el equipo de corte:



Presionar el interruptor del equipo de corte (1) hasta el tope en el lado superior.

Desacople el equipo de corte:



Presionar el interruptor del equipo de corte (1) hasta el tope en el lado inferior.



En caso necesario, se puede programar el sistema electrónico de tal manera que cuando el recogedor de hierba se llene completamente, se desacople automáticamente el equipo de corte. (⇒ 13.8)

8.6 Tecla del equipo de corte (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

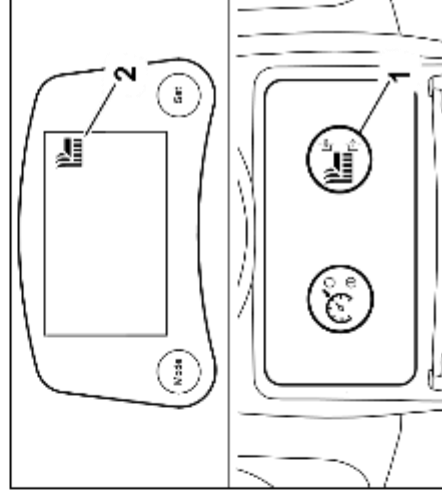
Con la tecla del equipo de corte puede acoplarse el equipo de corte con el motor de combustión en marcha y teniendo en cuenta todos los dispositivos de seguridad (⇒ 12.).



¡Evitar que la máquina sufra daños!

No acoplar las cuchillas en hierba alta o en el nivel más bajo de corte. Activar el equipo de corte solo a velocidad máxima (acelerador en posición MAX).

Acoplar el equipo de corte:



Pulsar la tecla Equipo de corte (1) al menos durante 1 segundo. Se activa el equipo de corte en cuanto aparece en el display el símbolo "Equipo de corte activado" (2).

Desacople el equipo de corte:

- Pulsar la tecla del equipo de corte. El equipo de corte se desactiva en cuanto aparece en el display el símbolo "Equipo de corte activado".



En caso necesario, se puede programar el sistema electrónico de tal manera que cuando el recogedor de hierba se llene completamente, se desacople automáticamente el equipo de corte. (⇒ 13.8)

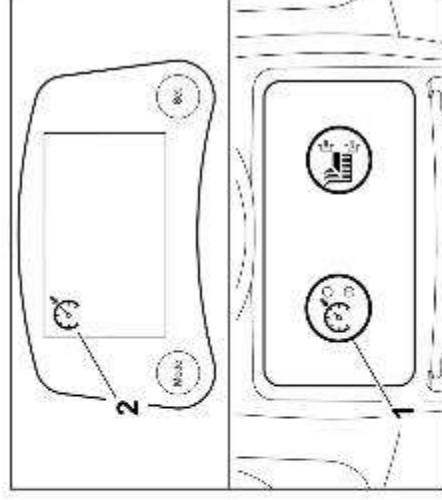
8.7 Tecla de control de velocidad (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL)

Con la tecla de control de velocidad se fija durante la marcha la velocidad a la que se desplaza el tractor cortacésped en ese momento.



Cuando se realiza el desplazamiento marcha atrás, después de pulsar la tecla de control de velocidad, aparece en el display el símbolo "Control de velocidad activo", pero el control de velocidad permanece desactivado por motivos de seguridad.

Activar el control de velocidad:



Seleccionar la velocidad deseada y pulsar la tecla del control de velocidad (1) al menos durante 1 segundo. El control de velocidad está activado cuando aparece en el display el símbolo "Control de velocidad activo" (2). El pedal de tracción se fija y se mantiene la velocidad a la que se desplaza el tractor cortacésped en ese momento. Se puede quitar el pie del pedal de tracción.

Desactivar el control de velocidad:



¡Peligro de lesiones!

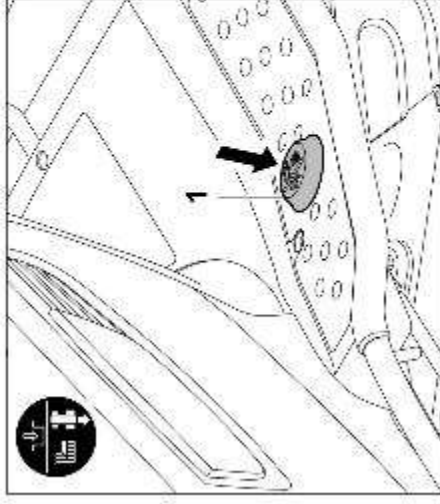
Antes de desactivar el control de velocidad, apoyar el pie sobre el pedal de tracción para evitar que este salte repentinamente y el tractor cortacésped frene bruscamente.

- Pulsar la tecla del control de velocidad, abandonar el asiento del conductor o pisar el pedal de freno. El control de velocidad está desactivado cuando se apaga el símbolo "Control de velocidad activo".

8.8 Interruptor de seguridad para corte en marcha atrás



Con el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás se libera el equipo de corte para cortar en dirección hacia atrás. Si no se libera, el equipo de corte se desacopla automáticamente por motivos de seguridad.



Para cortar en marcha atrás, accionar una vez brevemente con el pie izquierdo el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás (1) dentro de un plazo de tiempo definido.

1 Liberación con el equipo de corte desacoplado:

- Detener el tractor cortacésped y seleccionar la dirección hacia atrás. (⇒ 8.9)
- Accionar una vez brevemente con el pie izquierdo el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás.

- Acoplar el equipo de corte e iniciar el corte en marcha atrás en un plazo de 5 segundos. (⇒ 8.5). (⇒ 8.6)
También es posible una liberación hasta 1 segundo después de ponerse en movimiento.

2 Liberación con el equipo de corte acoplado:

- Accionar una vez brevemente con el pie izquierdo el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás durante el trabajo.
- Cambiar a dirección de marcha atrás en el transcurso de 5 segundos y continuar el corte. (⇒ 8.8)
También es posible una liberación hasta 1 segundo después de cambiar la dirección de marcha.



Si se pulsa prolongadamente el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás, se debe liberar y volver a accionar el interruptor dentro del plazo de tiempo definido.

En los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL el símbolo de "Corte en marcha atrás" parpadea en el display hasta que se realiza la liberación. (⇒ 10.5)

8.9 Palanca selectora de la dirección de marcha

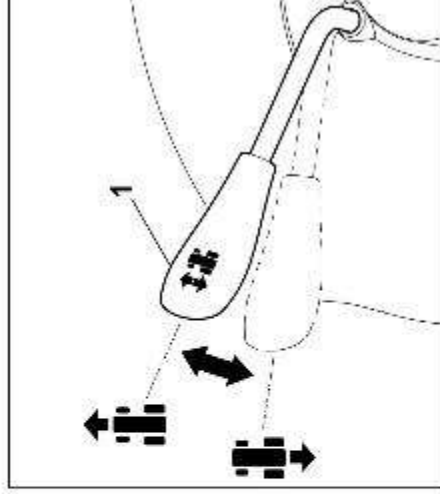
Mediante la palanca selectora de la dirección de marcha se selecciona la dirección de desplazamiento.

Después de accionar el pedal de tracción, el tractor cortacésped se desplaza en la dirección seleccionada. Con sólo accionar la palanca selectora de la dirección de marcha el equipo no se pone en movimiento.



Por motivos de seguridad, con el pedal de tracción pisado, la palanca selectora de la dirección de marcha está bloqueada. Por tanto, suelte el pedal de tracción antes de accionar la palanca selectora de dirección de marcha.

Seleccionar la dirección de marcha:



Dirección de marcha hacia adelante:

Coloque la palanca selectora de la dirección de marcha (1) en la posición delantera.

Dirección de marcha hacia atrás:

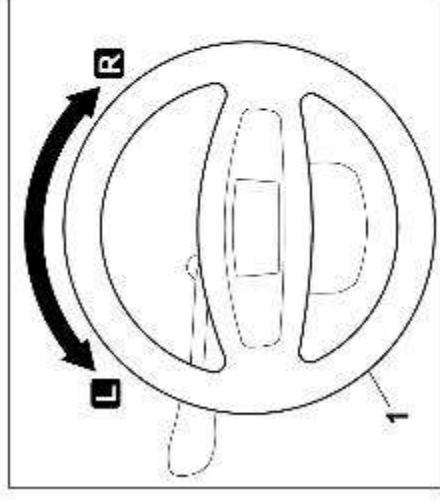
Coloque la palanca selectora de la dirección de marcha (1) en la posición trasera.

8.10 Volante



¡Advertencia!

Durante la marcha, sujete siempre el volante con ambas manos.



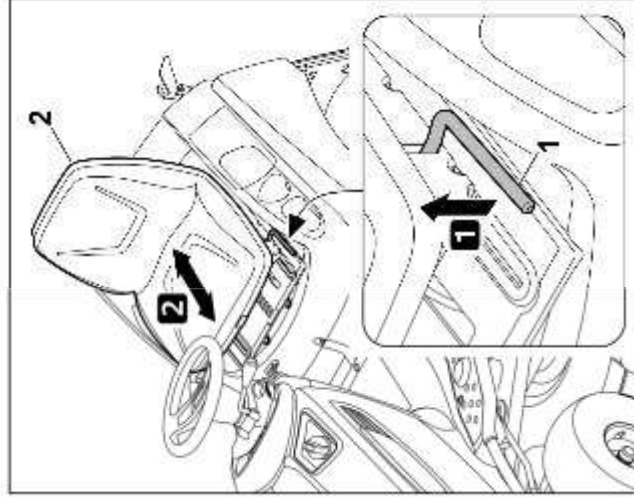
Si gira el volante (1) a la izquierda **L** o a la derecha **R** se modifica la dirección de desplazamiento del aparato.
Cuanto más se gire el volante (1), tanto más se reducirá el radio de giro.

8.11 Ajuste del asiento del conductor

El asiento del conductor puede ajustarse en siete niveles de enclavamiento.

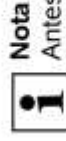


- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Sentarse en el asiento del conductor y colocar la mano derecha sobre el volante.



- 1** Levantar la palanca de ajuste del asiento del conductor (1) con la mano izquierda y mantenerla levantada.
- 2** Colocar el asiento del conductor (2) en la posición deseada. Soltar seguidamente la palanca de ajuste del asiento del conductor y dejar que encaje.

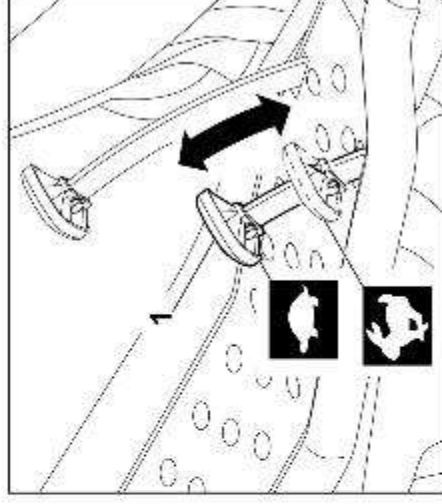
8.12 Pedal de tracción



Nota

Antes de pisar el pedal de tracción debe asegurarse de que está seleccionada la dirección correcta en la palanca selectora de la dirección de marcha. Si está accionado el freno de estacionamiento o pisado el pedal de freno no se puede accionar el pedal de tracción.

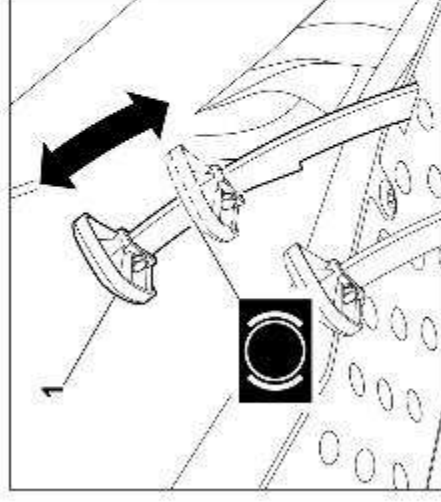
Con el pedal de tracción la velocidad de marcha se regula de manera continua.



Detener el vehículo:
Quite el pie del pedal de tracción (tracción a las ruedas) (1).

Disminuir la velocidad de marcha:
Reduzca la presión sobre el pedal de tracción (1).

Aumentar la velocidad de marcha:
Pise el pedal de tracción (1).



Pisar el pedal del freno (1).
Cuanto más fuerte se pise el pedal del freno (1), más se frenarán las ruedas traseras.



¡Advertencia!

El equipo nunca debe ponerse en marcha con los frenos defectuosos. Un freno defectuoso ha de ser reparado o ajustado siempre en un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL. Nunca intente realizar trabajos de mantenimiento en los frenos usted mismo.

8.14 Freno de estacionamiento



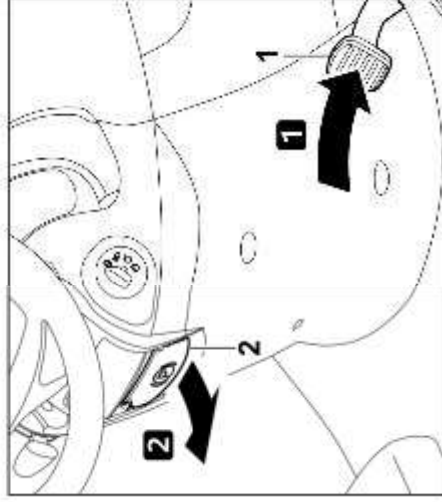
Con el freno de estacionamiento accionado se bloquean las ruedas traseras del equipo. Con ello se evita que el tractor cortacésped pueda ponerse en movimiento accidentalmente (por ejemplo, en pendientes, etc.).



Nota

Antes de accionar el freno de estacionamiento debe comprobarse siempre el funcionamiento del freno.

Accionar el freno de estacionamiento:

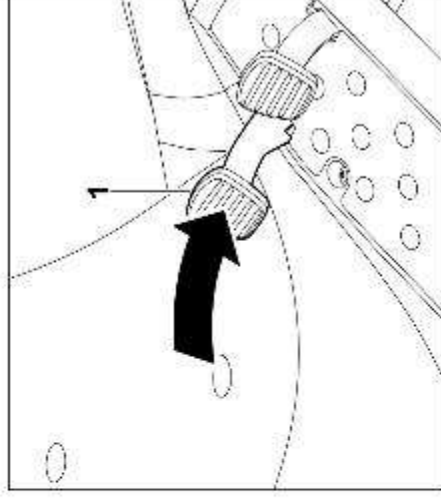


Pisar el pedal del freno (1) a fondo y mantenerlo en esta posición. Tirar de la palanca del freno de estacionamiento (2) hacia arriba.

- Soltar de nuevo el pedal del freno. El freno de estacionamiento está activado cuando el pedal de freno permanece en posición oprimida. En los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL aparece en el display el símbolo de "Freno de estacionamiento accionado" cuando el freno de estacionamiento está accionado. (⇒ 10.5)

- Soltar la palanca del freno de estacionamiento. Esta se repliega hacia abajo. Las ruedas traseras quedan bloqueadas.

Soltar el freno de estacionamiento:



Pisar brevemente el pedal del freno (1).

- El pedal del freno vuelve a su posición inicial (en el estado no presionado). El freno de estacionamiento está desactivado y las ruedas traseras ya no están más bloqueadas.

8.15 Palanca de ajuste de la altura de corte

Con ayuda de la palanca de ajuste de altura de corte pueden ajustarse 8 niveles de corte.

Elevar y descender el equipo de corte:

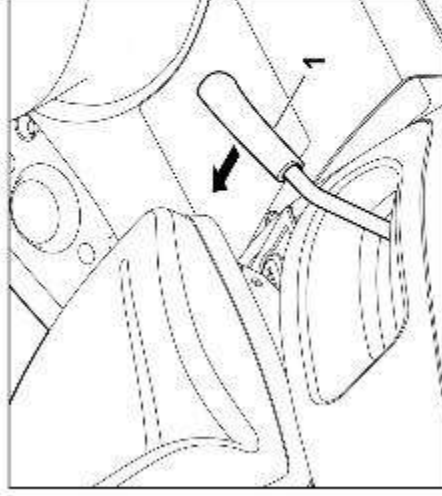


¡Peligro de lesiones!

Sujetar fuertemente la palanca de ajuste de la altura de corte durante el proceso de ajuste. Regular la altura de corte únicamente con el tractor cortacésped detenido.



El proceso de desbloqueo de la palanca de ajuste de la altura de corte depende del hecho de que el equipo de corte esté montado o desmontado.

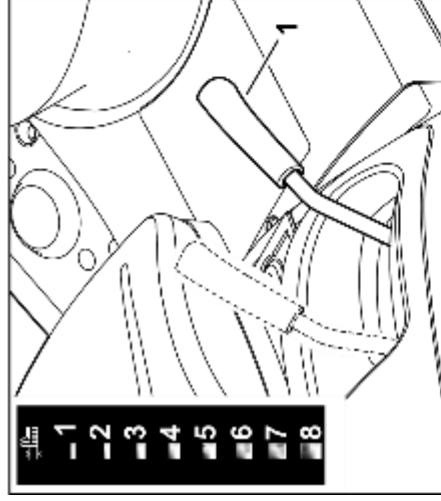


Desbloquear la palanca de ajuste de la altura de corte:

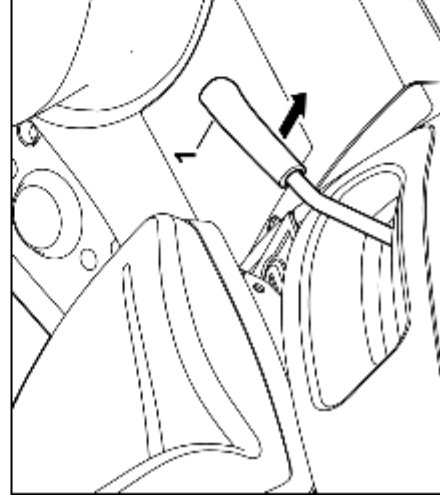
Con el equipo de corte montado tirar de la palanca de ajuste de la altura de corte (1) hacia dentro (hacia el asiento del conductor) y mantenerla en esta posición.

Con el equipo de corte desmontado

presionar ligeramente hacia abajo y a continuación tirar de la palanca de ajuste de la altura de corte (1) hacia dentro (hacia el asiento del conductor) y mantenerla en esta posición.



Desbloquear la palanca de ajuste de la altura de corte (1) guiándola hacia arriba o hacia abajo y ajustar la altura de corte deseada.



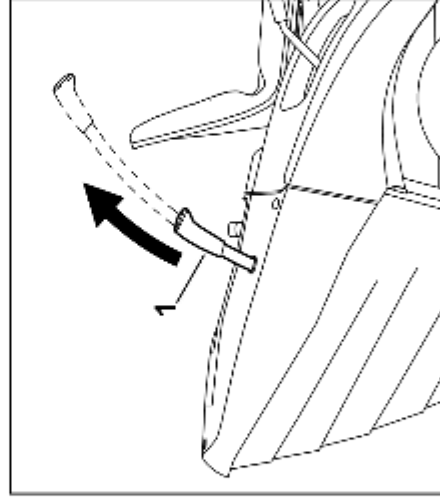
Bloquear la palanca de ajuste de la altura de corte:
Orientar hacia fuera la palanca de ajuste de la altura de corte (1) hasta que enclave en la de enclavamiento deseada.

8.16 Palanca de vaciado del recogedor de hierba

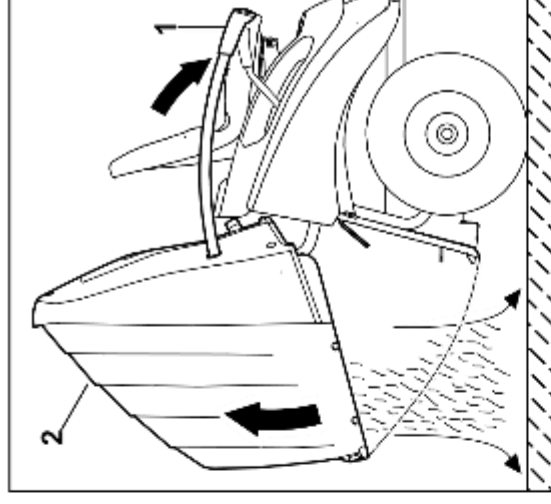


Con ayuda de la palanca de vaciado del recogedor de hierba puede vaciarse el recogedor de hierba sin que el conductor deba abandonar el asiento del conductor.

- Desacoplar el equipo de corte. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Frenar la máquina hasta que se detenga completamente.
- Mantener pulsado el pedal de freno o accionar el freno de estacionamiento.



Tirar de la palanca de vaciado del recogedor de hierba (1) hacia arriba.



Presionar hacia delante la palanca de vaciado del recogedor de hierba (1). El recogedor de hierba (2) bascula hacia arriba y el material cortado cae hacia fuera.

Cuando el recogedor de hierba de los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL está completamente desplegado, aparece en el display el símbolo de "Recogedor de hierba abierto o no montado". (⇒ 10.5)

- Llevar la palanca de vaciado del recogedor de hierba lentamente hacia atrás y hacer que el recogedor de hierba vuelva a encajar en la pared posterior.
- Presionar la palanca de vaciado del recogedor de hierba hacia abajo y llevarla a la posición inicial (introducida).

8.17 Palanca de desbloqueo del recogedor de hierba



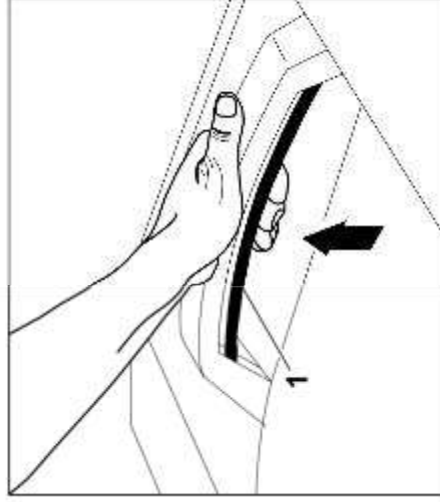
¡Advertencia!

Al accionar la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba hay que prestar atención a no pillarse los dedos.

La palanca de desbloqueo del recogedor de hierba se encuentra debajo de la empuñadura de sujeción del recogedor de hierba.

Antes de enganchar o desenganchar el recogedor de hierba debe tirarse hacia arriba y sujetarse la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba.

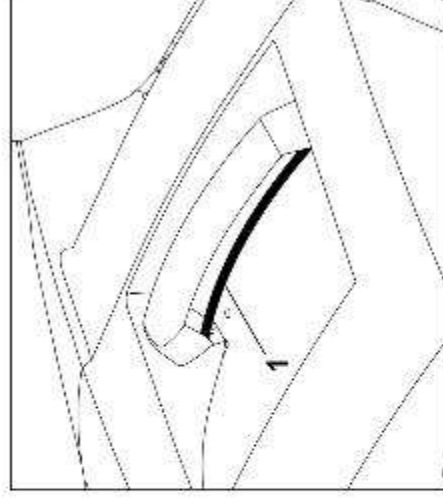
Desbloquear el recogedor de hierba:



Tire de la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba (1) completamente hacia arriba y manténgala en esta posición.

- El recogedor de hierba está desbloqueado y puede retirarse.

Bloquear el recogedor de hierba:



Tras enganchar el recogedor de hierba debe liberarse la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba (1). Para ello tenga en cuenta que el bloqueo quede completamente enclavado.

- Después del bloqueo, el recogedor de hierba está fijado nuevamente al equipo.

8.18 Palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios

La caja de cambios puede desacoplarse (p. ej., para desplazar el equipo) o

acoplarse (para la tracción a las ruedas) con la palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios.

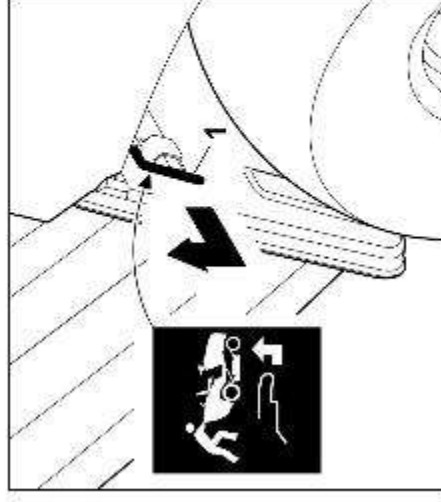


Advertencia: ¡Peligro de lesiones por aplastamiento!

Se debería sacar la palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios sólo en terrenos llanos, ya que en caso contrario el equipo se puede poner en movimiento accidentalmente.

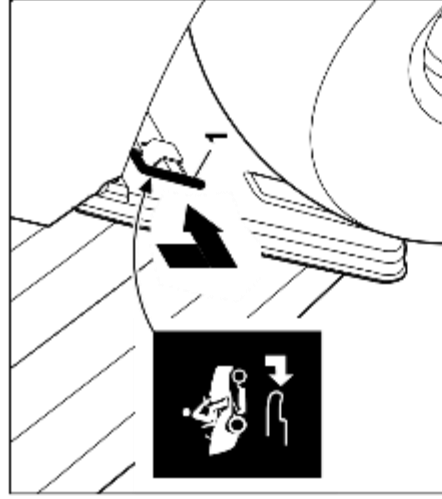
Si se detiene el equipo con la caja de cambios desacoplada deberá accionarse el freno de estacionamiento.

Desacoplar la caja de cambios:



Extraer hacia fuera la palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios (1) hasta el tope y elevarla.

Acoplar la caja de cambios:



Desplazar hacia abajo la palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios (1) y presionarla hacia dentro hasta el tope.

8.19 Sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba)

Si está lleno el recogedor de hierba, se activa un tono acústico. De ese modo se indica que se debe vaciar el recogedor de hierba.

i El tono acústico se desactiva al desacoplar el equipo de corte.

Modificando la longitud del sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) se modifica el momento en que se emite la señal al llenarse el recogedor de hierba.

Con ello puede adaptarse el llenado del recogedor de hierba a la naturaleza del material cortado.

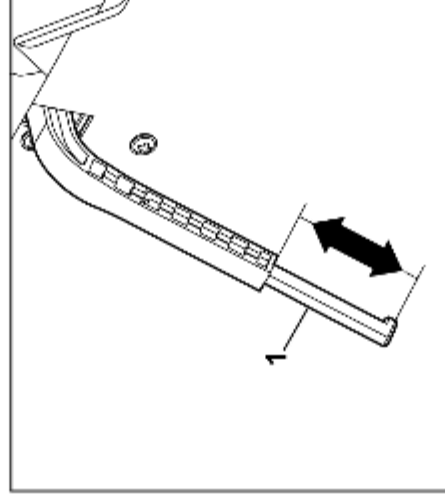
Normalmente un sensor ajustado más corto implica una activación más tardía de la señal (el recogedor se llena más, ideal en el caso de césped muy seco).

El sensor de nivel de llenado del recogedor de hierba puede regularse en 6 posiciones de enclavamiento.

En el momento del suministro el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) está completamente extendido.

Ajustar el sensor de nivel de llenado:

- Apagar el motor de combustión.
(⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento.
(⇒ 8.14)
- Retirar el recogedor de hierba.
(⇒ 13.10)



La corredera (1) del sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) puede alargarse o acortarse desplazándola en la dirección de la flecha.

- Enganchar el recogedor de hierba.
(⇒ 13.10)

9. Sistema electrónico

El tractor cortacésped está equipado con un sistema electrónico que comprueba todos los dispositivos de seguridad antes

de cada arranque y durante el servicio con el fin de garantizar un funcionamiento seguro.



El sistema electrónico de los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL también controla el display. Por tanto, en el display de estos modelos se indica información adicional.

9.1 Autodiagnóstico durante el arranque

Antes de arrancar el motor de combustión, el sistema electrónico realiza un autodiagnóstico. Con él se comprueba el correcto funcionamiento de los conmutadores, cables, etc.

Activación del autodiagnóstico:

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Soltar el freno de estacionamiento.
(⇒ 8.14)
- Girar la llave de contacto hasta la posición "Encendido conectado" (→ 8.1) y no accionar ninguna tecla, conmutador ni pedal.

Autodiagnóstico sin errores:

Se activa una señal acústica breve. El sistema electrónico está activado y el tractor cortacésped está listo para arrancar.

RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:

En el display se visualizan todos los símbolos durante 2 segundos. Las horas de trabajo se pueden consultar durante 5 segundos.

- Arrancar el motor de combustión.
(⇒ 13.2)

Autodiagnóstico con errores:

Se activa una señal acústica continua o tres señales acústicas consecutivas.

Una **señal acústica continua** indica una avería en el sistema electrónico o que la batería está conectada de forma errónea.

- Girar la llave de contacto a la posición de "Motor de combustión apagado". (⇒ 8.1)
- Comprobar la polaridad de las conexiones de la batería y conectar los cables correctamente si fuera necesario. (⇒ 15.19)
- Repetir el autodiagnóstico.
Si la señal acústica continua permanece activa aunque la batería esté conectada correctamente, hay una avería en el sistema electrónico.
Póngase en contacto con su establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Tres señales acústicas consecutivas

Indican que hay una avería en el sistema electrónico (cortocircuito) o en el conmutador de contacto de asiento. El motor de combustión no se puede arrancar.

RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:

En el display parpadean los símbolos correspondientes y el texto ERROR.

- Girar la llave de contacto a la posición de "Motor de combustión apagado". (⇒ 8.1)
- Un distribuidor especializado deberá realizar un diagnóstico detallado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

9.2 Anomalia en el tractor cortacésped durante el servicio

El sistema electrónico realiza la supervisión para garantizar el estado seguro durante el funcionamiento. Si el sistema eléctrico está defectuoso (en caso de cortocircuito, conectores sueltos, rotura de cables) se activan tres señales acústicas consecutivas.

El motor de combustión se apaga; en los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL parpadean el símbolo correspondiente y el texto "ERROR" en el display.

Comportamiento:

- Girar la llave de contacto a la posición de "Motor de combustión apagado". (⇒ 8.1)
- Activar el autodiagnóstico. (⇒ 9.1)



Si no puede solucionarse la anomalía, es necesario llevar a cabo un diagnóstico detallado. Póngase en contacto con su establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

9.3 Anomalia en el sistema electrónico

Raramente se puede presentar durante el funcionamiento una anomalía en el sistema electrónico. Se activa una señal acústica continua y el motor de combustión se detiene.

Comportamiento:

- Girar la llave de contacto a la posición de "Motor de combustión apagado". (⇒ 8.1)
- Activar el autodiagnóstico. (⇒ 9.1)

- Volver a arrancar el motor de combustión. (⇒ 13.2)



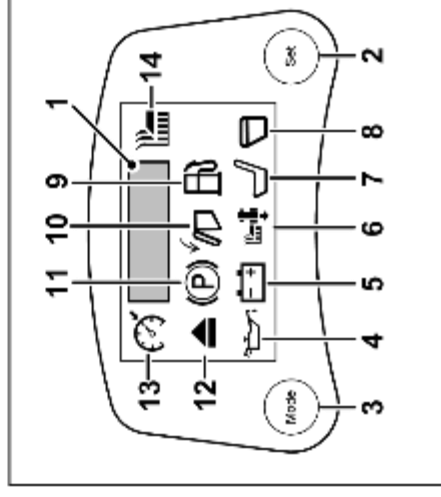
Si no puede solucionarse la anomalía, es necesario llevar a cabo un diagnóstico detallado. Póngase en contacto con su establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

10. Display RT 6112 ZL, RT 6127 ZL

En el display se indican las anomalías, las informaciones de servicio y las funciones activas.



El display está protegido constructivamente contra daños (p. ej. por agua). En caso de variaciones de temperatura y con elevada humedad ambiental, puede empañarse. La humedad que pudiera entrar desaparece tras poner en servicio el tractor cortacésped durante unos minutos debido al calor del motor de combustión.



- 1 Pantalla de 5 dígitos (⇒ 10.1)
 - 2 Tecla Set (⇒ 10.2)
 - 3 Tecla Mode (⇒ 10.3)
- Anomalías (⇒ 10.4)**
- 4 Presión de aceite del motor demasiado baja (RT 6127 ZL)
 - 5 Anomalía de la batería
- Información de funcionamiento (⇒ 10.5)**
- 6 Corte en marcha atrás:
 - 7 Asiento del conductor libre
 - 8 Recogedor de hierba abierto o no montado
 - 9 Reserva de combustible
 - 10 Recogedor de hierba lleno
 - 11 Freno de estacionamiento accionado
 - 12 Canal de expulsión desmontado

Funciones activadas (⇒ 10.6)

- 13 Control de velocidad activo
- 14 Equipo de corte activo

10.1 Pantalla de 5 dígitos

La pantalla de 5 dígitos informa sobre las horas de trabajo y la tensión de la batería. Además, señala las anomalías con la indicación ERROR.

Durante el funcionamiento, las horas de trabajo y la tensión de la batería se pueden consultar pulsando la tecla "Mode". (⇒ 10.3)

Horas de trabajo:

Indicación de las horas de trabajo del motor de combustión en horas completas (por ejemplo, 281 h).
El contador de horas de funcionamiento

no se puede resetear.

El contador es la mejor referencia para determinar el momento correcto en que se deben llevar a cabo los trabajos de mantenimiento o de servicio técnico, indicados en el plan de mantenimiento. (⇒ 15.1)

Tensión de la batería:

Indicación de la tensión actual de la batería en voltios (p. ej. 12.0 V).

10.2 Tecla Set

Pulsando la tecla "Set" durante la indicación de las horas de funcionamiento o la tensión de la batería se cambia a la visualización permanente.

Girando la llave de contacto a la posición "Apagar el motor" se vuelve al ajuste previo (la indicación de horas de trabajo o tensión de la batería se visualiza durante 5 segundos).

10.3 Tecla Mode

Pulsando la tecla "Mode", la indicación del display cambia en el siguiente orden:

- 1 Horas de trabajo [h]
- 2 Tensión de la batería [V]
- 3 sin indicación

Las horas de funcionamiento y la tensión de la batería se indican durante 5 segundos. Para una visualización prolongada, accionar la tecla "Set". (⇒ 10.2)

10.4 Indicación de anomalías

Símbolo Presión del aceite del motor demasiado baja:

La presión de aceite necesaria para el correcto funcionamiento del motor de combustión es demasiado baja.
El motor de combustión se detendrá en el transcurso de 3 segundos.

! Evitar causar daños en el equipo!

La advertencia de la presión del aceite no es una indicación del nivel de aceite. Por ello se debe comprobar el nivel de aceite en intervalos regulares.

- No intente volver a arrancar el motor.
- Compruebe la existencia de fugas de aceite en el motor de combustión.
- Comprobar el nivel de aceite, rellenar aceite de motor en caso necesario.

Símbolo Anomalía de la batería:

La tensión de la batería es demasiado baja. La batería es defectuosa o no se carga. En el display se visualiza también la tensión actual en voltios (p. ej. 10.5 V).
El motor de combustión se apaga o no se pone en marcha.

- No intente volver a arrancar el motor.
- Compruebe la tensión de la batería en el display.
- Compruebe los fusibles y sustitúyalos en caso necesario. (⇒ 15.20)
- Compruebe visualmente la existencia de fugas de líquido de la batería.

- Compruebe si hay muestras de corrosión en los contactos de la batería y si están correctamente colocados.
- Cargar la batería. (⇒ 15.21)
- Sustituir la batería defectuosa. (⇒ 15.19)

10.5 Información de la información de funcionamiento



Si los símbolos no se muestran como se espera o no se apagan como se describe, puede que la causa sea un defecto en el conmutador correspondiente, en las conexiones de enchufe o en los cables. Póngase en contacto con su establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Símbolo de Corte en marcha atrás:



El símbolo se muestra de forma continua si está liberado el corte en marcha atrás.

El símbolo parpadea si se acciona el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás o si es necesaria una liberación para el corte en marcha atrás. (⇒ 8.8)

La indicación desaparece:

- cuando finaliza el corte en marcha atrás.

Cambio del parpadeo en la indicación permanente:

- cuando está liberado el corte en marcha atrás.

- cuando se desacopla manualmente el equipo de corte dentro de un plazo de tiempo.
- si el equipo de corte se desacopla automáticamente cuando no se ha liberado el corte en marcha atrás.

Símbolo de Asiento del conductor libre:



El asiento del conductor no está ocupado.

El conmutador de contacto del asiento forma parte de los dispositivos de seguridad (⇒ 12.) del tractor cortacésped. Si en el display aparece el símbolo de "Asiento del conductor libre", el motor de combustión no podrá arrancar sin el freno de estacionamiento accionado ni el equipo de corte podrá acoplarse.

La indicación desaparece:

- si el usuario está sentado en el asiento del conductor.

Símbolo de Recogedor de hierba abierto o no montado:



El recogedor de hierba está

abierto, o el recogedor o el deflector (accesorio) no están montados, o no están encajados correctamente. Cuando se vacía el recogedor de hierba también se muestra este símbolo. (⇒ 13.9)

Si con el equipo de corte acoplado el recogedor de hierba se levanta (por ejemplo, para vaciarlo), el motor de combustión se apaga por motivos de seguridad.

La indicación desaparece.

- si el recogedor de hierba se cierra. (⇒ 13.9)

- si el recogedor de hierba o el deflector (accesorio) están montados correctamente. (⇒ 13.10)

Símbolo de Reserva de combustible:



Se ha consumido combustible hasta llegar a la reserva; aún quedan aprox. 2 litros de combustible en el depósito. (⇒ 13.1)

La indicación desaparece.

- si se reposta combustible.

Símbolo de Recogedor de hierba lleno:



Cuando el recogedor de hierba está lleno, se activa un tono acústico continuo. (⇒ 8.19)

El tono acústico continuo se desactiva tras el desacoplamiento del equipo de corte. (⇒ 13.8)

La indicación desaparece:

- cuando se vacía el recogedor de hierba.

Símbolo de Freno de estacionamiento accionado:



El freno de estacionamiento está accionado. (⇒ 8.14)

La indicación desaparece.

- cuando se suelta el freno de estacionamiento.

Símbolo de Canal de expulsión desmontado:



El canal de expulsión se ha desmontado.
(⇒ 15.5)
El motor de combustión no se puede arrancar por motivos de seguridad.

La indicación desaparece:

- si el canal de expulsión está montado correctamente. (⇒ 15.6)

10.6 Indicación de las funciones activas

 Si los símbolos no se muestran como se espera o no se apagan como se describe, puede que la causa sea un defecto en el conmutador correspondiente, en las conexiones de enchufe o en los cables. Póngase en contacto con su establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Símbolo Control de velocidad activo:

El control de velocidad está activado. (⇒ 8.7)

La indicación desaparece cuando se desconecta el control de velocidad.

Símbolo Equipo de corte activo:

El equipo de corte está acoplado. (⇒ 8.6)

La indicación desaparece cuando se desacopla el equipo de corte.

11. Indicaciones para el trabajo



¡Atención!

¡Peligro de lesiones!

Antes de cada puesta en servicio deben tenerse en cuenta todas las informaciones para el manejo seguro del equipo.

Los trabajos en pendientes requieren prestar más atención y tomar unas precauciones especiales.



Nota

Antes del trabajo, compruebe la correcta posición de montaje del equipo de corte.

En la primera utilización de su equipo seleccione una superficie llana y, para practicar, siegue en bandas rectas solapándolas ligeramente. El césped debe cortarse preferentemente en estado seco.

Un césped bonito y tupido se consigue

- cortando con un alto régimen (acelerador en posición MAX) y una velocidad de desplazamiento lenta.
- cortando a menudo para mantener el césped corto.
- si en climas calurosos y secos no se corta el césped demasiado, puesto que el sol lo quemaría dejándolo feo.
- con cuchillas afiladas, con cuchillas afiladas, por lo que deben afilarse o sustituirse con regularidad.
- modificando la dirección de corte.

Cortar césped alto

En caso de hierba muy alta, es mejor cortar la hierba en dos etapas:

– primer corte con nivel de corte máximo, régimen máximo del motor y velocidad de marcha lenta;

– para el segundo corte, seleccionar el nivel de corte deseado y fijar el régimen máximo del motor. Adaptar la velocidad de marcha a las condiciones de la hierba.



Advertencia: ¡Peligro de incendio!

Evitar la sobrecarga del rodillo de accionamiento del equipo de corte: una sobrecarga puede hacer que la correa trapezoidal patine de forma continua y provoque como consecuencia un peligro de incendio por sobrecalentamiento.

Los ruidos de funcionamiento inusuales de la correa trapezoidal, como por ejemplo "chirridos" (ruidos abrasivos), dan señales de una sobrecarga. Por tanto, no cortar nunca en hierba alta con el canal de expulsión obstruido o el recogedor de hierba lleno; en caso necesario, utilizar un kit para mulching (accesorio especial).

El equipo de corte debe quedar siempre libre de material inflamable (hierba, hojas, etc.), especialmente en la zona de la correa trapezoidal, y debe limpiarse de forma regular para evitar un posible incendio.

Evitar obstrucciones en el canal de expulsión

Si el canal de expulsión estuviese atascado con hierba, reduzca la velocidad. Teniendo en cuenta el estado de la hierba, la velocidad puede ser demasiado elevada. Además, extraer completamente la corredera del sensor de nivel de llenado. (⇒ 8.19)

EN

ES

PT

EL

Si el problema no se soluciona así, es posible que la causa sea que las alas de las cuchillas están dañadas o desgastadas. Sustituir la cuchilla. (⇒ 15.13)

A su vez, limpiar el equipo de corte, el canal de expulsión y la cuchilla tras cada utilización para que no se formen depósitos de hierba. (⇒ 15.2)

Abonar

Al cortar el césped se le están retirando continuamente nutrientes al suelo, los cuales se le pueden devolver con un abono para céspedes de alta calidad y larga duración. Normalmente son necesarias tres aplicaciones de abono por temporada de corte. Para ello, el césped debe estar seco para que el abono no se pegue a las briznas y las quemé. Lo mejor es regar el césped para lavar el abono que se adhiera a las briznas. (Deben tenerse en cuenta las indicaciones de uso del fabricante).

Con hierba cortada es posible abonar el terreno de forma natural. Esto se consigue utilizando el kit para mulching. El kit para mulching está disponible como accesorio especial y no está incluido en el suministro. (Encontrará más información en su Distribuidor especializado STIHL).

Trabajar cuidando el suelo

Los factores más importantes para un trabajo respetuoso con el suelo son la técnica empleada y la humedad del suelo.

Para lograr un resultado de corte limpio la velocidad de corte debe adaptarse al estado del césped a cortar (altura y densidad) y a la humedad de la hierba.

La conducción en curvas demasiado cerradas aumenta la carga sobre el césped y, especialmente con hierba

húmeda, conlleva pobres resultados de corte, ya que las ruedas se hundían en el terreno blando.

12. Dispositivos de seguridad

El equipo cuenta con varios dispositivos de seguridad para un manejo seguro y para evitar un uso inadecuado.



¡Peligro de lesiones!

Cuando se detecta un defecto en un dispositivo de seguridad, el equipo no debe ser puesto en marcha. Póngase en contacto con un establecimiento especializado; STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Para arrancar el motor de combustión, es indispensable que:

- esté montado correctamente el canal de expulsión,
- el pedal de freno esté presionado o el freno de estacionamiento esté accionado.

El motor de combustión se desconecta cuando el usuario:

- abandona el asiento del conductor con el equipo de corte acoplado,
- inclina o eleva el recogedor de hierba o retira el deflector (accesorio especial) con el equipo de corte acoplado,
- desmonta el canal de expulsión con el equipo de corte desacoplado,
- abandona el asiento del conductor y el freno de estacionamiento no está accionado.

Freno contra la marcha por inercia de la cuchilla integrado:

RT 5097, RT 5097 Z, RT 5112 Z,

RT 6112 ZL:

Después del desacoplamiento, las cuchillas se detienen después de **5 segundos** como máximo.

RT 6127 ZL:

Después del desacoplamiento, las cuchillas se detienen después de **7 segundos** como máximo.



Después de acoplar el equipo de corte, las cuchillas giran y se puede oír un ruido de viento.

El tiempo de postfuncionamiento se corresponde con la duración del ruido de viento después del desacoplamiento y puede medirse con un cronómetro.

Para comprobar el freno contra la marcha por inercia de la cuchilla integrado, hay que medir la duración del ruido de viento después del desacoplamiento con un cronómetro.

RT 5097, RT 5097 Z, RT 5112 Z,

RT 6112 ZL:

Si se superan 5 segundos: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

RT 6127 ZL:

Si se superan 7 segundos: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

13. Poner el equipo en servicio



¡Peligro de lesiones!

Antes de la puesta en servicio, leer detenidamente el capítulo completo "Para su seguridad" y tener en cuenta sus indicaciones. (⇒ 4.)

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 10° (17,6 %). 17,6 % de pendiente equivalen a una subida vertical de 17,6 cm en una superficie horizontal de 100 cm.

- Familiarícese antes de la puesta en servicio con los elementos de mando del equipo. (⇒ 8.)
- Tenga en cuenta antes de la puesta en servicio el plan de mantenimiento y lleve a cabo los trabajos que sean necesarios. (⇒ 15.1)
- Antes de cada puesta en servicio, deben comprobarse los dispositivos de seguridad: (⇒ 12.)
El tractor cortacésped no se puede poner en servicio si falta algún dispositivo de seguridad o si estos están dañados, puenteados o se han modificado.

13.1 Repostar combustible

Capacidad máxima del depósito:
9 litros



Recomendación:

Combustible nuevo de marca; consultar los datos sobre la calidad del combustible (octanaje) en el manual de instrucciones del motor de combustión.

- Gasolina sin plomo.

Proceso de llenado:

- Apagar el motor de combustión y dejar que se enfríe (tibio al tacto). (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)

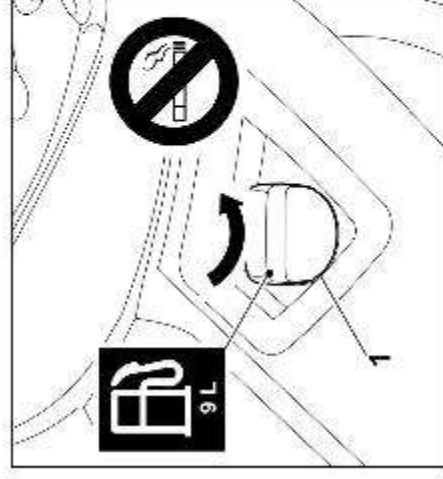


Para evitar que se derrame combustible, habría que utilizar un embudo adecuado (no incluido en el suministro).

Llenar el combustible lentamente y con precaución. Para evitar un desbordamiento, habría que dividir el proceso de llenado en varias fases. Entre las diferentes fases de llenado, retirar el embudo y controlar visualmente el nivel de llenado del depósito.

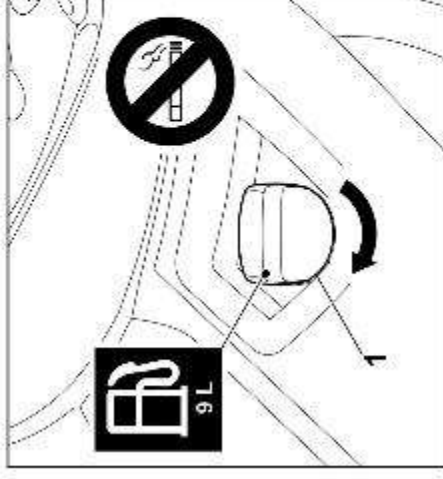
Cuanto más combustible se haya llenado, tanto más pequeñas deberían ser las cantidades de llenado por fase. No llenar el depósito de combustible jamás hasta por encima del borde inferior de la boca de llenado, para que el combustible tenga espacio para expandirse.

Tapón del depósito:



Desenroscar y retirar el tapón del depósito (1) (observar la dirección de la flecha).

- Rellenar combustible con ayuda de un embudo apropiado (no incluido en el suministro) (ver proceso de llenado).



Colocar y enroscar el tapón del depósito (1) (observar la dirección de la flecha). Apretar seguidamente el tapón del depósito (1) con la mano.

- Limpiar el combustible derramado con un trapo seco y dejar que se evapore durante un tiempo, antes de arrancar el motor de combustión.

13.2 Arrancar el motor de combustión

¡Evitar causar daños en el equipo!

Si el motor de combustión no arranca inmediatamente, realizar pausas entre los diferentes intentos de arranque.
No girar la llave de contacto hasta la posición "Arrancar el motor de combustión" durante más de 10 segundos.



El motor de combustión sólo se pone en marcha si el canal de expulsión está correctamente montado. (⇒ 15.6)

Antes del arranque:

- Compruebe el nivel de aceite del motor. (⇒ 15.8)
- Libere el equipo de corte y el compartimento del motor de restos de hierba.
- Compruebe el combustible y reposte según sea necesario. (⇒ 13.1)
- Antes de cada puesta en marcha debe comprobar el funcionamiento de los frenos. (⇒ 13.5)
- Lleve a cabo todos los ajustes personales (regulación del asiento del conductor) necesarios en el equipo. No lo haga si el motor de combustión está en marcha.
- No arranque el equipo si se encuentran personas, especialmente niños, o animales en las cercanías.

Secuencia de arranque:

- Abrir el paso de combustible. (⇒ 15.7)
- Sentarse en el asiento del conductor.
- Antes del procedimiento de arranque, pisar el pedal del freno hasta el tope y mantenerlo pisado o accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.13), (⇒ 8.14)
- Introducir la llave de contacto en el contacto de encendido y girarla a la posición de "Encendido conectado". (⇒ 8.1)

• Motor de combustión frío:

- RT 5097:
Colocar el acelerador en la posición de estérter. (⇒ 8.2)
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:
Colocar el acelerador en la posición MAX y tirar del botón del estérter. (⇒ 8.3), (⇒ 8.4)

Motor de combustión caliente:

- Colocar el acelerador en la posición MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Girar la llave de contacto a la posición "Arrancar el motor de combustión".
El motor de combustión se pone en marcha. Tan pronto el motor de combustión se haya puesto en marcha, soltar la llave de contacto. La llave saltará de nuevo a la posición "Motor de combustión en marcha".
- RT 5097:
Volver a colocar el acelerador en la posición MAX cuando el motor de combustión esté funcionando.
¡Tener en cuenta la posición de enclavamiento! (⇒ 8.2)
RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:
Presionar el botón del estérter. (⇒ 8.4)

- Cuando el motor de combustión está funcionando se puede quitar el pie del pedal del freno o soltar el freno de estacionamiento.

13.3 Apagar el motor de combustión

- Frene el equipo hasta que éste se detenga completamente.
- Desacople el equipo de corte. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Coloque el acelerador en la posición-MIN. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Girar la llave de contacto a la posición de "Motor de combustión apagado". El motor de combustión se apaga.
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Cierre el paso del combustible en caso necesario. (⇒ 15.7)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.

13.4 Desplazamiento



¡Advertencia!

En terrenos accidentados debe seleccionarse siempre una marcha corta.
Antes de cada cambio de dirección de desplazamiento, y sobre todo en pendientes, reducir la velocidad de manera correspondiente.



¡Evitar que la máquina sufra daños!

Hay que desplazarse siempre con el motor de combustión girando a un régimen máximo para garantizar una refrigeración óptima de la caja de cambios. Por tanto, la velocidad de desplazamiento debe regularse solo con el pedal de tracción y no con el acelerador.

Antes del desplazamiento:

- Acoplar la palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios. (⇒ 8.18)
- RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL: Con el equipo de corte desmontado, presionar la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal hacia delante y fijarla. (⇒ 14.1)
- Arrancar el motor de combustión. (⇒ 13.2)

Desplazamiento hacia delante:

- Seleccionar la dirección de desplazamiento hacia delante. (⇒ 8.9)
- Soltar el freno de estacionamiento (si estuviera accionado). (⇒ 8.14)
- Accionar el pedal de tracción. La máquina se pone en movimiento hacia delante. (⇒ 8.12)

Desplazamiento hacia atrás:

- Seleccionar la dirección de desplazamiento hacia atrás. (⇒ 8.9)
- Soltar el freno de estacionamiento (si estuviera accionado). (⇒ 8.14)
- Accionar el pedal de tracción. La máquina se pone en movimiento hacia atrás. (⇒ 8.12)

Marcha adelante con control de velocidad (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Con el equipo de corte desmontado, presionar la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal hacia delante y fijarla. (⇒ 14.1)
- Arrancar el motor de combustión. (⇒ 13.2)
- Colocar el acelerador en la posición MAX. (⇒ 8.3)
- Colocar la palanca selectora de la dirección de marcha en la posición delantera (dirección de desplazamiento hacia delante). (⇒ 8.9)
- Soltar el freno de estacionamiento (si estuviera accionado). (⇒ 8.14)
- Pisando el pedal de tracción se regula la velocidad de desplazamiento y el equipo se pone en movimiento hacia adelante.

Activar el control de velocidad:

- Mantener la velocidad de desplazamiento deseada y pulsar la tecla del control de velocidad durante 1 segundo. (⇒ 8.7)
El control de velocidad está activado cuando se visualiza en el display el símbolo "Control de velocidad activo" y el pedal de tracción está fijado en una posición.
Con el control de velocidad activado se puede aumentar la velocidad de desplazamiento pisando el pedal de tracción.
- Se puede quitar el pie del pedal de tracción.

- **Desactivar el control de velocidad:**
Accionar el pedal del freno o presionar la tecla del control de velocidad. (⇒ 8.7)
El control de velocidad está desactivado si en el display no aparece el símbolo "Control de velocidad activo".

13.5 Frenar

- Reducir la velocidad de marcha soltando el pedal de tracción. Evite el frenado abrupto a plena velocidad de marcha. (⇒ 8.12)
- Pise uniformemente el pedal de freno hasta que el equipo se detenga. (⇒ 8.13)

13.6 Ajustar la altura de corte



¡Peligro de lesiones!

Ajustar la altura de corte únicamente con el tractor cortacésped detenido.

- Frenar la máquina hasta que se detenga completamente.
- Desbloquear la palanca de ajuste de la altura de corte y ajustar la altura de corte deseada. (⇒ 8.15)

Nivel 1

Altura de corte mínima

Nivel 8

Altura de corte máxima



RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:

STIHL recomienda montar ambas ruedas palpadoras en la posición más baja. En su posición más baja, las ruedas palpadoras aumentan la distancia del equipo de corte al suelo y posibilitan así una conducción óptima del aire. El resultado es una mejor calidad de corte y una mayor capacidad de recogida.

13.7 Corte



Si el equipo de corte se acopla durante la marcha, se reduce por breves instantes el régimen del motor de combustión debido a la carga adicional (arranque de las cuchillas).

Antes del corte:

- Tener en cuenta las indicaciones del capítulo "Indicaciones para el trabajo". (⇒ 11.)
- Durante el proceso de corte debe ajustarse siempre el régimen del motor al máximo. La cuchilla está optimizada para estas revoluciones y gracias a ellas se logra la mejor calidad de corte y el efecto de remolino óptimo para recoger el material cortado.

Acoplar el equipo de corte siguiendo este procedimiento:

- Arrancar el motor de combustión. (⇒ 13.2)
- Colocar el acelerador en la posición MAX. (⇒ 8.2). (⇒ 8.3)

- Conducir el tractor cortacésped sobre la superficie de hierba a cortar.
No acoplar el equipo de corte en hierba alta o en el nivel más bajo de corte.
Acople el equipo de corte sólo cuando el equipo ya se encuentre sobre la superficie de césped a cortar.

Corte hacia adelante:

- Seleccionar la dirección de marcha hacia adelante: (⇒ 8.9) y a continuación acoplar el equipo de corte pulsando el interruptor o la tecla del equipo de corte. (⇒ 8.5). (⇒ 8.6)

Corte marcha atrás:

- Seleccionar la dirección de marcha hacia atrás (⇒ 8.9) y accionar brevemente el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás (⇒ 8.8) y, a continuación, acoplar el equipo de corte pulsando el interruptor o la tecla del equipo de corte en un intervalo de 6 segundos. (⇒ 8.5). (⇒ 8.6)

Durante el proceso de corte:

- Coloque el acelerador en la posición MAX. (⇒ 8.2). (⇒ 8.3)
- Adapte siempre la velocidad de marcha a la altura de la hierba o al nivel de corte.
En caso de una hierba alta o un nivel de corte más bajo, seleccione una velocidad de marcha pequeña.



Un tono acústico continuo indica que el recogedor de hierba está lleno. (⇒ 13.9)

Cambio de la dirección de marcha con el equipo de corte acoplado:

- Para el **corte en marcha atrás** accionar brevemente el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás en el intervalo de tiempo previsto (5 segundos antes o 1 segundo después del cambio). (⇒ 8.8)
- Detener el equipo en la superficie de césped y ajustar la dirección de marcha deseada con la palanca selectora de la dirección de marcha. (⇒ 8.9)
- Continuar proceso de corte.

Desacoplar el equipo de corte siguiendo este orden:

- Conducir sobre una superficie ya cortada o seleccionar el nivel de corte máximo. (⇒ 8.15)
- Desacople el equipo de corte pulsando el interruptor o la tecla del equipo de corte. (⇒ 8.5). (⇒ 8.6)



¡Peligro de lesiones!

Tras desacoplar el equipo de corte debe tenerse en cuenta que sigue girando hasta la completa detención de la cuchilla durante un máximo de 7 segundos. (⇒ 12.)

13.8 Programación del desacoplamiento automático del equipo de corte



El embrague de cuchillas electromagnético se puede programar de tal manera que, cuando el recogedor de hierba se llene completamente, se desacople automáticamente el equipo de corte. Esto aumenta la comodidad del manejo, ya que así se puede evitar la obstrucción del canal de expulsión.

- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Girar la llave de contacto a la posición de "Encendido conectado". (⇒ 8.1)
- Esperar a que se ejecute el autodiagnóstico del sistema electrónico; no pulsar ninguna tecla.

Activación del desacoplamiento automático:

- Accionar simultáneamente el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás y el pedal de tracción durante 5 segundos.
Una señal acústica breve indica que el servicio automático está conectado.
- El ajuste actual se memoriza de forma permanente.

Desactivación del desacoplamiento automático:

- Colocar la palanca selectora en la dirección de marcha hacia delante.
- Accionar simultáneamente el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás y el pedal de tracción durante 5 segundos.
3 señales acústicas breves consecutivas indican que el servicio automático está desconectado.
- El ajuste actual se memoriza de forma permanente.

Programación del desacoplamiento automático con la tecla "Mode" (solo en RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Colocar la palanca selectora en la dirección de marcha hacia delante.

- Accionar la tecla "Mode" mientras se mantiene pulsada la tecla del equipo de corte; el desacoplamiento automático se activa o desactiva con la tecla "Mode" (el display indica ON u OFF).
- El ajuste actual se memoriza de forma permanente.

Comprobar la programación (solo en RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

- Pulsar y mantener pulsada la tecla del equipo de corte. En el display aparece el símbolo de "Equipo de corte activo" y el texto ON u OFF.
ON – Con el recogedor de hierba lleno se desacopla automáticamente el equipo de corte.
OFF – Con el recogedor de hierba lleno no se desacopla automáticamente el equipo de corte.

13.9 Vaciar el recogedor de hierba



¡Peligro de lesiones!

El recogedor de hierba solo debe vaciarse sobre una superficie llana, ya que al bascular hacia arriba el recogedor se modifica el centro de gravedad y aumenta el riesgo de vuelco.



Un tono acústico continuo durante el proceso de corte señala que el recogedor de hierba está completamente lleno y debe vaciarse.

Tras el desacoplamiento del equipo de corte deja de sonar el tono acústico continuo.
En los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL aparece en el display el símbolo "Recogedor de hierba lleno" cuando el recogedor está lleno. (⇒ 10.5)

Si el recogedor de hierba no se llena completamente, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Ajuste el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) correctamente. (⇒ 8.19)
- Compruebe la existencia de obstrucciones en el canal de expulsión al vaciar el recogedor de hierba y elimínelas si fuera necesario.
- Compruebe la existencia de daños o desgaste en las alas de las cuchillas y sustitúyalas si fuera necesario. (⇒ 15.13)

Vaciar el recogedor de hierba:

- Desacople el equipo de corte. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
El tono acústico continuo deja de sonar.
- Seleccionar el nivel de corte más alto. (⇒ 8.15)
- Conduzca el equipo al lugar en el que debe vaciarse el material cortado.
- Saque la palanca de vaciado del recogedor de hierba y presiónela hacia adelante. (⇒ 8.16)
El recogedor de hierba gira hacia arriba y el material cortado cae hacia abajo.
- En caso necesario, desplazar el recogedor de hierba ligeramente hacia adelante con el recogedor de hierba completamente desplegado.
- Sacuda ligeramente el recogedor de hierba para que caiga todo el material cortado.
- Lleve la palanca de vaciado del recogedor de hierba lentamente hacia atrás y haga que el recogedor de hierba vuelva a enclavar en la pared posterior.

- Vuelva a soltar la palanca de vaciado del recogedor de hierba y presiónela hacia abajo hasta que vuelva a encontrarse en la posición inicial introducida.

13.10 Retirar y enganchar el recogedor de hierba

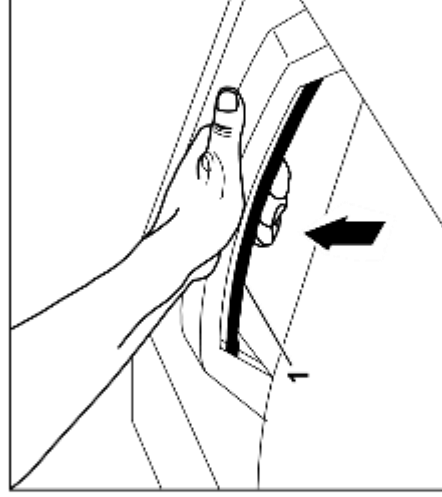
Antes de retirar el recogedor deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:

- Desacople el equipo de corte. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Vaciar el recogedor de hierba. (⇒ 13.9)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)

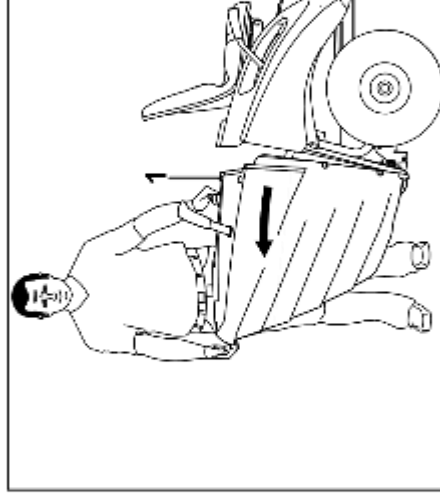


Al retirar y enganchar el recogedor de hierba, la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba debe mantenerse siempre en la posición de desbloqueo hasta que el recogedor se haya retirado o enganchado completamente.

Retirar el recogedor de hierba:

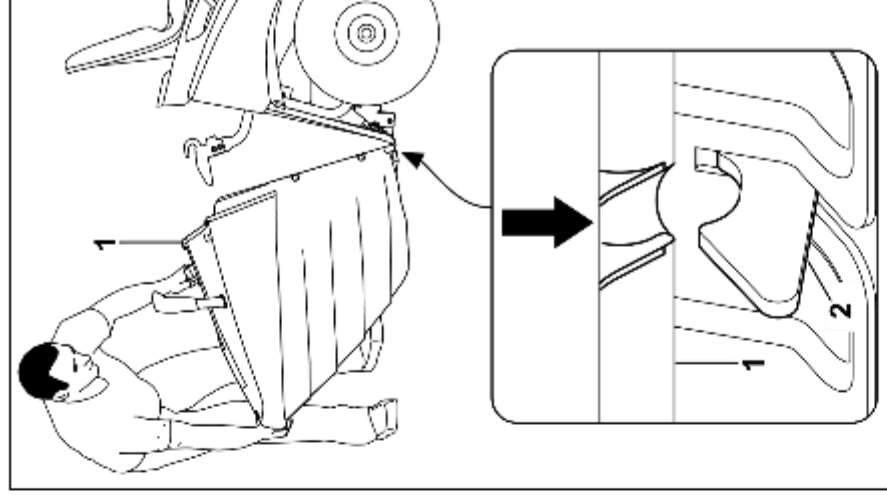


Tirar de la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba (1) hacia arriba y mantenerla en esta posición.



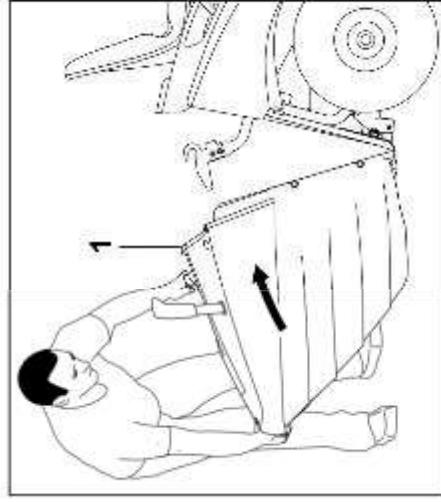
Retirar el recogedor de hierba (1).

Enganchar el recogedor de hierba:



Colocar el recogedor de hierba (1) en los dos ganchos de encastre (2) de la pared posterior.

- Accionar la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba y manténgala en esta posición. (⇒ 8.17)



Cerrar el recogedor de hierba (1) hasta el tope.

- Soltar la palanca de desbloqueo del recogedor de hierba y comprobar que el recogedor de hierba enclave. (⇒ 8.17)



Si se quiere poner en marcha el equipo sin recogedor de hierba o deflector (accesorio) no es posible acoplar el equipo de corte. En este caso, el motor de combustión se apaga automáticamente.

13.11 Remolcar cargas



¡Peligro de lesiones!

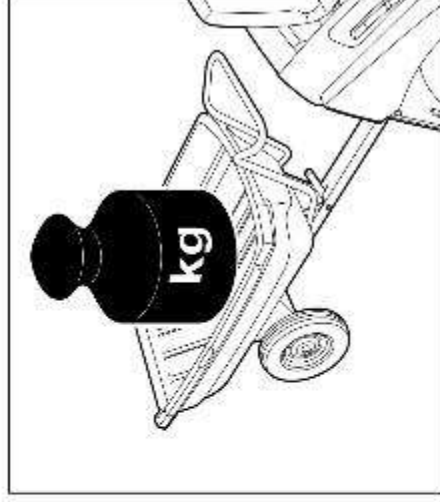
Al transportar cargas, las propiedades de conducción de la máquina cambian (p. ej., los recorridos de frenado son más largos). ¡Cuanto más pesada sea la carga más cambian las propiedades de conducción! Por ello al remolcar cargas se debe seleccionar siempre una velocidad de marcha baja.



Evitar que la máquina sufra daños!

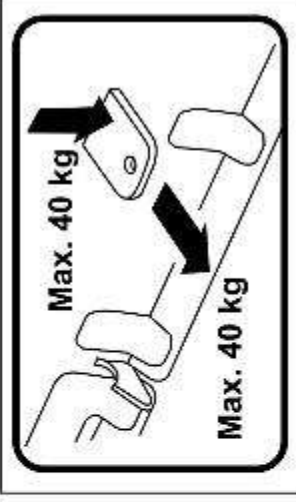
En las pendientes se reduce la carga de tracción máxima autorizada.

- Antes de enganchar cargas se debe comprobar el funcionamiento de los frenos. (⇒ 13.5)



Peso máximo del remolque sobre una superficie plana = **250 kg**

Peso máximo del remolque en una pendiente máxima de 10° = **100 kg**



Carga de apoyo máxima = **40 kg**
Carga de tracción máxima = **40 kg**



Una carga de tracción de 40 kg en el enganche de remolque se alcanza sobre una superficie plana al tirar de un remolque con un peso de 250 kg.

13.12 Servicio en pendientes

- Antes de cada puesta en marcha en una pendiente compruebe el funcionamiento de los frenos. (⇒ 13.5)
- Recorrer las pendientes en dirección longitudinal. El desplazamiento en sentido transversal incrementa el riesgo de vuelco. Tener en cuenta la pendiente máxima. (⇒ 4.7)
- Si no puede evitarse cambiar de dirección en las pendientes, los cambios de dirección inevitables deben llevarse a cabo con especial precaución.

14. Equipo de corte

14.1 Desmontar el equipo de corte



¡Peligro de lesiones!

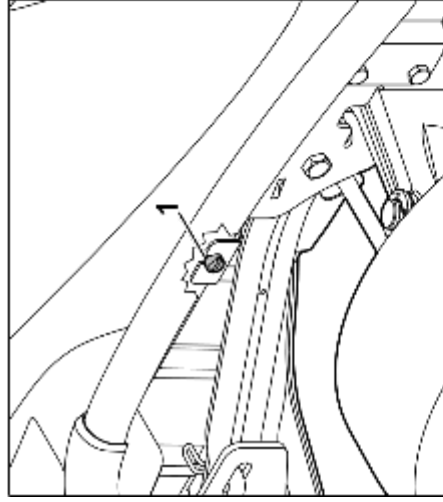
Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo de corte, hay que leer detenidamente y tener en cuenta el capítulo "Para su seguridad". (⇒ 4.)

Durante el desmontaje del equipo existe el **peligro de aplastamiento** debido a su propio peso. Por tanto, asegúrese de que no coloca ninguna parte de su cuerpo (dedo, mano, pie, etc.) directamente debajo del equipo de corte.

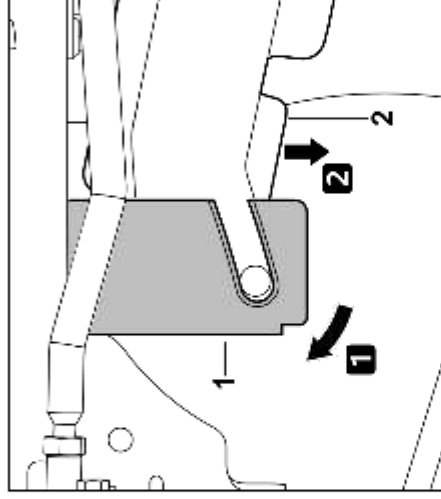
- Estacionar el equipo en una superficie llana y firme.

- Girar las ruedas delanteras hasta el tope a la izquierda o la derecha.
- Apagar el motor de combustión.
(⇒ 13.3)
- Extraer la llave del contacto.
- Accionar el freno de estacionamiento.
(⇒ 8.14)
- Seleccionar el nivel de corte más bajo.
(⇒ 13.6)
- Retirar el recogedor de hierba.
(⇒ 13.10)
- Desmontar el canal de expulsión.
(⇒ 15.5)

Soltar la cubierta de la correa trapezoidal:

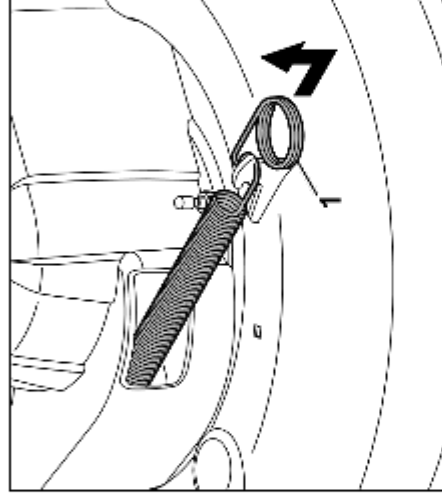


Desenroscar el tornillo (1) por detrás de la rueda delantera derecha hasta que quede suelto.



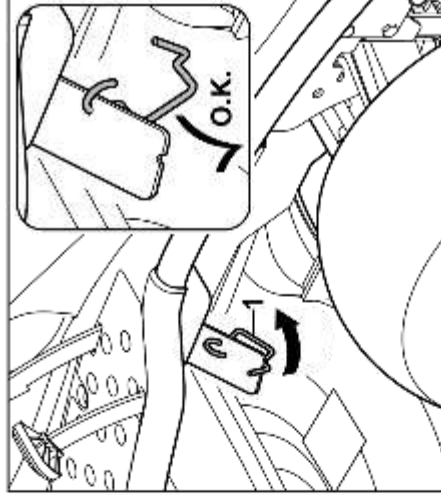
Presionar la chapa soporte (1) hacia adelante y mantenerla en esta posición. Bascular la cubierta de la correa trapezoidal (2) hacia abajo.

Destensar la correa trapezoidal (RT 5097, RT 5097 Z):

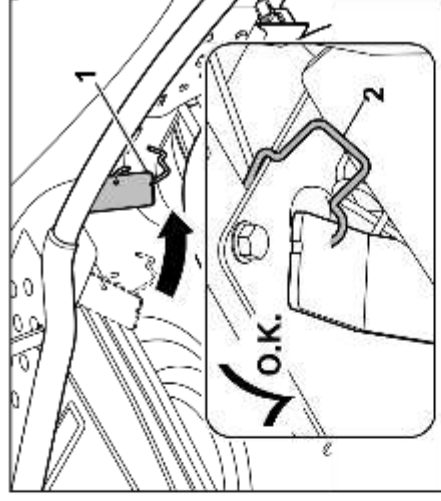


Tirar del muelle tensor (1) hacia delante, desengancharlo y depositarlo.

Destensar la correa trapezoidal (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



Desenganchar el estribo de fijación (1) de la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal.

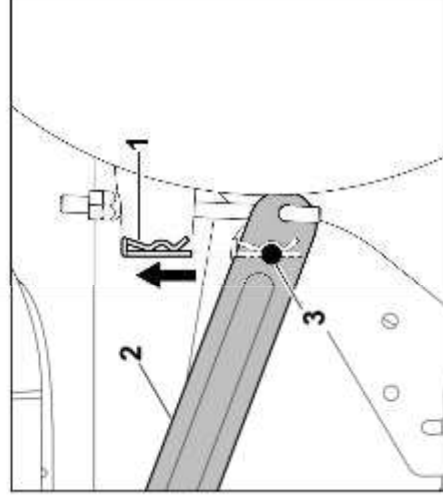


Presionar la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal (1) hacia delante y mantenerla sujeta. Enganchar el estribo de fijación (2) en el chasis, como se muestra en la ilustración. Asegurarse de que la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal quede fijada en la posición delantera.

Desenganchar el equipo de corte por la parte trasera:

⚠ ¡Peligro de lesiones!

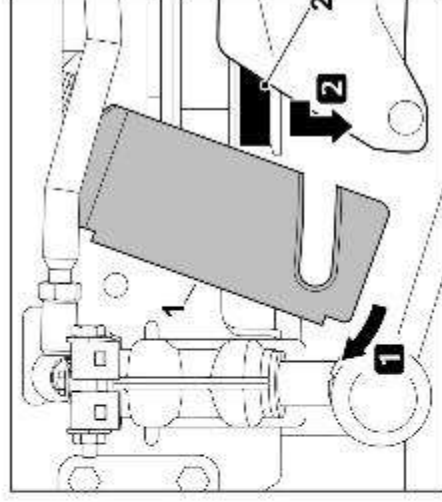
Después de desenganchar el equipo de corte, la palanca de ajuste de la altura de corte se encuentra bajo tensión. Por ello hay que colocarla cuidadosamente en el nivel de corte más alto inmediatamente después de desenganchar el equipo de corte.



Extraer el pasador de seguridad (1) tirando de él hacia arriba.
Eleva ligeramente y sujeta el equipo de corte (2) hacia fuera y sacar el perno de fijación (3).

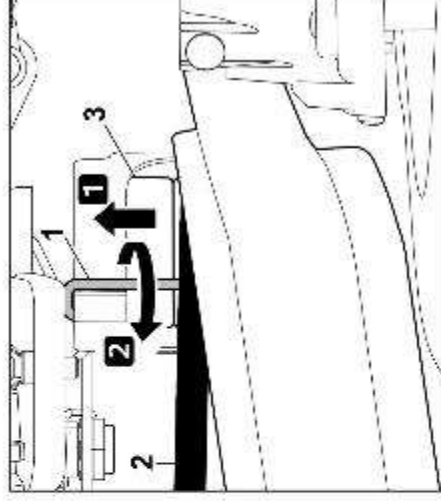
- Repetir el procedimiento en el otro lado.
- Depositar el equipo de corte lentamente y con precaución.

Desenganchar la correa trapezoidal:



Presionar la chapa soporte (1) hacia delante y mantenerla en esta posición. Tirar de la correa trapezoidal (2) hacia delante y desengancharla.

Soltar la correa trapezoidal del rodillo tensor (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

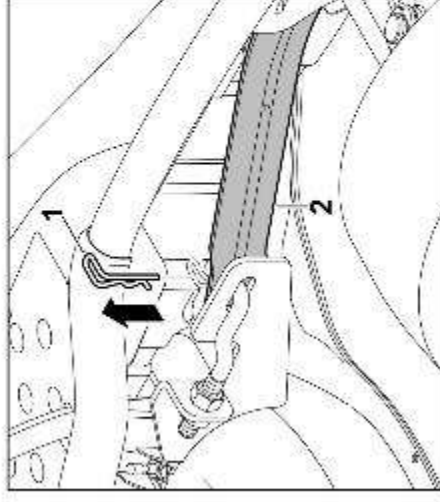


Presionar el pasador de seguridad (1) aprox. 0,5 cm hacia arriba y girarlo 180°. Desenganchar la correa trapezoidal (2) del rodillo tensor (3).



Una vez desenganchada la correa trapezoidal, girar el pasador de seguridad a su posición inicial y presionarlo hacia abajo hasta que haga tope y encaje en la cubierta. Comprobar la fijación correcta del pasador de seguridad recién encajado.

Desenganchar el equipo de corte por la parte delantera (RT 5097, RT 5097 Z):



Quitar el pasador de seguridad (1). Elevar ligeramente el equipo de corte y soltarlo de su barra de fijación delantera (2). Soltar el equipo de corte con precaución.

- Repetir el procedimiento en el otro lado.
- Depositar el equipo de corte lentamente y con precaución.

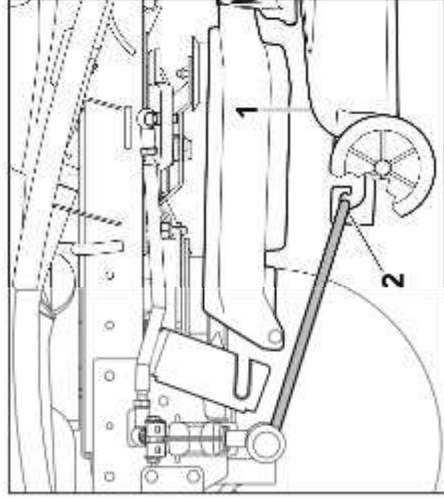
EN

ES

PT

EL

Desenganchar el equipo de corte por la parte delantera (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

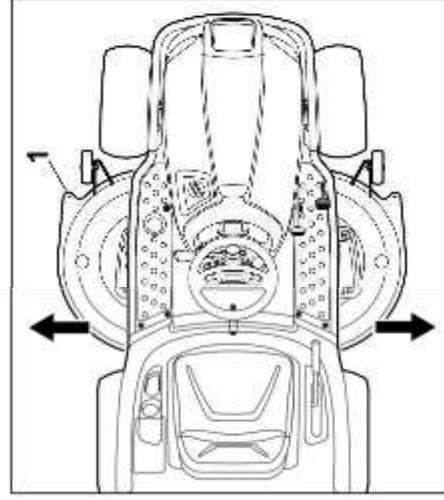


Desplazar el equipo de corte (1) paralelamente hacia delante y desengancharlo de la barra de fijación delantera (2). La barra de fijación se pliega automáticamente hacia arriba.

- Depositar el equipo de corte lentamente y con precaución.

Sacar el equipo de corte:

- Seleccionar el nivel de corte más alto.



Sacar el equipo de corte (1) por la izquierda o la derecha por debajo del tractor cortacésped.

14.2 Montar el equipo de corte



¡Peligro de lesiones!

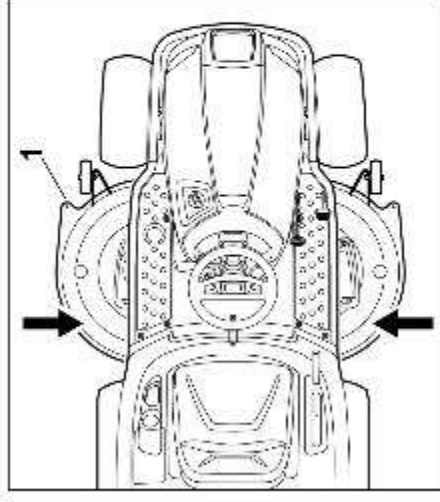
Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo de corte, hay que leer detenidamente y tener en cuenta el capítulo "Para su seguridad". (⇒ 4.)

Durante el montaje del equipo existe el **peligro de aplastamiento** debido a su propio peso. Por tanto, asegúrese de que no coloca ninguna parte de su cuerpo (dedo, mano, pie, etc.) directamente debajo del equipo de corte.

- Estacionar el equipo en una superficie llana y firme.
- Girar las ruedas delanteras hasta el tope a la izquierda o la derecha.
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Extraer la llave del contacto.
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Seleccionar el nivel de corte más alto. (⇒ 13.6)
- Retirar el recogedor de hierba. (⇒ 13.10)
- Desmontar el canal de expulsión. (⇒ 15.5)

Introducir el equipo de corte:

- Posicionar la correa trapezoidal en la abertura de la cubierta de la correa trapezoidal de manera que sea accesible y se pueda enganchar.



Desplazar el equipo de corte (1) por la izquierda o la derecha por debajo del tractor cortacésped.

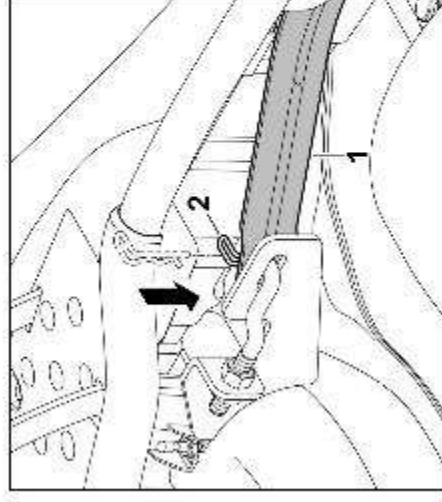
- Seleccionar el nivel de corte más bajo.



¡Peligro de lesiones!

En el nivel de corte más bajo, la palanca de ajuste de la altura de corte se encuentra bajo tensión. No tocar la palanca de ajuste de la altura de corte mientras se monta el equipo de corte.

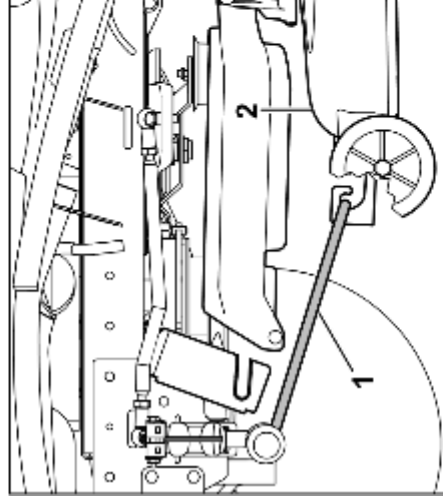
Enganchar el equipo de corte por la parte delantera (RT 5097, RT 5097 Z):



Tirar de la barra de fijación delantera del equipo de corte (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición. Elevar el equipo de corte ligeramente con una mano e introducir al mismo tiempo el perno de fijación del equipo de corte en el orificio de la barra de fijación delantera (1). Introducir el pasador de seguridad (2) por el orificio en el perno de fijación.

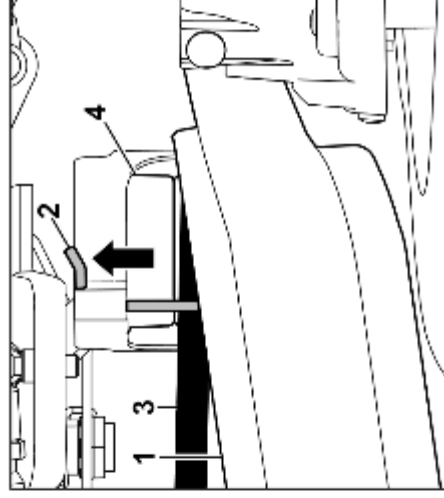
- Repetir el procedimiento en el otro lado.

Enganchar el equipo de corte por la parte delantera (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

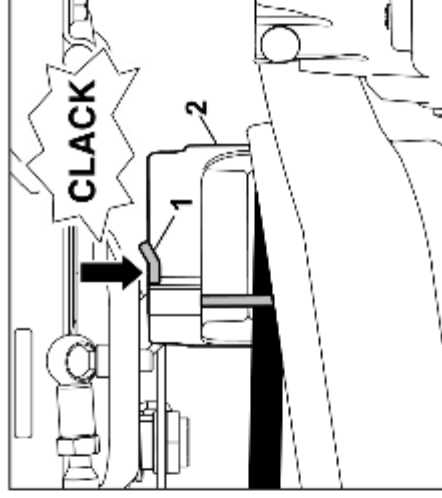


Llevar hacia abajo la barra de fijación delantera del equipo de corte (1) y engancharla en el equipo de corte (2), como se muestra en la ilustración. Desplazar el equipo de corte (2) hacia atrás y fijar de este modo la barra de fijación delantera (1) en el equipo de corte.

Enganchar la correa trapezoidal en el rodillo tensor RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:



Presionar la cubierta (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición. Desplazar el pasador de seguridad (2) aprox. 0,5 cm hacia arriba. Enganchar la correa trapezoidal (3) en el rodillo tensor (4).

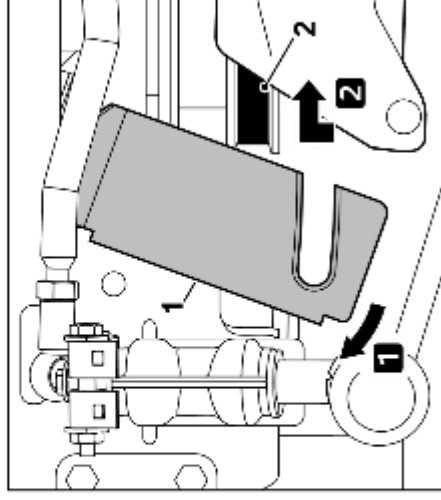


Presionar el pasador de seguridad (1) hasta el tope hacia abajo. El pasador de seguridad (1) debe encajar en la cubierta (2).



Comprobar el posicionamiento correcto y seguro del pasador de seguridad.

RT 5097, RT 5097 Z, RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:



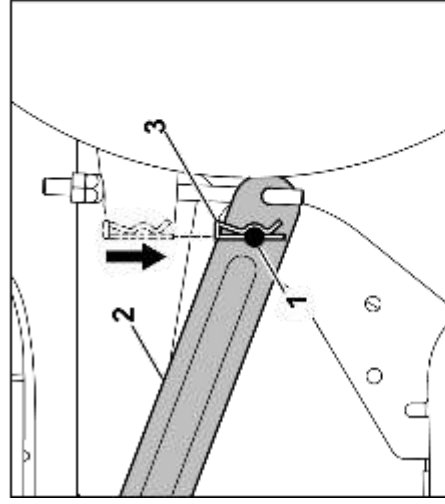
Presionar la chapa soporte (1) hacia delante y mantenerla en esta posición. Tirar de la correa trapezoidal (2) hacia delante y elevarla junto con su cubierta. Enganchar la correa trapezoidal (2) debidamente (sin torsiones) en su polea.

Enganchar el equipo de corte por la parte trasera:



Antes del enganche, controlar si el equipo de corte está enganchado correctamente en la barra de fijación delantera del equipo de corte.

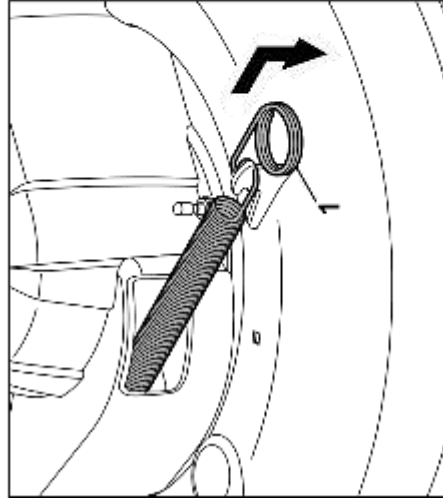
- Elevar y sujetar el equipo de corte con una mano. Los orificios de la barra de fijación y los pernos de fijación del equipo de corte deben quedar alineados.



Colocar el perno de fijación (1) en el orificio de la barra de fijación (2). Introducir el pasador de seguridad (3) desde arriba por los orificios de los pernos de fijación y hacer que encajen.

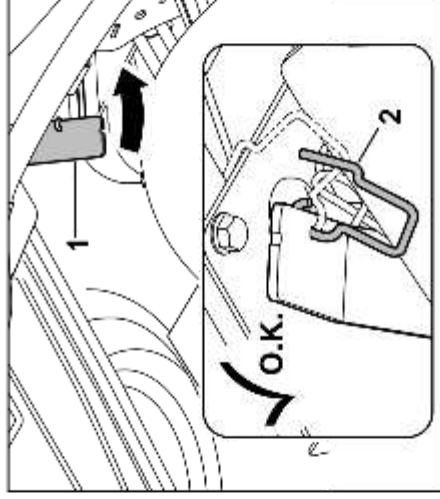
- Repetir el procedimiento en el otro lado.

Tensar la correa trapezoidal (RT 5097, RT 5097 Z):

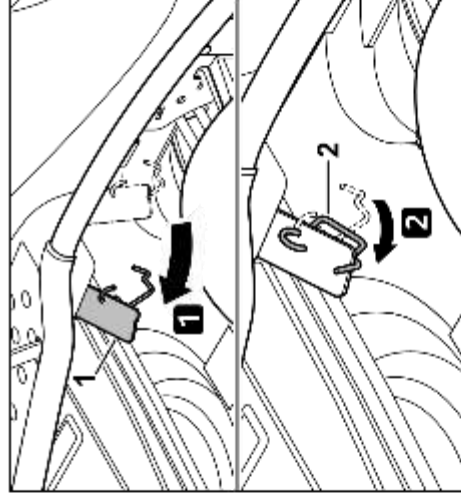


Tirar del muelle tensor (1) hacia delante y engancharlo en el equipo de corte, como se muestra en la ilustración.

Tensar la correa trapezoidal (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

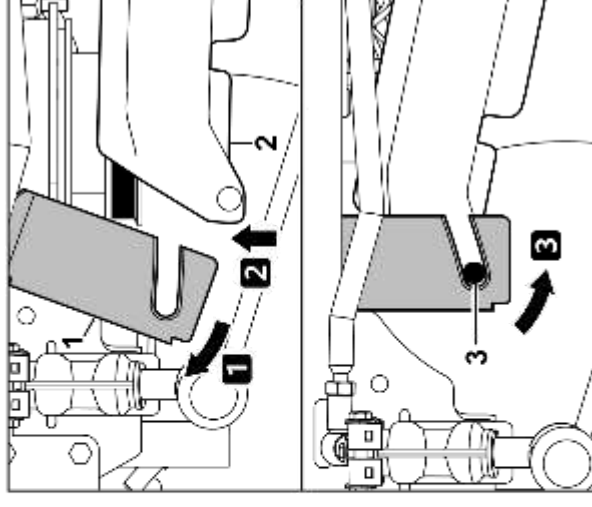


Presionar la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal (1) hacia delante y mantenerla sujeta. Desenganchar el estribo de fijación (2).

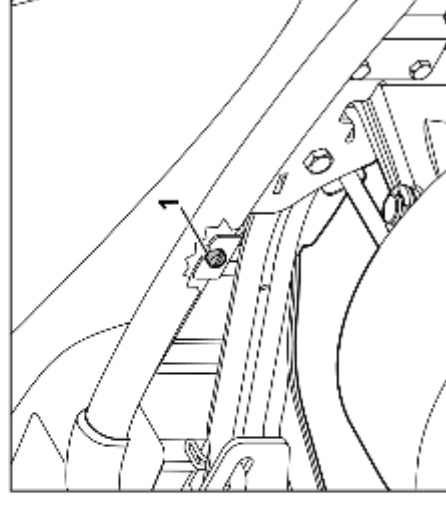


Tensar la correa trapezoidal soltando la palanca del dispositivo de tensado (1). Enganchar el estribo de fijación (2) en la palanca del dispositivo de tensado de la correa trapezoidal (1) tal como se muestra en la ilustración.

Montar la cubierta de la correa trapezoidal:



Presionar la chapa soporte (1) hacia adelante y mantenerla en esta posición. Bascular la cubierta de la correa trapezoidal (2) hacia arriba. Guiar la chapa soporte (1) hacia atrás y engancharla en las dos pestañas (3) de la cubierta de la correa trapezoidal.



Apretar la chapa soporte con el tornillo (1).

- Montar el canal de expulsión. (⇒ 15.6)

15. Mantenimiento



¡Peligro de lesiones!

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, leer detenidamente y tener en cuenta el capítulo "Para su seguridad", especialmente el subcapítulo "Mantenimiento y reparaciones". (⇒ 4.)

Retirar la llave de

contacto para evitar que el motor de combustión arranque accidentalmente.



Trabajar solamente con guantes protectores.

No tocar nunca las cuchillas mientras no estén detenidas.



Por motivos de seguridad está prohibido realizar trabajos de mantenimiento en los frenos. Los trabajos de ajuste y mantenimiento deben ser llevados a cabo exclusivamente por un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Indicaciones generales sobre el mantenimiento:

- Observar estrictamente el plan de mantenimiento y los intervalos de mantenimiento.

- Tener en cuenta el plan de

mantenimiento y los trabajos de mantenimiento en el manual de instrucciones del motor de combustión.

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza:

- Estacionar el equipo en una superficie llana y firme.
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Dejar que el motor de combustión y el silenciador se enfríen por completo.

Consultar los siguientes trabajos de mantenimiento y reparación en el "Manual de instrucciones del motor de combustión":

- Cambiar el filtro de aire.
- Datos sobre el aceite de motor (tipo, cantidad de aceite, etc.).
- Comprobar y sustituir la bujía de encendido.
- Sustituir el filtro de combustible.
- Limpieza del motor de combustión.

15.1 Plan de mantenimiento

Deben respetarse estrictamente todas las indicaciones en el plan de mantenimiento. La no observancia del plan de mantenimiento puede tener como consecuencia importantes daños en el equipo.



Nota

En caso de condiciones de trabajo duras, como especialmente las derivadas de un uso profesional, pueden ser necesarios unos intervalos de mantenimiento más cortos de los aquí indicados.

Además, condiciones exteriores extremas como, por ejemplo, un suelo arenoso o pedregoso, polvo, etc., pueden hacer necesarios unos intervalos de mantenimiento más cortos que los indicados en el manual de instrucciones.

Cada 100 horas de trabajo o una vez al año se debe encargar a un establecimiento especializado que realice una inspección del equipo. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Indicación de las horas de trabajo (RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):

Para poder cumplir los distintos intervalos de mantenimiento de forma exacta, los tractores cortacésped RT 6112 ZL, RT 6127 ZL están equipados con un contador de horas de trabajo. Las horas de trabajo se muestran en horas completas.

- Con el **motor de combustión apagado**, girar la llave de contacto a la posición de "Encendido conectado". (⇒ 8.1)
Las horas de trabajo se muestran en el display durante 5 segundos. (⇒ 10.1)
- Con el **motor de combustión encendido**, pulsar la tecla "Mode". (⇒ 10.3)
Las horas de trabajo se muestran en el display durante 5 segundos.

EN

ES

PT

EL

Trabajos de mantenimiento antes de cada puesta en servicio:

Para lograr un servicio seguro y de gran rendimiento y para evitar anomalías, es importante conocer el estado del equipo.

Para ello es necesario realizar las siguientes comprobaciones antes de cada inicio de las tareas (comprobación visual).

- Presión de neumáticos. (⇒ 15.16)
- Desgaste y daños en los neumáticos.
- Estanqueidad de las tuberías conductoras de combustible.
- Nivel de aceite del motor (véase el Manual de instrucciones del motor de combustión).
- Nivel de combustible.
- Control visual general del aparato y del equipo de corte. De manera especial debe comprobarse si existen daños en las cubiertas protectoras.
- Firme asiento de las uniones roscadas.

Trabajos de mantenimiento tras cada puesta en servicio:

- Limpiar todo el equipo (con el equipo de corte, el canal de expulsión, el recogedor de hierba) y todos los aparatos acoplados.
- Observar las indicaciones para la limpieza del motor (véase el manual de instrucciones del motor de combustión).
- Retirar de la caja de cambios los restos de hierba o demás suciedad.
- Comprobar las aletas de refrigeración del motor de combustión y la caja de cambio hidrostática y limpiarlos si es necesario.

Trabajos de mantenimiento después de las primeras 10 horas de trabajo (primera puesta en servicio):

- Se recomienda la realización de una revisión por un establecimiento especializado.
- STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Trabajos de mantenimiento tras cada 25 horas de trabajo:

- Comprobar las fijaciones y el límite de desgaste de las cuchillas.
- Comprobar la posición de montaje de las cuchillas (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL).

Trabajos de mantenimiento después de cada 50 horas de trabajo:

- Verificar la posición de montaje del equipo de corte. (⇒ 15.14)

Trabajos de mantenimiento después de cada 100 horas de trabajo:

- Cambio de las cuchillas.
- Mantenimiento de la correa trapezoidal y la correa dentada.
- El equipo debe ser inspeccionado por un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

 Durante la inspección se realizan todos los trabajos de mantenimiento necesarios en el sistema de frenos y en la caja de cambios.

15.2 Limpiar el equipo



¡Evitar causar daños en el equipo! No proyectar nunca chorros de agua sobre piezas del motor, juntas, componentes eléctricos (batería, mazo de cables, etc.) y cojinetes. Podrían producirse daños y costosas reparaciones.

No utilizar productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo que podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo STIHL. Si la suciedad no puede eliminarse con agua, con un cepillo o con un paño, STIHL recomienda utilizar un limpiador especial (p. ej., el limpiador especial STIHL).



Desmontar siempre el equipo de corte para realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.

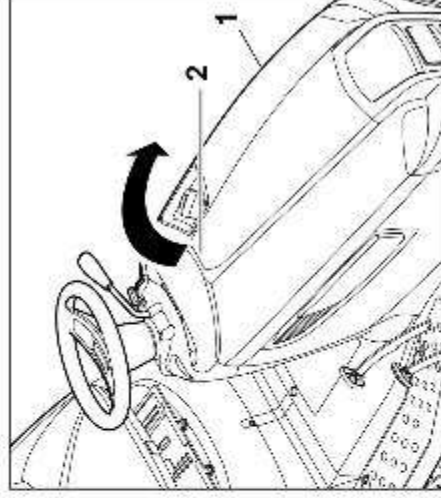
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Desmontar el equipo de corte. (⇒ 14.1)
- Soltar previamente los restos de hierba de la carcasa del equipo de corte con un palo de madera.
- Limpiar la parte inferior del equipo de corte con agua y un cepillo.

- Al limpiar la parte superior del equipo de corte con agua, asegurarse de no mojar la correa trapezoidal ni la correa dentada. No proyectar nunca chorros de agua sobre las aberturas de las cubiertas.
- Limpiar el canal de expulsión desmontado y alejado del equipo con agua corriente y un cepillo.
- Liberar el equipo de corte (lado superior e inferior), el compartimento del motor y la caja de cambios de restos de hierba. Limpiar las aletas de refrigeración del motor de combustión y la caja de cambios.
- Limpiar las cuchillas con un cepillo y agua. No golpear nunca las cuchillas para retirar la suciedad (p. ej., con un martillo).
- Retirar el recogedor de hierba y limpiarlo alejado del equipo con agua corriente y un cepillo. (→ 13.10)

15.3 Abrir el capó del motor

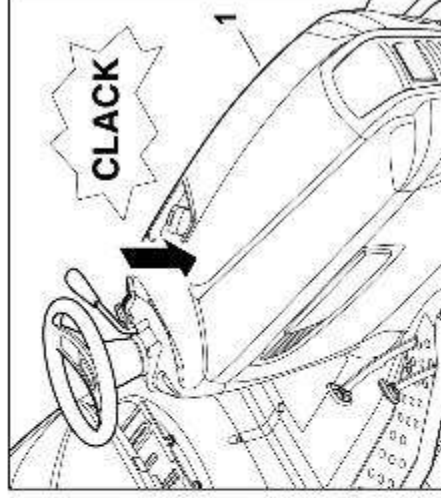


¡Peligro de quemaduras!
Abrir el capó del motor únicamente con el motor de combustión frío.



Agarrar el capó del motor (1) con una mano por el asidero (2) y abrirlo con un ligero tirón hacia arriba.
Abatir el capó del motor (1) hacia adelante hasta que haga tope.

15.4 Cerrar el capó del motor



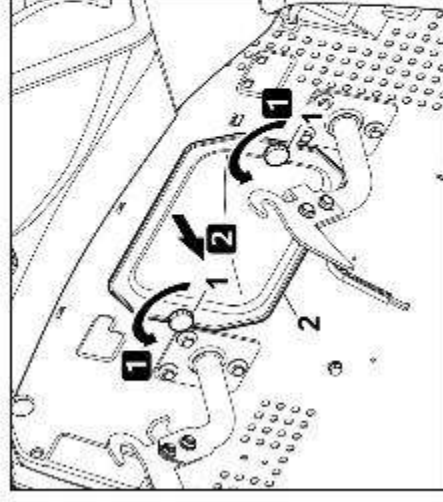
Cerrar el capó del motor (1) con precaución y lentamente, y dejar que endave.

15.5 Desmontar el canal de expulsión

Para limpiar el canal de expulsión, es posible desmontarlo sin herramientas adicionales. El motor de combustión no se puede arrancar con el canal de expulsión desmontado.

Antes del desmontaje deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:

- Apagar el motor de combustión. (→ 13.3)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Accionar el freno de estacionamiento. (→ 8.14)
- Retirar el recogedor de hierba. (→ 13.10)



Desenroscar las tuercas de fijación (1) y extraer el canal de expulsión (2).



En los modelos RT 6112 ZL y RT 6127 ZL aparece en el display el símbolo de "Canal de expulsión desmontado" si la llave de contacto se gira a la posición de "Luces encendidas" o "Encendido conectado". (→ 10.5)

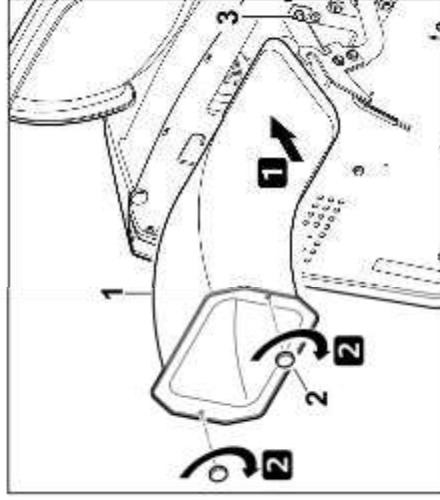
15.6 Montar el canal de expulsión



En cada limpieza o montaje del canal de expulsión, compruebe también el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) y límpielo si fuera necesario.

Antes del montaje deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:

- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Retirar el recogedor de hierba. (⇒ 13.10)
- Seleccionar el nivel de corte más bajo.



Introduzca el canal de expulsión (1) hasta el tope. Al introducirlo debe tenerse en cuenta que el canal de expulsión debe tapar completamente por todos los lados la abertura de expulsión del equipo de corte.

Enrosacar y apretar las tuercas de fijación (2).



¡Advertencia!

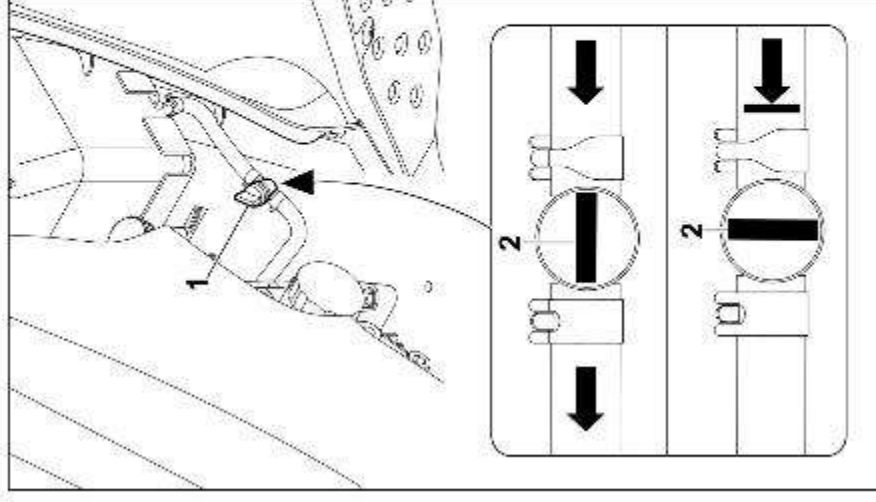
El canal de expulsión forma parte de las cubiertas protectoras. El tractor cortacésped no debe ponerse en servicio si el canal de expulsión está dañado. Al montar el canal de expulsión, procure que el conmutador de contacto (3) esté accionado.

15.7 Llave de paso de combustible

Mediante la apertura o el cierre de la llave de paso de combustible se abre o se interrumpe el flujo de combustible a la tubería de combustible.

La llave de paso de combustible se encuentra a la izquierda debajo del depósito de combustible.

- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)



La llave de paso de combustible (1) se abre o se cierra girando la válvula de ajuste (2).

15.8 Controlar el nivel de llenado de aceite de motor

- Colocar el equipo sobre una superficie lisa y recta.
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)

- Dejar que el motor de combustión se enfríe.
- Abrir el capó del motor. (⇒ 15.3)
- Comprobar el nivel de llenado según el Manual de instrucciones del motor de combustión. En caso necesario, rellenar aceite del motor. (⇒ 15.10)

15.9 Cambiar el aceite del motor



¡Peligro de lesiones!

Antes de rellenar el aceite del motor o antes de cambiarlo, dejar que se enfríe el motor de combustión.

Peligro de quemaduras por la elevada temperatura del motor.

La información sobre el aceite de motor descrito y la cantidad de aceite se puede consultar en el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Realizar el cambio de aceite con el motor de combustión tibio. Colocar un recipiente de aceite adecuado (tener en cuenta la cantidad de aceite del motor) bajo el tubo de purga de aceite del motor. Eliminar el aceite usado de acuerdo con la legislación vigente.

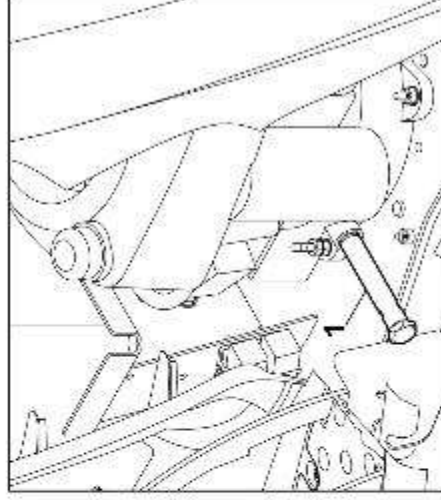
Intervalos de cambio de aceite:

Los intervalos recomendados para el cambio de aceite se encuentran en el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Purgar el aceite del motor:

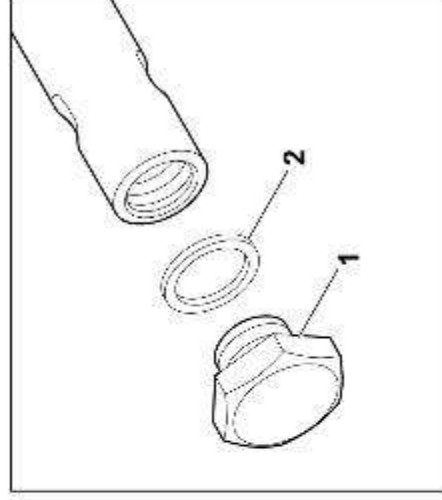
- Apague el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accione el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.

- Deje que el motor de combustión se enfríe (tibio al tacto).
- Abra el capó del motor. (⇒ 15.3)
- Desenrosque el tapón de llenado de aceite (vea el Manual de instrucciones del motor de combustión).



El tubo de purga de aceite (1) se encuentra en el lado derecho del motor de combustión, cerca de los dos pedales.

- Coloque debajo un recipiente de recogida de aceite adecuado.



Desenrosque y retire el tapón de vaciado de aceite (1) con la ayuda de dos llaves de boca (entrecaras 19 y 15). Deseche el anillo de junta (2).

- Purgue completamente el aceite del motor.
- Seguidamente coloque el nuevo anillo de junta (2) sobre el tapón de vaciado de aceite (1). Enrosque el tapón de vaciado de aceite en el tubo de purga de aceite y apriételo a un par de **12 - 14 Nm**.

15.10 Rellenar aceite del motor



¡Evitar causar daños en el equipo!

Procure que el nivel de aceite del motor no sea nunca ni insuficiente ni excesivo.

- Abrir el capó del motor. (⇒ 15.3)
- Controlar el nivel de llenado del aceite de motor. (⇒ 15.8)
- Llenar el aceite de motor siguiendo el manual de instrucciones del motor de combustión. Utilizar una tolva adecuada.
- Cerrar el capó del motor. (⇒ 15.4)

15.11 Verificar los dispositivos de seguridad



¡Peligro de lesiones!

Los dispositivos de seguridad sólo pueden ser comprobados desde el asiento del conductor.

Además, no debe encontrarse ninguna persona, especialmente niños, ni animales en las cercanías. Las funciones de todos los dispositivos de seguridad deben comprobarse al menos una vez al mes.

Tras largos periodos de interrupción del servicio, en el caso de equipos que se utilizan con poca frecuencia o tras realizar

reparaciones deben comprobarse siempre todos los dispositivos de seguridad antes de volver a poner el equipo en servicio.

Comprobar el conmutador de contacto del freno:

- Siéntese en el asiento del conductor.
- Apagar el motor de combustión y dejar que se pare. (⇒ 13.3)
- Soltar el freno de estacionamiento y no accionar el pedal del freno.
- Girar la llave de contacto a la posición "Arrancar el motor de combustión". (⇒ 8.1)

Si funciona el conmutador de contacto del freno no puede arrancarse el motor de combustión.

Comprobar el conmutador de contacto de asiento:

- Siéntese en el asiento del conductor.

- Arrancar el motor de combustión (⇒ 13.2) y dejarlo funcionar a un régimen máximo. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)

- Acoplar el equipo de corte. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)

- Liberar el asiento del conductor levantándose lentamente y con cuidado. No bajarse.

Si el conmutador de contacto del asiento funciona, el motor de combustión se apagará.

Comprobar el conmutador de contacto del recogedor de hierba:

- Siéntese en el asiento del conductor.
- Arrancar el motor de combustión (⇒ 13.2) y dejarlo funcionar a un régimen máximo. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Acoplar el equipo de corte. (⇒ 8.6), (⇒ 8.6)
- Bascular hacia arriba (vaciar) el recogedor de hierba desde el asiento del conductor con ayuda de la palanca de vaciado del recogedor de hierba. (⇒ 13.9)

Con el conmutador de contacto del recogedor de hierba en funcionamiento, se apaga el motor de combustión y se desacopla el equipo de corte.

Comprobar el conmutador de contacto del canal de expulsión:

- Desmontar el canal de expulsión (⇒ 15.5) y a continuación volver a colgar el recogedor de hierba. (⇒ 13.10)
- Siéntese en el asiento del conductor.

- Pise el pedal de freno a fondo y manténgalo pisado. (⇒ 8.13)
- Girar la llave de contacto a la posición "Arrancar el motor de combustión". (⇒ 8.1)

Si funciona el conmutador de contacto del canal de expulsión no puede arrancarse el motor de combustión.

Comprobar el interruptor de seguridad para corte en marcha atrás:

- Sentarse en el asiento del conductor. **No** accionar el interruptor de seguridad de corte en marcha atrás.
- Arrancar el motor de combustión (⇒ 13.2) y dejarlo funcionar a un régimen máximo. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Acoplar el equipo de corte. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)
- Seleccionar la dirección hacia atrás y ponerlo en marcha. (⇒ 8.9)

Si el interruptor de seguridad de corte en marcha atrás está en funcionamiento, el equipo de corte se desacopla tras 1 segundo.

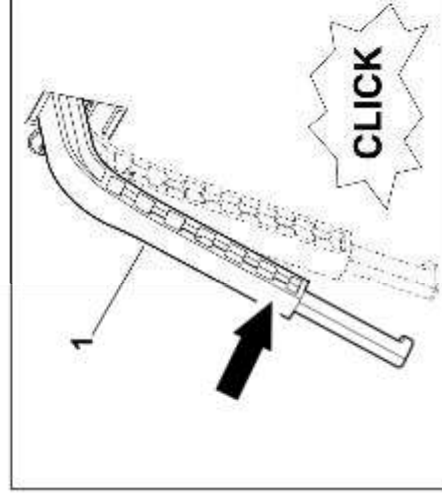
15.12 Limpiar el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba)

El sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) puede ensuciarse al entrar en contacto con material de corte mojado o húmedo. Si esto ocurre, la consecuencia es un funcionamiento afectado.

Como prevención, el sensor de nivel de llenado se debe limpiar tras cada corte o cada vez que se limpie el canal de expulsión.

- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)

- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Retirar el recogedor de hierba. (⇒ 13.10)

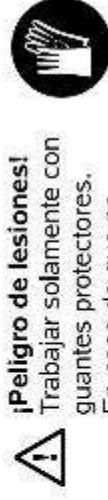


Presione ligeramente el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) (1) hacia abajo. Al hacerlo el sensor de nivel de llenado debe dejarse desplazar ligeramente y debe oírse un "clic" del conmutador.

Al soltar el sensor de nivel de llenado, este debe volver hacia arriba a la posición inicial por sí solo.

- Cuando no hay facilidad de movimiento o hay suciedad, limpiar el sensor de nivel de llenado con precaución con un cepillo – No utilizar agua.

15.13 Mantenimiento de las cuchillas



¡Peligro de lesiones!

Trabajar solamente con guantes protectores. En caso de que no disponga de los conocimientos o de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un distribuidor especializado (STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL). No tocar nunca las cuchillas mientras no estén detenidas. Colocar el equipo de corte siempre sobre una superficie no deslizante.

Intervalo de mantenimiento:

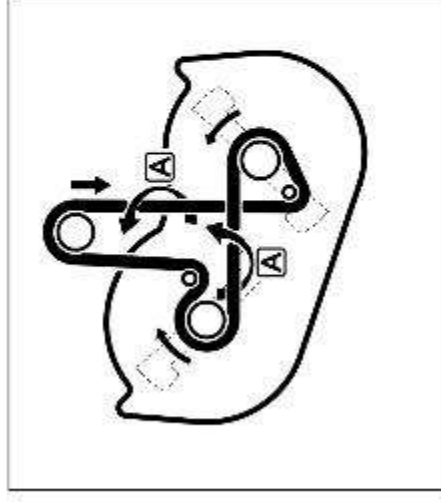
Cada 25 horas de trabajo

Trabajos de mantenimiento:

- Controlar los límites de desgaste de las cuchillas.
- RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL: Comprobar la posición de montaje de las cuchillas.

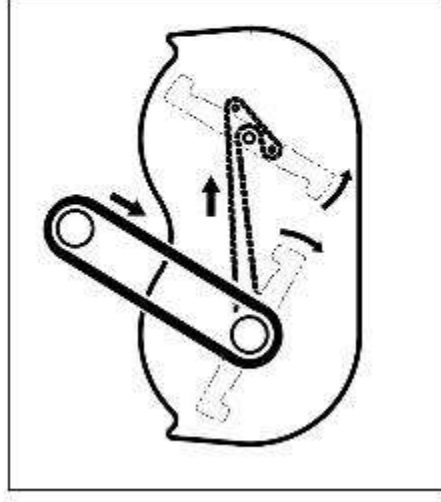
- En caso necesario (debido a un peor resultado de corte), reaflar o cambiar las cuchillas.

Recorrido de la correa trapezoidal y dirección de giro de las cuchillas en los modelos RT 5097, RT 5097 Z:



i La correa trapezoidal siempre gira 180° según la doble desviación en las posiciones **A**.

Recorrido de correa trapezoidal o correa dentada y dirección de giro de las cuchillas en los modelos RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL:





Todos los trabajos de mantenimiento y control de la correa dentada quedan reservados a los distribuidores especializados STIHL.

Comprobar los límites de desgaste de las cuchillas:



¡Peligro de lesiones!

Una cuchilla desgastada puede romperse y causar lesiones graves. Por ello deben cumplirse las indicaciones para el mantenimiento de las cuchillas. Las cuchillas se desgastan con diferente intensidad dependiendo del lugar de utilización y del tiempo de servicio. Si se utiliza el equipo en terrenos arenosos o a menudo bajo condiciones de sequedad, las cuchillas sufren un mayor esfuerzo y se desgastan con una rapidez superior al promedio.

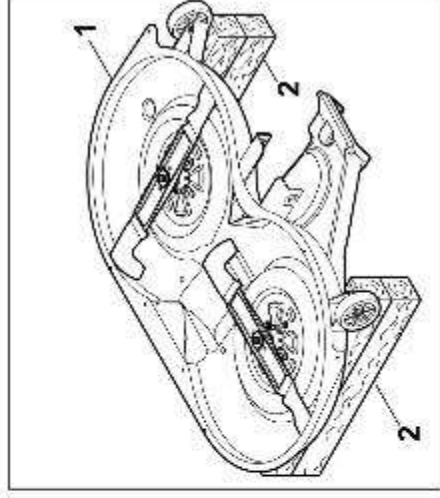
¡Atención!

Al sustituir la cuchilla hay que renovar **siempre** también el **tornillo de cuchilla** y la **arandela de seguridad**.



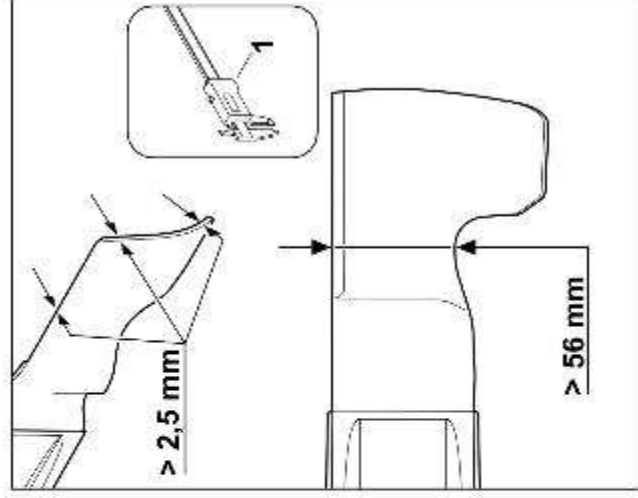
STIHL recomienda desmontar el equipo de corte cuando se controlen los límites de desgaste. Si se dispone de una plataforma elevadora adecuada pueden comprobarse los límites de desgaste de la cuchilla también con el equipo de corte montado.

- Desmontar el equipo de corte. (→ 14.1)



Girar el equipo de corte (1) y colocarlo sobre bases de madera (2) suficientemente largas y altas (aprox. 20 cm) con las cuchillas orientadas hacia arriba.

- Limpiar minuciosamente el equipo de corte y las cuchillas. (→ 15.2)



Las cuchillas deben tener un grosor mínimo de **2,5 mm** y una anchura mínima de **56 mm** en su punto más angosto.

Comprobar el **grosor** de ambas cuchillas en diferentes puntos con ayuda de un pie de rey (1). Comprobar el **grosor** de ambas cuchillas en la posición mostrada con ayuda de un pie de rey (1).

Sustituir la cuchilla si ya no se alcanzan los valores prescritos en un punto.

Comprobar la posición de montaje de las cuchillas (RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL):



¡Peligro de lesiones!

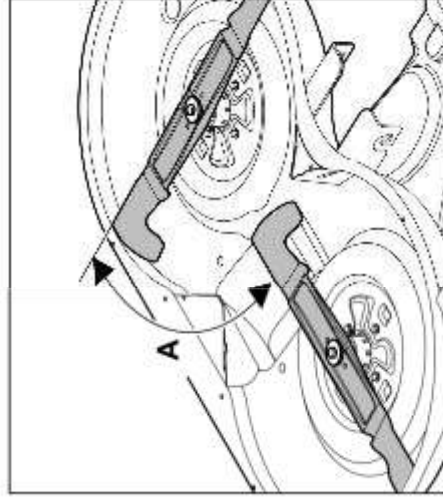
Para que las cuchillas no se toquen en el proceso de corte, deben montarse desplazadas la una de la otra en un ángulo de aprox. 90°. El equipo de corte no se debe acoplar si los filos se encuentran entre sí en un ángulo diferente. En caso necesario hay que acudir a un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.



STIHL recomienda desmontar el equipo de corte cuando se controle la posición de montaje.

Si se dispone de una plataforma elevadora adecuada puede comprobarse la posición de montaje de las cuchillas también con el equipo de corte montado.

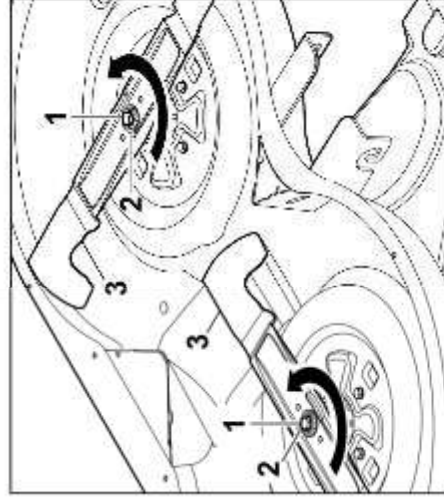
- En caso necesario, colocar el equipo de corte en el suelo sobre dos bases de madera apropiadas.



Girar las cuchillas tal como se muestra en la ilustración, y comprobar el ángulo A (aprox. 90°) de los filos entre sí.

Desmontar una cuchilla:

- Desmontar el equipo de corte ($\Rightarrow$ 14.1)
- Colocar el equipo de corte en el suelo sobre bases de madera apropiadas.



Alojar y desenroscar el tornillo de cuchilla (1) con una llave 17 (no incluida en el suministro). Al soltar el tornillo de cuchilla, sujetar la cuchilla.
Retirar el tornillo de cuchilla (1) con la arandela de seguridad (2) y la cuchilla (3).

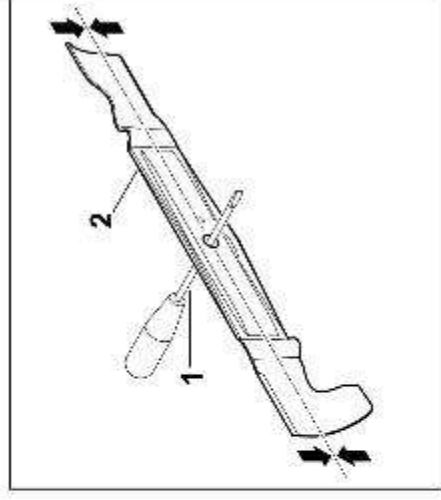
Afilar la cuchilla:

¡Peligro de lesiones!

Durante el afilado hay que llevar siempre puestas gafas de protección y guantes.

- Enfriar la cuchilla durante el afilado, por ejemplo, con agua. A fin de conservar la resistencia de la cuchilla debe evitarse que su color cambie a azul.
- Afilar las cuchillas uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Respetar un ángulo de corte de 30°.
- Tener en cuenta los límites de desgaste durante el afilado.

Comprobar el equilibrado de las cuchillas:



Introducir el destornillador (1) por el orificio central.

Si está equilibrada, la cuchilla (2) debe equilibrarse en la posición ilustrada.

¡Peligro de lesiones!

Si la cuchilla no se balancea debe repetirse el afilado hasta que la cuchilla quede equilibrada.
El equilibrado de la cuchilla solamente debe realizarse rectificando los filos.

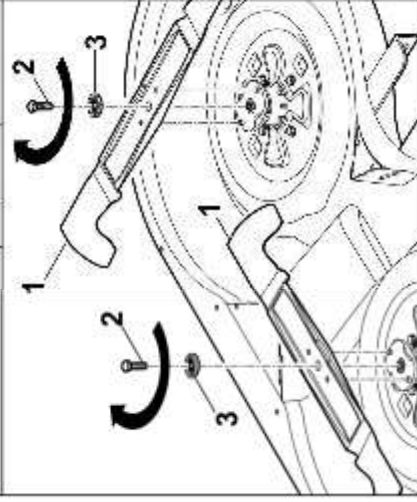
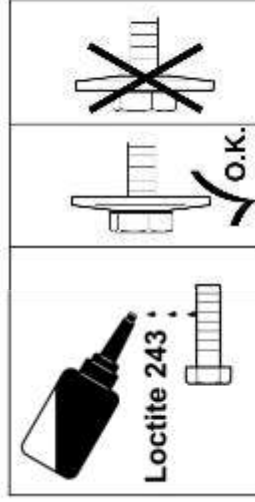
Montar las cuchillas:

¡Peligro de lesiones!

Antes de montar la cuchilla, comprobar si presenta daños (melas o fisuras) y desgaste. Las cuchillas desgastadas o dañadas deben sustituirse.

Sustituir la arandela de seguridad cada vez que se monte la cuchilla.
Asegurar el tornillo de cuchilla adicionalmente con Loctite 243.
El par de apriete de 65 - 70 Nm especificado para los tornillos de cuchilla debe respetarse estrictamente, ya que de ello depende la fijación segura de la herramienta de corte.

- Montar la cuchilla con las alas plegadas hacia arriba (apuntando al equipo de corte).



Colocar la cuchilla (1), enroscar el tornillo de cuchilla (2; aplicarle **Loctite 243**) con la arandela de seguridad (3; tener en cuenta su curvatura), y apretarlo a un par de **65 - 70 Nm**. Retener la cuchilla al apretar el tornillo de cuchilla.

- RT 5112 Z, RT 6112 ZL, RT 6127 ZL: Comprobar la posición de montaje de las cuchillas.

15.14 Verificar la posición de montaje del equipo de corte

Intervalos de mantenimiento:

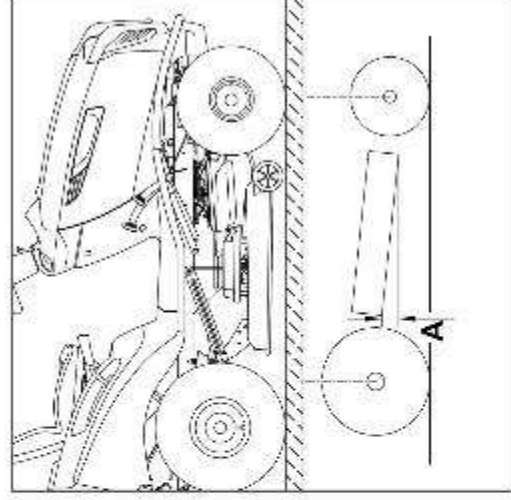
Comprobar el equipo de corte cada 50 horas de trabajo o según sea necesario (p. ej., si el equipo de corte sufre algún golpe fuerte o si el corte no es limpio).



La presión uniforme de los neumáticos es un requisito para comprobar que el montaje es correcto. Por tanto, antes de controlar la posición de montaje del equipo de corte hay que comprobar la presión de todos los neumáticos y, si fuera necesario, igualarla. (⇒ 15.16)

El equipo de corte se encuentra en la posición de montaje correcta cuando está inclinado ligeramente hacia adelante: tiene en el lado delantero una profundidad ligeramente mayor que en el lado trasero.

- Colocar el equipo sobre una superficie plana.
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Seleccionar el nivel de corte más bajo. (⇒ 8.15)



Diferencia de altura **A = 10 mm**.

15.15 Cambiar las ruedas

En caso de daños (agujeros, fisuras, cortes, etc.) en la ruedas, desmontar la rueda dañada y acudir a un comercio especializado.

Levantar y apoyar el equipo:



¡Peligro de lesiones!

Al levantar el equipo, tener en cuenta su elevado peso (véase en capítulo "Datos técnicos"). (⇒ 22.) Si es necesario levantar el equipo con ayuda de una segunda persona o un gato (no incluido en el suministro).

Antes de levantarlo, asegurar el equipo para que no salga rodando. El freno actúa solamente sobre las ruedas traseras. Al levantar el eje trasero, asegurar el equipo para que no salga rodando.

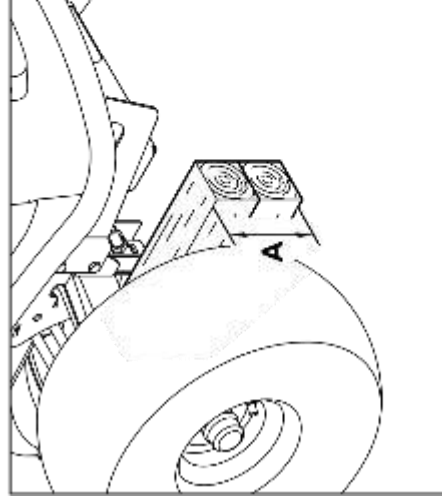


Evitar causar daños en el equipo

Al apoyarlo, tener en cuenta que el equipo está colocado en la base sólo con el eje o con el enganche de remolque. Elevar el equipo únicamente por los componentes apropiados (p. ej., chasis, llantas, eje). Nunca elevar o apoyar el equipo en piezas de plástico.

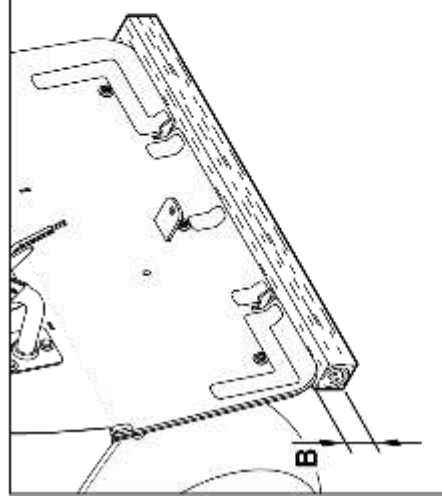
- Colocar el equipo sobre una superficie plana y firme, y asegurarlo para que no salga rodando.
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)

- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.



Con el fin de descargar las **ruedas delanteras** apoyar el tractor cortacésped por el eje delantero:

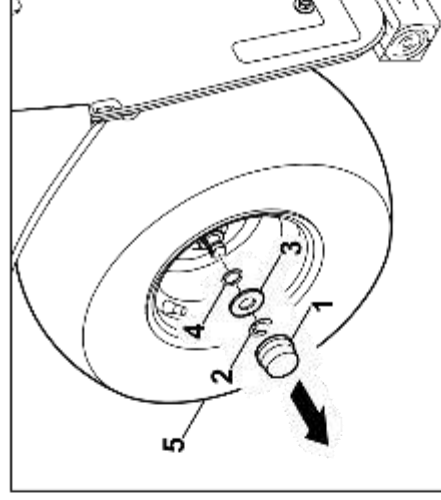
A = como mínimo **260 mm**



Con el fin de descargar las **ruedas traseras** apoyar el tractor cortacésped en la pared posterior:

B = como mínimo **120 mm**

Desmontar la rueda:



Sacar la tapa (1). Retirar el anillo de seguridad (2) con ayuda de un destornillador.

Retirar la arandela grande (3) y la arandela pequeña (4 – solo rueda trasera) junto con la rueda (5) del eje de ruedas.

! Evitar causar daños en el equipo!

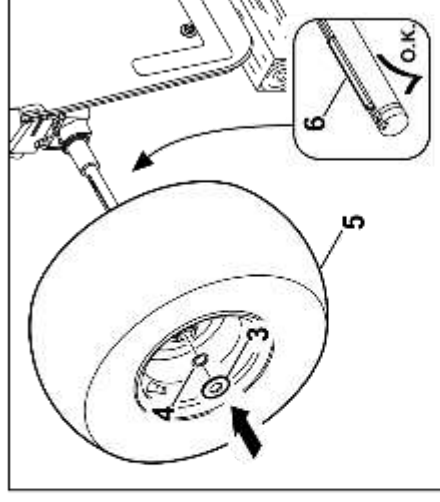
Al desmontar las ruedas traseras se debe procurar que los elementos de arrastre (chavetas) no se pierdan.

Montar la rueda:

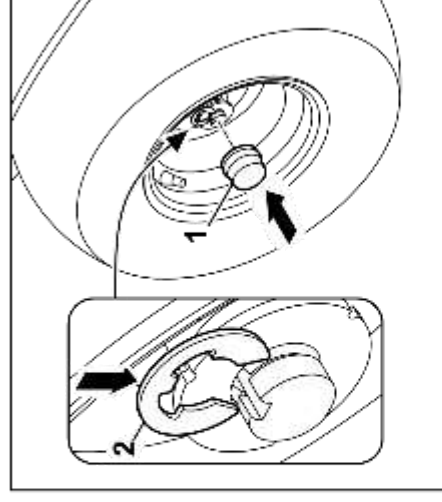
! Evitar causar daños en el equipo!

Antes de montar las ruedas traseras se debe comprobar que es correcta la posición de los elementos de arrastre (chavetas) en la ranura del eje de rueda.

- Retirar la suciedad del eje de rueda.
- Lubricar el eje de rueda ligeramente con grasa antes de montar la rueda.



Introducir la chaveta (6) en el eje de rueda trasero. Desplazar la rueda (5 – válvula hacia fuera) con la arandela pequeña (4 – solo rueda trasera) junto con la arandela grande (3) por el eje de rueda.



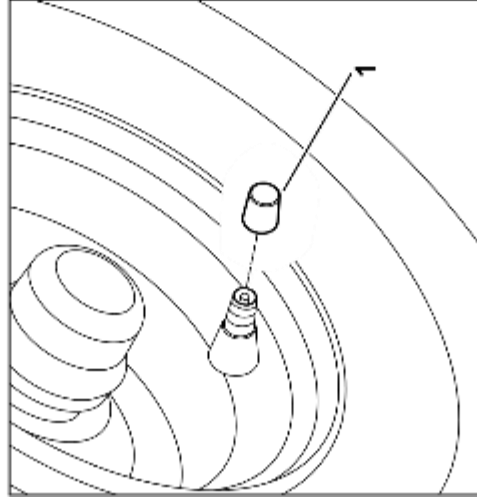
Encajar el anillo de seguridad (2) en la ranura del eje de rueda.
Encajar la tapa (1) sobre el eje de rueda.

15.16 Presión de los neumáticos



La correcta presión de los neumáticos es un requisito esencial para la orientación del equipo de corte y, en consecuencia, para obtener una perfecta calidad de corte.

Además, con una presión demasiado alta de los neumáticos se estropea el césped por los tacos.



Desenroscar la tapa de la válvula (1).
Ajustar con ayuda de una bomba de aire apropiada con manómetro las siguientes presiones en los neumáticos:

Neumáticos delanteros: 0,8 – 1,0 bar

Neumáticos traseros: 0,6 – 0,8 bar

15.17 Engrasar

Engrasar las dos manguetas delanteras a través de los dos racores de lubricación del eje delantero.



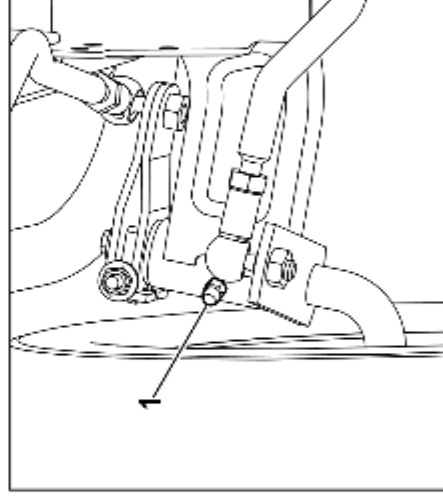
Nota

Antes de proceder al engrase debe descargarse el eje delantero mediante un apoyo correcto. Se debe limpiar el racor de lubricación antes de cada engrase para evitar que entre suciedad en las manguetas.

Siempre debe quitarse (limpiarse) la grasa que rebose tras terminar los trabajos de engrase. Utilizar grasa de lubricación corriente.

Proceso de engrase:

- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Descargar (elevar) el eje delantero apoyándolo. (⇒ 15.15)



Con la ayuda de una pistola de engrasar (no incluida en el suministro), introducir grasa a presión en ambos lados por los

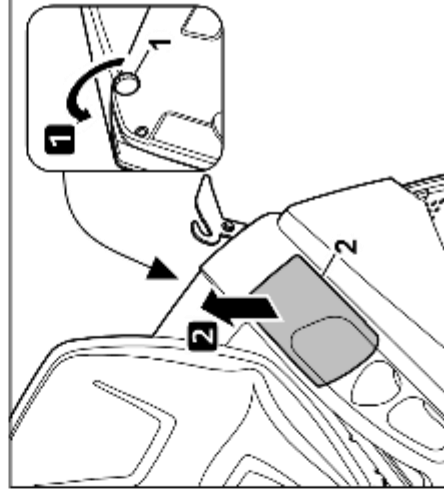
racores de lubricación (1), hasta que la grasa salga ligeramente por las manguetas del eje.

- Quitar la grasa lubricante que haya salido.
- Retirar el apoyo del eje delantero.

15.18 Abrir y cerrar el compartimento para la batería

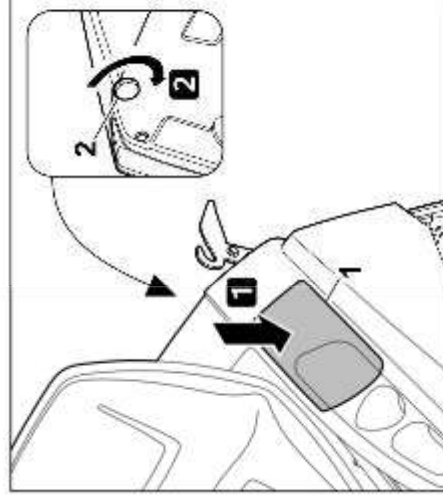
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Retirar el recogedor de hierba. (⇒ 13.10)

Abrir el compartimento para la batería:



Desenroscar la tuerca de fijación (1) y retirar hacia adelante el compartimento para la batería (2).

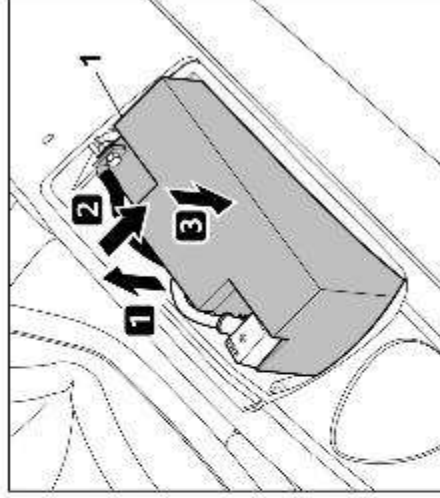
Cerrar el compartimento para la batería:



Colocar el compartimento para la batería (1) como muestra la imagen y fijarlo con tuercas de fijación (2).

- Apagar el motor de combustión.
(⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento.
(⇒ 8.14)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Abrir el compartimento para la batería.
(⇒ 15.18)

Posición de montaje:



Extraer la batería (1) para embornarla o desembornarla por la mitad del compartimento para la batería e inclinarla a un lado. A continuación, volver a dirigirla hacia abajo y colocarla. Comprobar que la posición es segura.

15.19 Desmontar y montar la batería

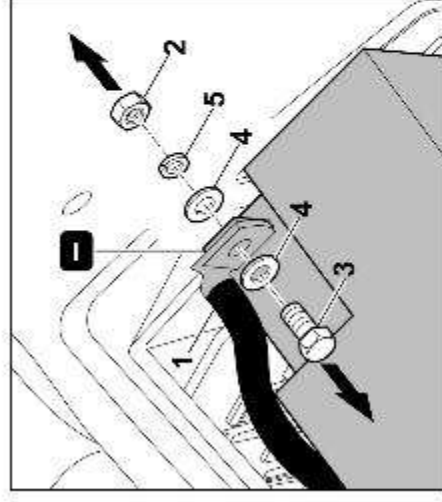
⚠ ¡Peligro de lesiones!

Desconectar primero el cable negativo negro (-) y a continuación el cable positivo rojo (+). Al conectar la batería siempre debe embornarse en primer lugar el cable rojo de positivo (+).

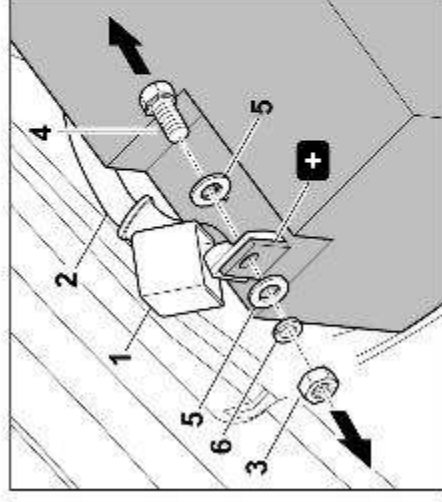


La batería no necesita mantenimiento; en caso de sufrir daños debe sustituirse y si se producen periodos de parada prolongada (por ejemplo, en invierno) o al desechar el equipo, debe desmontarse. La batería no debe eliminarse con la basura normal, sino que debe entregarse en un comercio especializado o en el centro de recogida de desechos especiales.

Desembornar la batería:



Desconectar el cable negro (1) del polo negativo (-) de la batería desenroscando la tuerca (2) con ayuda de dos llaves de boca de 8 mm, y retirarlo con el tornillo (3), las arandelas (4) y la arandela elástica (5).



Sacar la tapa (1). Desconectar el cable rojo (2) del polo positivo (+) de la batería desenroscando la tuerca (3) con ayuda de dos llaves de boca de 8 mm, y retirarlo con el tornillo (4), las arandelas (5) y la arandela elástica (6).

- En caso necesario, retirar la batería.

- Colocar los tornillos, las arandelas y las tuercas para proteger los polos de la batería.
- En caso necesario, guardar los cables de conexión en el compartimento para la batería y cerrarlo. (→ 15.18)

Embarnar la batería:



Antes del montaje debe comprobarse el estado de carga de la batería.

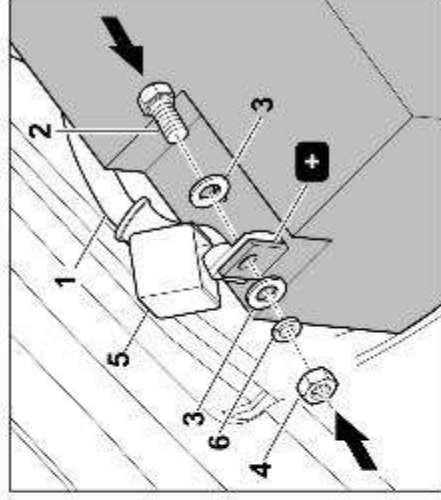
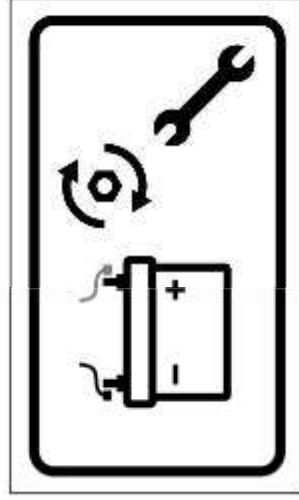
Cuando la tensión de la batería es inferior a **11,5 V** esta debe recargarse con un cargador de baterías adecuado antes de montarla.

- Colocar la batería en la posición de montaje.
- En caso necesario, retirar los tornillos, las arandelas y las tuercas de la batería.

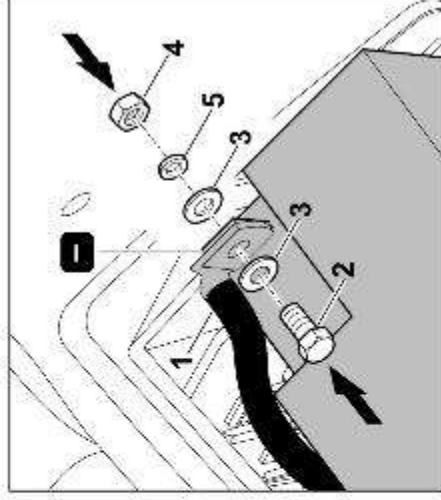


¡Peligro de incendio!

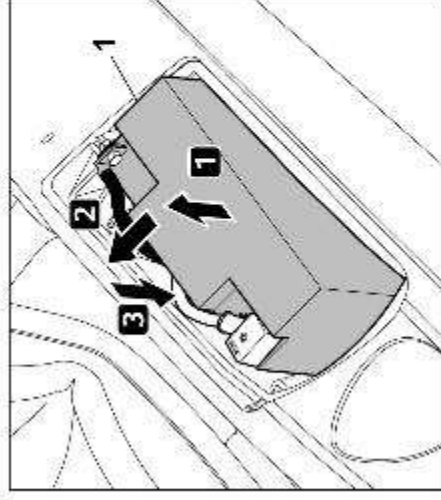
Respetar siempre el par de apriete especificado. Prestar atención a que las uniones roscadas en los polos estén siempre bien apretadas, a fin de evitar daños ocasionados por chispas.



Conectar el cable rojo (1) al polo positivo (+) de la batería y fijarlo con el tornillo (2), las arandelas (3), la arandela elástica (4) y la tuerca (5).
Apretar la unión roscada con ayuda de dos llaves de boca de 8 mm a **6 - 8 Nm**.
Colocar la tapa (5) completamente sobre la unión roscada.



Conectar el cable negro (1) al polo negativo (-) de la batería y fijarlo con el tornillo (2), las arandelas (3), la arandela elástica (4) y la tuerca (5).
Apretar la unión roscada con ayuda de dos llaves de boca de 8 mm a **6 - 8 Nm**.



Elevar la batería (1) e inclinarla ligeramente hacia dentro. Colocar la batería con precaución y asegurarse de que ambos cables de conexión están correctamente colocados en el compartimento para la batería.

- Cerrar el compartimento para la batería. (→ 15.18)

15.20 Fusibles



¡Peligro de incendio!

Los fusibles nunca deben puentearse con un hilo o lámina metálica.

No utilizar jamás fusibles con una capacidad de resistencia (amperios) distinta a la prescrita.



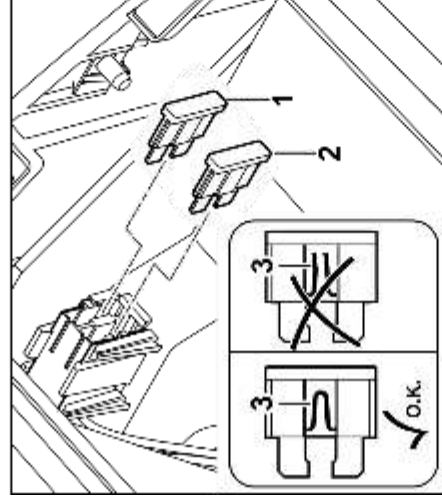
Si un fusible vuelve a fundirse en un intervalo de tiempo corto, la causa posible es una anomalía (por ejemplo, un cortocircuito).

Es recomendable ponerse en contacto con un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Controlar los fusibles enchufables:

Los fusibles enchufables se encuentran en el compartimento para la batería.

- Apagar el motor de combustión.
(⇒ 13.3)
- Accionar el freno de estacionamiento.
(⇒ 8.14)
- Retirar la llave de contacto y guardarla en un lugar seguro.
- Abrir el compartimento para la batería.
(⇒ 15.18)



Sacar los fusibles enchufables (1,2).
Comprobar visualmente si el alambre (3) que transcurre por el plástico está dañado (quemado).

Sustituir los fusibles dañados.

Dispositivo de carga (1): 15 A

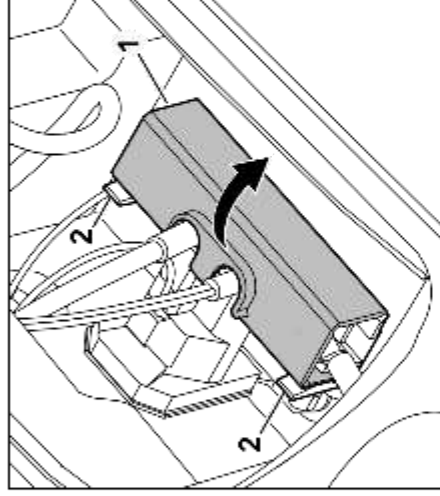
Sistema eléctrico (2): 10 A

- Cerrar el compartimento para la batería. (⇒ 15.18)

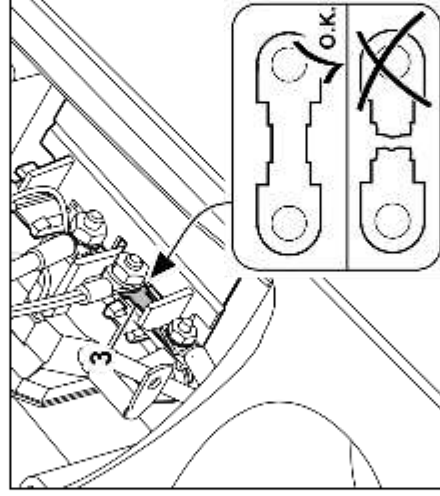
Controlar el fusible principal:

El fusible principal (150 amperios) se encuentra detrás de la batería.

- Desmontar la batería. (⇒ 15.19)



Abrir la cubierta (1) presionando las lengüetas (2) ligeramente hacia atrás.



Comprobar visualmente si el fusible (3) está dañado (quemado). En caso necesario, dejar que un establecimiento especializado cambie el fusible (3). STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

- Cerrar otra vez la cubierta.
- Montar la batería. (⇒ 15.19)

15.21 Carga de la batería mediante el conector de carga

Al conector de carga puede enchufarse el cargador de mantenimiento STIHL ACB 010 o el cargador de diagnóstico STIHL ADL 012 (ambos no incluidos en el suministro).

Con el cargador de mantenimiento STIHL ACB 010 solo puede realizarse una carga de mantenimiento.

Con el cargador de diagnóstico ADL 012 puede realizarse tanto una carga de mantenimiento como una carga completa (de una batería descargada).

¡Evitar causar daños en el equipo! No cargar nunca la batería con el motor de combustión en marcha.

Al conector de carga puede enchufarse exclusivamente el cargador de mantenimiento STIHL ACB 010 o el cargador de diagnóstico STIHL ADL 012. Otros cargadores, especialmente aquellos con una corriente de carga superior, pueden causar daños al equipo.

Si se carga la batería con ayuda de otros cargadores, hay que desmontarla primero.

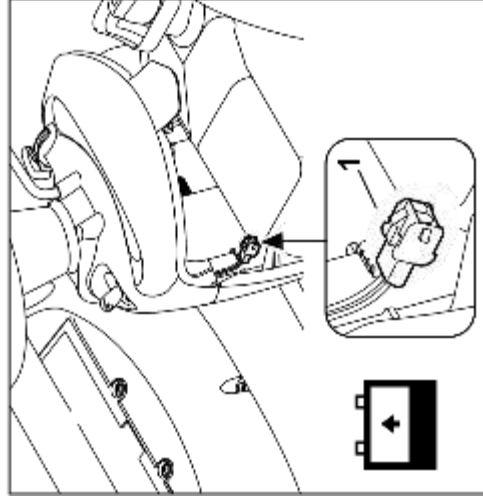
Antes de la conexión:

- Leer y observar las indicaciones contenidas en los manuales de instrucciones de los cargadores STIHL.
- Leer y observar las indicaciones contenidas en la hoja adjunta de la batería.

Conexión:

- Apagar el motor de combustión.
(⇒ 13.3)

- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Abrir el capó del motor. (⇒ 15.3)



Enchufar al conector de carga (1) el cargador de mantenimiento STIHL ACB 010 o el cargador de diagnóstico STIHL ADL 012.

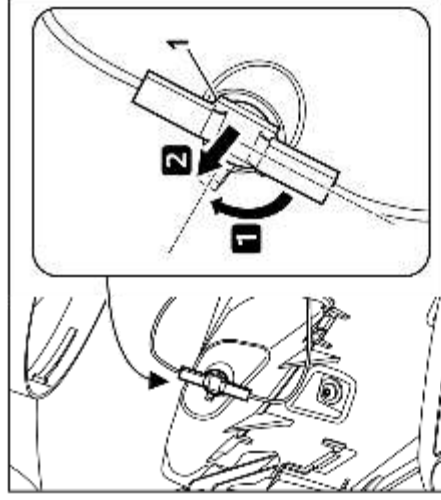
15.22 Cambiar la lámpara del faro

i A la hora de cambiar lámparas defectuosas, utilizar siempre lámparas para faros de 12 V y 6 W de potencia.

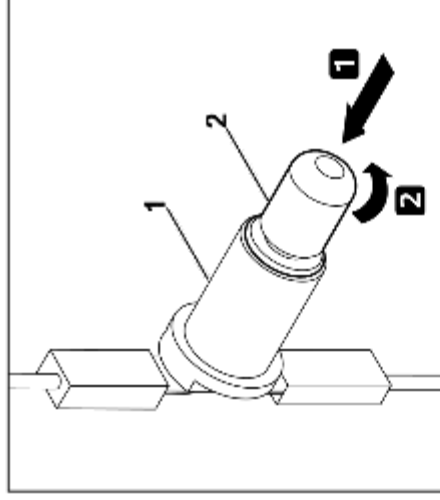
Denominación de la lámpara:

12V 6W BA9s

- Abrir el capó del motor. (⇒ 15.3).

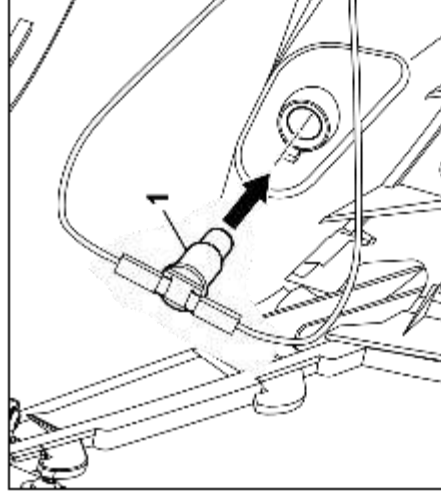


Girar el portalámparas (1) aprox. 90° y sacarlo.



Presionar la lámpara (2) en dirección al portalámparas (1) y mantenerla presionada. Girar la lámpara (2) con cuidado y sacarla.

- Colocar la lámpara siguiendo estos pasos en el orden inverso.



Introducir el portalámparas (1) en la carcasa del faro aplicando presión.

- Cerrar el capó del motor. (⇒ 15.4)

15.23 Motor de combustión

Tener en cuenta las indicaciones de manejo y mantenimiento contenidas en el Manual de instrucciones del motor de combustión adjunto.

Para garantizar una larga vida útil, es especialmente importante que el nivel de aceite sea correcto y que se sustituyan periódicamente el filtro de aire y el filtro de aceite del motor.

15.24 Caja de cambios

El usuario no debe realizar ninguna tarea de mantenimiento en la caja de cambios. En las revisiones del equipo realizadas por un establecimiento especializado, se realizan los trabajos de mantenimiento correspondientes de la caja de cambios.

15.25 Almacenamiento

- Mantenga el equipo en un lugar seco y sin polvo y fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
- Las posibles averías del equipo deben repararse siempre antes de almacenarlo, para que se encuentre en todo momento en condiciones de funcionamiento seguras.
- Cerrar el paso de combustible. (⇒ 15.7)
- Retire la llave de contacto y guárdela de tal manera que no puedan acceder a ella personas no autorizadas, especialmente niños.

15.26 Parada durante largos periodos de inactividad (por ejemplo, en invierno)

- Limpiar completamente todo el equipo.
- Limpiar cuidadosamente todas las piezas externas del motor de combustión y de la caja de cambios, en particular las aletas de refrigeración.
- Lubrique bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.
- Vaciar el depósito de combustible y el carburador (por ejemplo, dejando funcionar el equipo al ralentí hasta que se quede sin gasolina).
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Tener en cuenta las indicaciones sobre parada en el Manual de instrucciones del motor de combustión.
- Cambiar el aceite de motor (Manual de instrucciones del motor de combustión). (⇒ 15.9)

- Desmontar la batería. (⇒ 15.19)
- Guarde la batería completamente cargada en un lugar fresco y seco y manténgala fuera del alcance de los niños.

15.27 Tras largos periodos de inactividad (p. ej. en invierno)

- Compruebe la tensión de la batería antes de su montaje. Cuando la tensión de la batería es inferior a **11,5 V** ésta debe recargarse completamente antes del montaje mediante un cargador de baterías. (⇒ 15.21)
- Montar la batería. (⇒ 15.19)
- Compruebe la presión de los neumáticos. (⇒ 15.16)
- Abrir el paso de combustible. (⇒ 15.7)
- Repostar combustible. (⇒ 13.1)
- Controlar el nivel de llenado del aceite de motor. (⇒ 15.8)

16. Transporte



¡Peligro de lesiones!

Antes del transporte, leer y observar detenidamente el capítulo "Para su seguridad", especialmente el subcapítulo "Transporte del tractor cortacésped". (⇒ 4.1), (⇒ 4.3)

Recorrer las rampas y tener especialmente en cuenta que las ruedas no se deslizan lateralmente sobre las rampas – **Peligro de caída.**

No debe efectuarse ningún cambio brusco de velocidad o dirección.



¡En vías públicas el equipo sólo debe transportarse con ayuda de un vehículo adecuado o un remolque!

¡No remolcarlo!

- Antes de la carga, seleccionar el nivel de corte más alto. (⇒ 13.6)
- Apoyar el remolque por su parte frontal para que no pueda volcar debido al peso del equipo.
- Para cargar el equipo, utilice un mecanismo de elevación o una rampa de carga adecuada y estable con una anchura suficiente.
- Posicione y fije las rampas de carga de forma segura. Tenga en cuenta la distancia entre ejes y la vía del tractor cortacésped. (⇒ 22.1)
- Prestar atención a una distribución uniforme de la carga en el remolque.
- Después de la carga, seleccionar el nivel de corte más bajo. (⇒ 13.6)
- Apagar el motor de combustión. (⇒ 13.3)
- Desplazar completamente hacia adelante el equipo hasta que el parachoques entre en contacto con la pared frontal del remolque o el vehículo.
- Accionar el freno de estacionamiento. (⇒ 8.14)
- Cerrar el paso de combustible. (⇒ 15.7)
- Asegurar el equipo con medios de fijación apropiados (correas, cables, etc.) en el parachoques delantero contra la pared frontal del remolque o el vehículo.

EN

ES

PT

EL

- Colocar adicionalmente cuñas (no incluidas en el suministro) en las ruedas para evitar un desplazamiento imprevisto.

17. Piezas de recambio habituales

Tornillo de cuchilla:
9010 345 2430

Arandela tensora:
0000 702 6600

RT 5097:
Cuchilla derecha:
6160 702 0115
Cuchilla izquierda:
6160 702 0110

RT 5097 Z:
Cuchilla derecha:
6160 702 0105
Cuchilla izquierda:
6160 702 0100

RT 5112 Z, RT 6112 ZL:
Cuchilla derecha:
6170 702 0135
Cuchilla izquierda:
6170 702 0130

RT 6127 ZL:
Cuchilla derecha:
6170 702 0145
Cuchilla izquierda:
6170 702 0140

i Sustituir la arandela tensora cada vez que se monte la cuchilla y el tornillo de cuchilla cada vez que se cambie la cuchilla. Los repuestos se pueden obtener en los distribuidores especializados STIHL.

18. Accesorios

Hay disponibles otros accesorios para el equipo.

Encontrará más información en su Distribuidor especializado STIHL, en Internet (www.stihl.es) o en el catálogo STIHL.

i Por motivos de seguridad, con el equipo solo pueden utilizarse accesorios autorizados por STIHL.

19. Protección del medio ambiente

La hierba cortada no forma parte de la basura normal, sino que debe utilizarse para preparar compost.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, se debe llevar la máquina a un centro de reciclaje cuando uno desee deshacerse de ella. Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente.

Los productos desechables, como aceites usados (aceite de motor/engranajes), combustibles y baterías, deben eliminarse siempre de acuerdo a la normativa. ¡Observe las normativas locales! Desmontar la batería antes de desechar la máquina.



La batería no debe eliminarse con la basura normal, sino que debe entregarse en un comercio especializado o en el centro de recogida de desechos especiales.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo eliminar los productos desechables de forma correcta.

STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

20. Reducir el desgaste y prevenir daños

Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

Cortacésped con asiento del conductor y motor de combustión (STIHL RT)

STIHL no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo STIHL:

1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo STIHL están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchilla
- Recogedor de hierba
- Correa trapezoidal
- Correa dentada
- Fusibles enchufables
- Batería
- Neumáticos y ruedas
- Bujía de encendido

2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo STIHL deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es especialmente válido en caso de:

- Un uso inadecuado del producto.
- El uso de combustibles no autorizados por STIHL (lubricantes, gasolina y aceite de motor; véase las especificaciones del fabricante del motor de combustión).
- Modificaciones en el producto no autorizadas por STIHL.
- La utilización de herramientas o piezas no permitidas para el equipo, no adecuadas o de calidad inferior.
- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

STIHL recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación se realicen exclusivamente en las instalaciones del distribuidor especializado STIHL.

Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños en el equipo debido a la utilización de piezas de recambio de una calidad inferior.
- Daños por no realizar un mantenimiento periódico o por realizar un mantenimiento insuficiente, o bien por no realizar los trabajos de mantenimiento o reparación en un taller especializado.

21. Declaración de conformidad

21.1 Declaración de conformidad de la UE para tractor cortacésped STIHL RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Tractor cortacésped
- Marca: STIHL
- Tipo: RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL
- Ancho de corte RT 5097.1, RT 5097.1 Z: 95 cm
- Ancho de corte RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL: 110 cm
- Ancho de corte RT 6127.1 ZL: 125 cm
- Número de serie:
RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z: 6160
RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL: 6170

cumple con las disposiciones aplicables de las directivas 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU y 2011/65/EU y se ha diseñado y fabricado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN ISO 14982, EN ISO 5395-1 y EN ISO 5395-3.

Entidad que participó en la evaluación:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, DE

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según la directiva 2000/14/EG, anexo VIII.

RT 5097.1, RT 5097.1 Z

- Potencia sonora medida: 99,7 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 100 dB(A)

RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL

- Potencia sonora medida: 99,8 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 100 dB(A)

RT 6127.1 ZL

- Potencia sonora medida: 104,5 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 105 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el tractor cortacésped.

Langkampfen, 02.06.2021

STIHL Tirol GmbH

p.p.



Matthias Fleischer, director de Investigación y Desarrollo

p.p.



Sven Zimmermann, director de Calidad

22. Datos técnicos

RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL:

Motor, tipo Motor de combustión de 4 tiempos

Depósito de combustible 9 l

Dispositivo de arranque Arranque eléctrico - Llave de contacto

Tipo de batería Gel de plomo

– Tensión nominal 12 V

Dispositivo de corte 2 barras portacuchillas

Par de apriete de tornillos de cuchilla 65 - 70 Nm

Tracción a las ruedas traseras progresiva hacia delante/progresiva hacia atrás

RT 5097.1:

Número de serie 6160

Tipo de motor EVC 4000

Cilindrada 452 cm³

Potencia nominal a régimen nominal 8,2 - 2700 kW - rpm

Régimen de salida del motor 2700 rpm

Ancho de corte 95 cm

RT 5097.1:

Accionamiento de barra portacuchillas asíncrono

Altura de corte 8 niveles

30 - 100 mm

Ruedas delanteras, presión de aire 15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar

Ruedas traseras, presión de aire 18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar

Capacidad del recogedor de hierba 250 l

Peso con equipo de corte y recogedor de hierba vacío 228 kg

Medición según 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:

Potencia sonora garantizada L_{WA} 100 dB(A)

Factor K_{WA} 0,7 dB(A)

Medición según EN ISO 5395-3:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo L_{pA} 86 dB(A)

Factor K_{pA} 2 dB(A)

Medición según EN ISO 5395-3, EN 1032:

Vibraciones en el asiento (aceleración de todo el cuerpo) a_w 0,98 m/s²

Factor K_w 0,49 m/s²

Medición según EN ISO 5395-3, EN 20643:

Vibraciones en el volante a_{hw} 2,60 m/s²

Factor K_{hw} 1,30 m/s²

Valores característicos de vibración declarados según EN 12096

RT 5097.1 Z:

Número de serie 6160

Tipo de motor EVC 7000

RT 5097.1 Z:

Factor K_{hw} 1,10 m/s²
 Valores característicos de vibración declarados según EN 12096

RT 5112.1 Z:

Número de serie 6160
 Tipo de motor EVC 7000
 Cilindrada 635 cm³
 Potencia nominal a régimen nominal 12,2 - 2700 kW - rpm
 Régimen de salida del motor 2700 rpm
 Ancho de corte 110 cm
 Accionamiento de barra portacuchillas síncrono
 Altura de corte 8 niveles
 30 - 100 mm
 Ruedas delanteras, presión de aire 15x6.00-6, 0.8 - 1,0 bar
 Ruedas traseras, presión de aire 18x8.50-8, 0.6 - 0,8 bar
 Capacidad del recogedor de hierba 350 l
 Peso con equipo de corte y recogedor de hierba vacío 258 kg
 Medición según 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:
 Potencia sonora garantizada L_{wAd} 100 dB(A)
 Factor K_{WA} 0.6 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3:
 Nivel sonoro en el lugar de trabajo L_{pA} 86 dB(A)
 Factor K_{pA} 2 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 1032:

RT 5112.1 Z:

Vibraciones en el asiento (aceleración de todo el cuerpo) a_w 0,98 m/s²
 Factor K_w 0,49 m/s²
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 20643:

Vibraciones en el volante a_{hw} 4,40 m/s²
 Factor K_{hw} 2,20 m/s²
 Valores característicos de vibración declarados según EN 12096

RT 6112.1 ZL:

Número de serie 6170
 Tipo de motor EVC 7000
 Cilindrada 635 cm³
 Potencia nominal a régimen nominal 12,2 - 2700 kW - rpm
 Régimen de salida del motor 2700 rpm
 Ancho de corte 110 cm
 Accionamiento de barra portacuchillas síncrono
 Altura de corte 8 niveles
 30 - 110 mm
 Ruedas delanteras, presión de aire 16x7.50-8, 0.8 - 1,0 bar
 Ruedas traseras, presión de aire 20x10.00-8, 0.6 - 0,8 bar
 Capacidad del recogedor de hierba 350 l
 Peso con equipo de corte y recogedor de hierba vacío 268 kg
 Medición según 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:
 Potencia sonora garantizada L_{wAd} 100 dB(A)
 Factor K_{WA} 0,6 dB(A)

EN

ES

PT

EL

RT 6112.1 ZL:

Medición según EN ISO 5395-3:
 Nivel sonoro en el lugar de trabajo L_{pA} 86 dB(A)
 Factor K_{pA} 2,0 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 1032:
 Vibraciones en el asiento (aceleración de todo el cuerpo) a_w 0,5 m/s²
 Factor K_w 0,25 m/s²
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 20643:
 Vibraciones en el volante a_{hw} 4,40 m/s²
 Factor K_{hw} 2,20 m/s²
 Valores característicos de vibración declarados según EN 12096

RT 6127.1 ZL:

Número de serie 6170
 Tipo de motor EVC 8000
 Cilindrada 764 cm³
 Potencia nominal a régimen nominal 15,6 - 2950 kW - rpm
 Régimen de salida del motor 2950 rpm
 Ancho de corte 125 cm
 Accionamiento de barra portacuchillas síncrono
 Altura de corte 8 niveles
 30 - 110 mm
 Ruedas delanteras, presión de aire 16x7.50-8, 0,8 - 1,0 bar
 Ruedas traseras, presión de aire 20x10.00-8, 0,6 - 0,8 bar
 Capacidad del recogedor de hierba 350 l

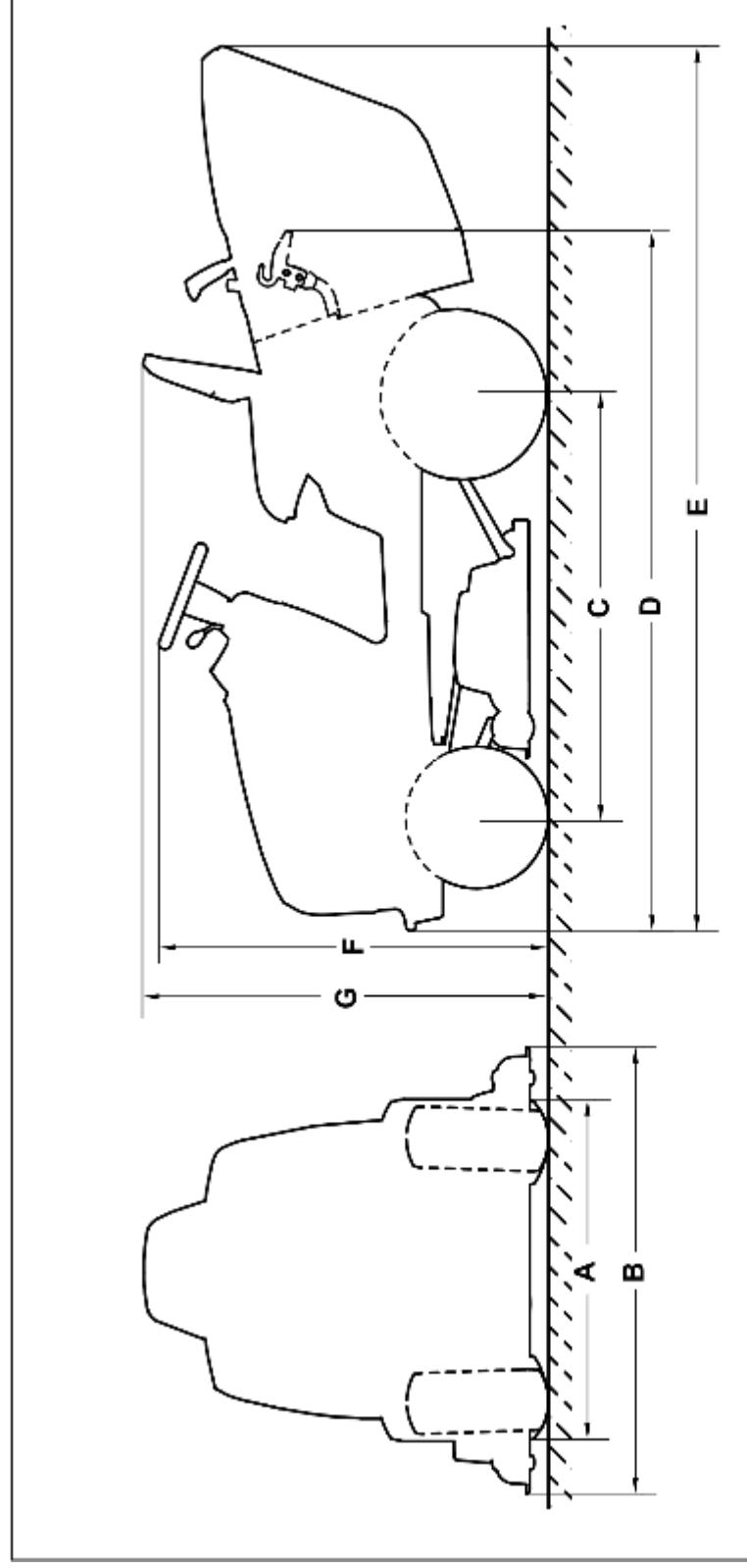
RT 6127.1 ZL:

Peso con equipo de corte y recogedor de hierba vacío 281 kg
 Medición según 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:
 Potencia sonora garantizada L_{WA} 105 dB(A)
 Factor K_{WA} 0,9 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3:
 Nivel sonoro en el lugar de trabajo L_{pA} 90 dB(A)
 Factor K_{pA} 2,0 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 1032:
 Vibraciones en el asiento (aceleración de todo el cuerpo) a_w 0,5 m/s²
 Factor K_w 0,25 m/s²
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 20643:
 Vibraciones en el volante a_{hw} 4,40 m/s²
 Factor K_{hw} 2,20 m/s²
 Valores característicos de vibración declarados según EN 12096

RT 5097.1 Z:

Cilindrada 635 cm³
 Potencia nominal a régimen nominal 8,2 - 2700 kW - rpm
 Régimen de salida del motor 2700 rpm
 Ancho de corte 95 cm
 Accionamiento de barra portacuchillas asíncrono
 Altura de corte 8 niveles
 30 - 100 mm
 Ruedas delanteras, presión de aire 15x6.00-6, 0,8 - 1,0 bar
 Ruedas traseras, presión de aire 18x8.50-8, 0,6 - 0,8 bar
 Capacidad del recogedor de hierba 250 l
 Peso con equipo de corte y recogedor de hierba vacío 237 kg
 Medición según 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:
 Potencia sonora garantizada L_{WA} 100 dB(A)
 Factor K_{WA} 0,7 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3:
 Nivel sonoro en el lugar de trabajo L_{pA} 86 dB(A)
 Factor K_{pA} 2 dB(A)
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 1032:
 Vibraciones en el asiento (aceleración de todo el cuerpo) a_w 0,98 m/s²
 Factor K_w 0,49 m/s²
 Medición según EN ISO 5395-3, EN 20643:
 Vibraciones en el volante a_{hw} 2,20 m/s²

22.1 Dimensiones



RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, :
A=96,8 cm

RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL:
A=98,7 cm

RT 5097.1, RT 5097.1 Z:
B=100,6 cm

RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL:
B=116,9 cm

RT 6127.1 ZL:
B=131,8 cm

C=125 cm

D=206 cm

RT 5097.1, RT 5097.1 Z:
E=241,6 cm

RT 5112.1 Z, RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL:
E=260,3 cm

RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, :
F=111 cm

RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL:
F=113 cm

RT 5097.1, RT 5097.1 Z, RT 5112.1 Z, :
G=115 cm

RT 6112.1 ZL, RT 6127.1 ZL:
G=117 cm

22.2 REACH

REACH es el marco reglamentario de la CE sobre registro, evaluación y autorización de sustancias químicas.

En www.stihl.com/reach se facilita más información sobre el cumplimiento del reglamento REACH (CE) N.º 1907/2006.

23. Localización de anomalías

- ✖ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

☞ véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Anomalia:

El motor de arranque gira y el motor de combustión no arranca.

Posible causa:

- El acelerador está en la posición MIN.
- La posición de estérter (acelerador) no está seleccionada o el botón del estérter no está accionado
- No hay combustible en el depósito.
- Paso de combustible cerrado.
- Flujo de alimentación de combustible insuficiente.

- Bujía de encendido carbonizada o dañada.
- Distancia incorrecta entre los electrodos.
- Pipa de la bujía retirada de la bujía de encendido.
- El motor de combustión se ha "ahogado" a causa de varios intentos de arranque.
- Filtro de aire obstruido.
- Batería casi descargada.

Solución:

- Coloque el acelerador en la posición MAX.
- Coloque el acelerador en la posición de estérter (⇒ 8.2) o accionar el botón del estérter. (⇒ 8.4)
- Repostar combustible.
- Abrir el paso de combustible. (⇒ 15.7)

- Comprobar el filtro de combustible. (☞)
- Limpiar o sustituir la bujía de encendido. (☞)
- Ajustar la distancia de los electrodos. (✖)

- Conectar la pipa de bujía; comprobar la conexión entre el cable de encendido y el conector. (✖)
- Desenroscar y secar la bujía; colocar el acelerador en la posición MIN y con la bujía de encendido retirada arrancar varias veces; enroscar la bujía de encendido y enchufar la pipa de bujía. (☞)

- Limpiar el filtro de aire. (☞)
- Comprobar el estado de carga de la batería y, en caso necesario, cargar la batería. (⇒ 15.21)

Anomalia:

El motor de arranque no funciona.

Posible causa:

- Los dispositivos de seguridad bloquean el motor de arranque.
- Batería no conectada o incorrectamente conectada.
- Batería completamente descargada o insuficientemente cargada.
- Fusible principal (150 A) defectuoso.
- Conexión a masa del motor de combustión o bastidor incorrecta.
- Motor de arranque averiado.

Solución:

- Observar todos los dispositivos de seguridad. (⇒ 12.)
- Comprobar conexiones de batería. (⇒ 15.19)
- Cargar la batería. (⇒ 15.21)
- Sustituir el fusible principal. (✖)
- Comprobar el cable de conexión en la batería y en el bastidor. (✖)
- Reparar el motor de arranque. (✖)

Anomalia:

Arranque difícil o pérdida de potencia del motor de combustión.

Posible causa:

- Agua en el depósito de combustible y en el carburador; carburador obstruido.
- Depósito de combustible sucio.
- Filtro de aire sucio.
- Bujía de encendido carbonizada.
- Hierba cortada demasiado alta o demasiado húmeda.

Solución:

- Vaciar el depósito de combustible, limpiar el depósito y la tubería de combustible y el carburador. (✖)
- Limpiar el depósito de combustible. (✖)
- Limpiar / cambiar el filtro de aire. (☞)
- Limpiar la bujía de encendido. (☞)
- Adaptar el nivel de corte y la velocidad de desplazamiento a las condiciones de corte.

Anomalia:

El motor de combustión se calienta mucho.

Posible causa:

- Aletas de refrigeración sucias.
- Nivel de aceite del motor demasiado bajo.
- Correa trapezoidal desgastada.

Solución:

- Limpiar las aletas de refrigeración. (☞)
- Controlar el nivel de llenado del aceite de motor y rellenar aceite de motor. (⇒ 15.8)
- Sustituir la correa trapezoidal. (✖)

- La velocidad de desplazamiento es demasiado alta en relación con la altura de corte fijada.
- No se ha fijado el régimen máximo del motor (acelerador no en posición MAX).
- Sensor de nivel de llenado incorrectamente ajustado.

Solución:

- Sustituir la cuchilla. (⇒ 15.13)
- Cortar el césped en dos procesos de corte: 1. Proceso de corte con nivel de corte más alto, 2. Proceso de corte con la altura de corte deseada.
- Disminuir la velocidad de desplazamiento o seleccionar una altura de corte mayor.
- Coloque el acelerador en la posición MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Ajustar el sensor de nivel de llenado (extraer completamente la corredera). (⇒ 8.19)

Anomalia:

El recogedor de hierba no se llena completamente.

Posible causa:

- Sensor de nivel de llenado ajustado incorrectamente.
- Altura de corte seleccionada demasiado baja.
- La hierba está demasiado húmeda y, por tanto, es demasiado pesada para ser transportada por la corriente de aire a través del canal de expulsión al recogedor de hierba.
- Las cuchillas están desafiladas o desgastadas.
- La hierba es demasiado alta.
- Los orificios de aire en el recogedor de hierba están obstruidos (no hay paso de aire en el recogedor de hierba).

Anomalia:

Corte no limpio, el césped amarillea después del proceso de corte.

Posible causa:

- Cuchilla desafilada o desgastada.
- La velocidad de desplazamiento es demasiado alta en relación con las condiciones de corte (altura de corte, condiciones del césped).
- No se ha fijado el régimen máximo del motor (acelerador no en posición MAX).
- Ajuste incorrecto del equipo de corte.
- Canal de expulsión obstruido.
- El equipo de corte está sucio por restos de hierba (aglutinaciones en el lado interior de la carcasa del equipo de corte).

Solución:

- Afilar o sustituir la cuchilla (observar los límites de desgaste). (⇒ 15.13)
- Disminuir la velocidad de desplazamiento o seleccionar una altura de corte mayor.
- Coloque el acelerador en la posición MAX. (⇒ 8.2), (⇒ 8.3)
- Comprobar el ajuste del equipo de corte y, en caso necesario, ajustar correctamente el equipo de corte. (⇒ 15.14)
- Retirar el recogedor de hierba y liberar el canal de expulsión de restos de hierba.
- Limpiar el lado interior del equipo de corte.

Anomalia:

Canal de expulsión obstruido.

Posible causa:

- Ajas de cuchilla dañadas o desgastadas.
- Hierba cortada demasiado alta o demasiado húmeda.

Anomalia:

El aparato no marcha.

Posible causa:

- Caja de cambios desacoplada.
- Correa trapezoidal (caja de cambios) desenganchada.
- Correa trapezoidal (caja de cambios) gastada o dañada.
- Falta una chaveta entre el eje trasero y las ruedas traseras.

Solución:

- Acoplar la caja de cambios (palanca de (des)acoplamiento de la caja de cambios). (⇒ 8.18)
- Enganchar la correa trapezoidal (caja de cambios). (✗)
- Sustituir la correa trapezoidal (caja de cambios). (✗)
- Montar la chaveta. (⇒ 15.15)

Anomalia:

Fuertes vibraciones durante el funcionamiento.

Posible causa:

- Las cuchillas han quedado desequilibradas a causa de un afilado incorrecto o por daños.
- Los tornillos de cuchilla no están bien apretados.
- La fijación del motor de combustión no está bien apretada.
- Correa trapezoidal o dentada dañada.

Solución:

- Reafilar y equilibrar la cuchilla o sustituir la cuchilla. (⇒ 15.13)
- Apretar los tornillos de cuchilla observando el par de apriete. (⇒ 15.13)
- Apretar la fijación del motor de combustión. (✗)
- Sustituir la correa trapezoidal o dentada. (✗)

El canal de expulsión o el equipo de corte (lado interior) están sucios debido a los restos de hierba (del último corte).	Solución: - Ajustar el sensor de nivel de llenado. (⇒ 8.19) - Seleccionar una altura de corte mayor. - Esperar hasta que la superficie de césped esté seca. - Affilar o sustituir la cuchilla. (⇒ 15.13) - Cortar el césped en dos procesos de corte: 1. Proceso de corte con nivel de corte más alto, 2. Proceso de corte con la altura de corte deseada. - Limpiar el recogedor de hierba (limpiar los pasos de aire). - Limpiar el canal de expulsión o el lado interior del equipo de corte.	Anomalia: Las cuchillas no se activan o no giran. Posible causa: - Los dispositivos de seguridad impiden una activación de las cuchillas. - Correa trapezoidal (equipo de corte) gastada, desenganchada o dañada. Solución: - Comprobar que se cumplan todos los requisitos de seguridad para la activación de las cuchillas. (⇒ 12.) - Comprobar la correa trapezoidal (equipo de corte) y sustituirla en caso necesario. (✖)	Anomalia: El equipo de corte se desacopla durante el corte en marcha atrás. Posible causa: - Interruptor de seguridad para corte en marcha atrás no accionado. Solución: - Liberar la cuchilla dentro del plazo de tiempo (de 5 segundos antes hasta 1 segundo después de acoplar o modificar la dirección de marcha). (⇒ 8.8)
Anomalia: El sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) no indica correctamente. Posible causa: - Sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) ensuciado por restos de hierba. - Sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba) ajustado incorrectamente. - Velocidad de desplazamiento demasiado elevada. Solución: - Limpiar el sensor de nivel de llenado y comprobar que se desplace con facilidad. - Ajustar el sensor de nivel de llenado (recogedor de hierba). (⇒ 8.19) - Adaptar la velocidad de desplazamiento a las condiciones de corte (reducir la velocidad de desplazamiento).	Anomalia: El motor de combustión se apaga al conectar el equipo de corte. Posible causa: - El usuario no está sentado o está sentado incorrectamente en el asiento del conductor. - El conmutador del recogedor de hierba o del canal de expulsión no está accionado o es defectuoso. - El conmutador de contacto del asiento o los cables correspondientes son defectuosos. Solución: - Sentarse en el asiento del conductor o modificar su posición. - Montar el recogedor de hierba o el deflector (accesorio), comprobar que el canal de expulsión está correctamente colocado (⇒ 15.6), reparar/sustituir el conmutador o el cable. (✖) - Reparar/sustituir el conmutador de contacto del asiento o los cables. (✖)	Anomalia: El motor de combustión se apaga al abandonar el asiento del conductor. Posible causa: - Freno de estacionamiento no accionado. - Equipo de corte acoplado (dispositivo de seguridad). Solución: - Accionar el freno de estacionamiento antes de abandonar el asiento del conductor. (⇒ 8.14) - Desacoplar el equipo de corte antes de abandonar el asiento del conductor. (⇒ 8.5), (⇒ 8.6)	Anomalia: En el display parpadea el texto ERROR y suenan 3 señales acústicas consecutivas. Posible causa: - Anomalia en el conmutador de contacto de asiento o en el sistema eléctrico (cortocircuito). Solución: - Girar la llave de contacto en la posición "Apagar motor de combustión", realizar un autodiagnóstico. (⇒ 9.1)

Anomalia:

Tono acústico continuo activado.

Posible causa:

- El recogedor de hierba está lleno.
- Anomalia en el sistema electrónico.
- Batería incorrectamente conectada.

Solución:

- Desacoplar el equipo de corte y vaciar el recogedor de hierba. (⇒ 13.9)
- Girar la llave de contacto en la posición "Apagar motor de combustión", realizar un autodiagnóstico. (⇒ 9.1)
- Comprobar la polaridad de las conexiones de la batería y conectar los cables correctamente si fuera necesario. (⇒ 15.19)

24. Plan de mantenimiento

24.1 Confirmación de entrega

Modelo: _____

Número de serie:

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Fecha:

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------



Próxima revisión

Fecha:

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

24.2 Confirmación de servicio técnico



Entregue este Manual de instrucciones a su distribuidor especializado STIHL al realizarse trabajos de mantenimiento.
El le confirmará la ejecución de los trabajos de servicio técnico en los campos preimpresos.



Servicio técnico realizado el



Fecha del próximo servicio técnico